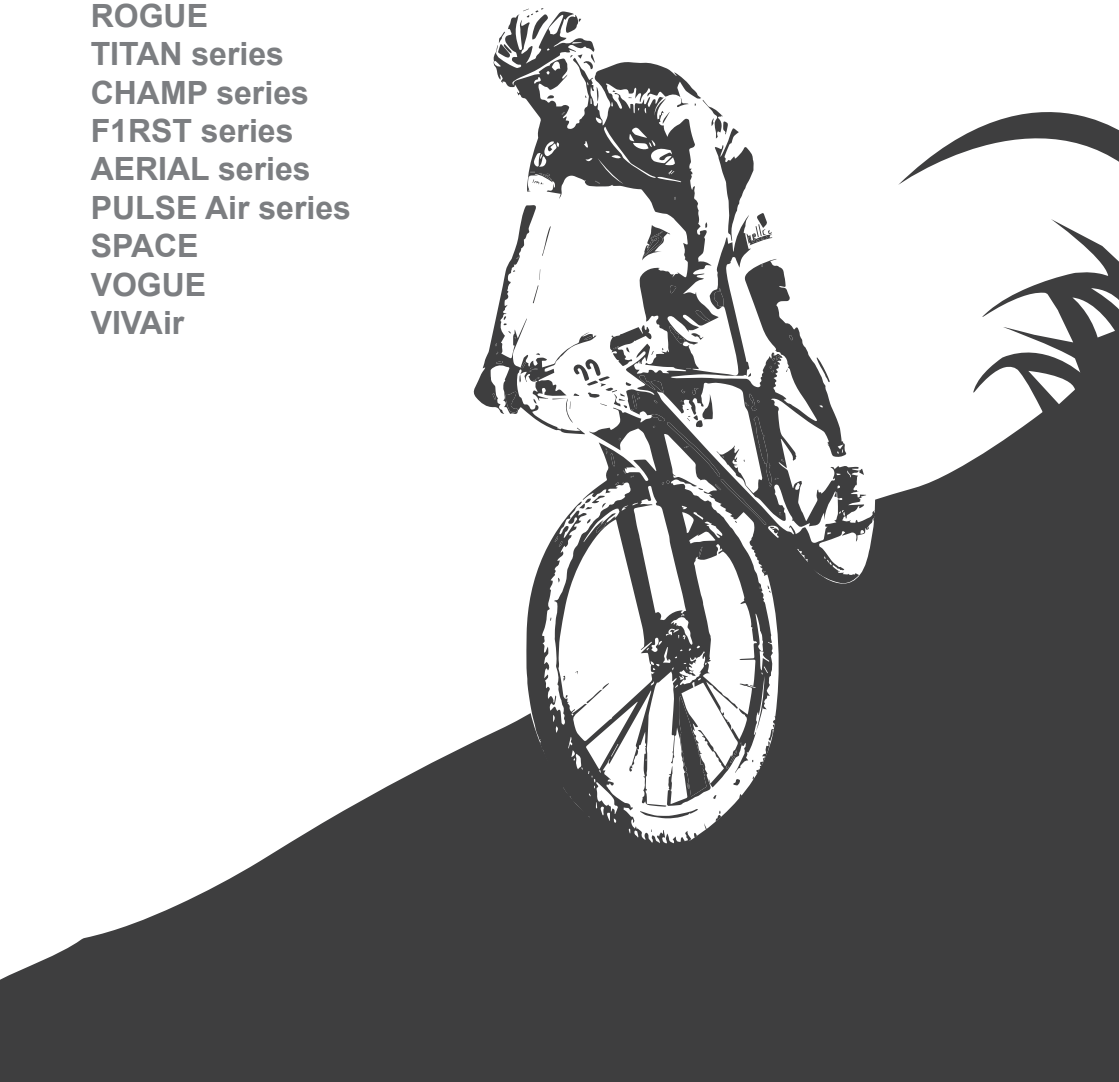
RST

OWNER'S MANUAL

ENGLISH FRANCAIS DEUTSCH ESPANOL ITALIANO CZECH PORTUGUESE 中文

KILLAH
STITCH
ROGUE
TITAN series
CHAMP series
F1RST series
AERIAL series
PULSE Air series
SPACE
VOGUE
VIVAir



RST Limited Warranty

This warranty covers bicycle products manufactured by Dah Ken in both Taiwan and China factory under RST brand (the “RST Products”).

Warranty Period

RST warrants that the RST Product is free from defects in materials and workmanship under normal conditions and reasonable use for a period
of two years from the date of original purchase of bicycle or RST Product. This warranty is only between RST and the original purchaser and is NOT transferable.Claims under this warranty must be made through an RST dealer or where the bicycle or the RST product was purchased. Warranty is at the full discretion of RST or their official distributors and will cover only defective materials and workmanship.

Warranty Exclusions

This warranty does not cover the following:

1.The RST product if it has been modified or repaired by a person other than an authorized RST dealer or service center.
2.The installation of non-genuine RST parts and/or accessories.
3.The RST Product if it has been used for rental or commercial purposes
4.Damage resulting from causes other than defects in materials and workmanship, including but not limited to: accident, abuse, misuse, neglect, stunt, acrobatics riding, ramp jumping, improper assembly or installation, improper repair, lack of maintenance, alteration, modification or other abnormal, excessive or improper use.
5.The damages caused by the use of parts that are not compatible, suitable and/or authorized by RST for use with RST product.
6.Damage occurring during transportation of the RST product.
7.Damage to products that are not manufactured by RST.
8.Damages resulting from normal wear and tear, including but not limited to damage or deterioration to the surface finish, aesthetics, appearance or the repainting of RST Product.
9.The warranty is void if the serial number or production code has been deliberately altered, defaced or removed.
10.Stripped threads are not covered.
11.Any product that has not been maintain as per RST’s recommended service intervals.
12.Any bending, non-alignment defects or loosening which happen to the steerer tube, fork crown, stanchions and lower casting of the product in the Dirt Jump and/or Free Ride category.

■ Normal wear and tear parts are identified as follows:

1	Dust seal	2	Air sealing O-ring	3	Rubber moving parts	4	Rear shock mounting hardware and main seal	5	Stripped threads/bolt
6	Remote lockout cable	7	Bushing	8	Stanchion (upper tube)	9	Pivot	10	Lubricant—grease

■ Suggested replacement/service intervals of wear and tear parts as follows:

Part Name	Dust seal	Air sealing O-ring	Rubber moving parts	Rear shock mounting hardware and main seal	Remote lockout cable	Lubricant—grease
Need to replace	6 months	1 year	1 year	1 year	1 year	6 months

Warranty Handling Process

RST reserves the right of all final warranty or non-warranty decisions.
To make a valid claim under this warranty, please return the RST Product to an authorized RST dealer or the place of purchase with the original, dated invoice or receipt. Your dealer will contact the local RST warranty service center to handle your warranty claim.
In the USA, dealers should call the RST-USA warranty service center at (661)-360-9946. Customers in countries other than USA should contact their local dealer or distributor or RST Europe Office.
If, having inspected the RST Product, RST accepts that the RST Product is defective; RST will either repair or replace the RST Product without charge.
In the event that a product needs to be replaced and is discontinued or not available, RST reserves the right to replace the product with one of equal value, no credit or refund will be issued.
The warranty duration and laws may vary from country to country and/or state to state.
RST reserves the right to revise this limited warranty without notice.
All parts and components out of warranty period need to be purchased.

Importance of maintenance

RST feels that scheduled/ recommended regular maintenance is very important and necessary to guarantee the performance and life of RST Products, please carefully refer to OWNER’S MANUAL for the details.
All forks, that have been in service 5 years or more, should be inspected and serviced annually if they are going to remain in use.

RST GLOBAL NETWORK

Head quarter

Asia **RST Greenergy Tech. Co., Ltd.**
Tel : +886-4-2681-5725
Fax: +886-4-2681-5752
E-mail: rst@rst.com.tw
Web: www.rst.com.tw

U.S.A. **RST USA Service & Distributor**
Tel : +661-360-9946
E-mail: service@rst-usa.com
Web: www.rst.com.tw

Europe **RST Europe Office**
Tel : +49-711-2588221
Fax: +49-711-2588402
E-mail: info@rst-europe.eu
Web: www.rst.com.tw

China **Suzhou Dawei Precision Co., Ltd**
Tel :+86-512-86160698
Fax:+86-512-86160100
E-mail: services@rst-topway.cn

XC1800-122

RST

CONGRATULATIONS on selecting an RST suspension fork. You have chosen the best suspension components for your bicycle! This RST fork is fully assembled and ready to be installed onto your bicycle.

ENGLISH

CAUTION

Proper care and maintenance of your RST product is necessary for longevity and optimum performance.
Failing to perform routine maintenance will greatly decrease the performance of the product and may lead to premature deterioration or even failure of the product. Lack of maintenance may also jeopardize the safe operation of your fork and will void the warranty.

GENERAL WARNING

This manual contains important information about the safe operation and maintenance of your fork. Reading this manual entirely, and properly maintaining your bicycle and suspension fork is essential. To ensure that your RST fork performs properly, we recommend that you have your fork installed by a qualified bicycle mechanic. Prior to riding your bicycle, you should inspect your suspension fork to ensure that no damage has occurred during the course of riding.
Do not ride your bicycle if the fork shows any signs of bending, cracking, leaking, or if it is missing any of the original supplied components. Any fall from your bicycle can result in serious injury or even death. Following these instructions can help you reduce the risk of being injured. We recommend returning your suspension fork to your dealer or an authorized service center annually for a thorough inspection and service.

IMPORTANT

This is an off-road fork, and as such, does not come with proper reflectors for on-road use.
Have your dealer or mechanic install proper reflectors to meet the Customer Product Safety Commission's (C.P.S.C.) requirements for bicycles if the fork is going to be used on public roads at any time.

CONSUMER SAFETY INFORMATION

1. Never remove or have the steerer tube or stanchions removed from the crown. The steerer tube and stanchions (inner legs) are press fit at the factory. Press fitting of the inner legs and steerer tubes has higher performance versus having clamped stanchions or steerer tubes, but they can NOT be pressed out and changed. Pressing them out will permanently damage the crown beyond repair and render it unsafe for any use.
2. Do NOT attempt to thread a thread-less steerer tube. Cutting threads will weaken the steerer tube and cause an unsafe condition. The only safe thing to do is to obtain the proper crown/ steerer from your dealer, contact RST USA warranty service center or RST Europe.
3. Any other alteration or modification to your fork should be considered unsafe and will void the warranty. Contact your dealer, RST USA warranty service center or RST Europe prior to modifying your fork in any way for safety information.
4. Do not use an RST fork if any parts are broken, bent, cracked, or you suspect may be damaged. Contact your dealer, RST USA warranty service center or RST Europe, if you have any question concerning the integrity or condition of your fork.
5. RST recommends that you inspect your fork before every ride for wear and damage. Please pay particular attention to the crown, stanchions, sliders, dropouts and brace for any sign of cracks, bending or damage.

WARRANTY INFORMATION

Any RST fork found, by the factory, to be defective in materials and/or workmanship within two year from the date of purchase will be repaired or replaced at the option of the manufacturer, free of charge, when received at the factory with proof of purchase, freight prepaid. This warranty does not cover any fork that has been subject to misuse or abuse, including but not limited to, any breakage, bending, damage cause by crashes and/or assembly, improper maintenance, or other excessive, improper or abnormal conditions. This warranty does not cover paint damage.

Any modifications or alterations made by the user will render the warranty null and void. This warranty is expressly in lieu of all other warranties, and any implied are limited in duration to the same duration as the expressed warranty herein. RST shall not be liable for any incidental or consequential damages. In the event that a product needs to be replaced and is discontinued or not available, RST reserves the right to replace the product with one of equal value, no credit or refund will be issued.

This product is not intended for use in stunt or acrobatics riding, ramp jumping, or similar activities, the user assumes all risks of personal injury, product damage or failure, and any other losses which may arise under such use.

If for any reason, warranty work is necessary, return the fork to the place of purchase, In the USA and Canada, dealers should call RST USA warranty service center. Customers in countries other than USA should contact their local dealer or distributor or RST Europe.

INSTALLATION INSTRUCTION

It is extremely important that your RST fork is installed correctly by a qualified bicycle mechanic. Improperly installed forks are extremely dangerous and can result in serious and/or fatal injuries. Ensure that the proper steerer tube has been delivered on your RST fork. The steerer tube may need to be cut to length to fit your bicycle head tube. If you are not familiar with this procedure, or do not have proper tools to cut the steerer tube, it is recommended that you seek a dealer with a qualified bicycle mechanic to perform installation.

WARNING

The steerer tube and stanchions (inner legs) are a one-time precision press fit at the factory and can not be removed from the crown. Replacement of the entire crown/steerer assembly must be done to change steerer tube lengths or diameters.
Attempting to remove and replace the steerer tube or stanchions will result in an unsafe condition and should never be done.

FORK INSTALLATION

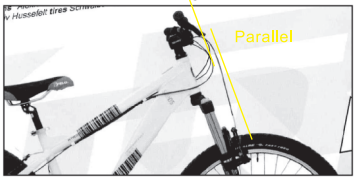
1. Remove the old fork from your bike.
2. Measure the length of steerer tube to fit your bicycle head tube, make sure there is sufficient length to install the stem (refer to the stem manufacturer's instructions), you can use your old fork as guide for cutting the length of steerer tube.

3. Install the headset crown race (as per manufacturer's instructions) firmly against the top of the fork crown.
4. Clean and lubricate the headset bearings and races.
5. Insert the steerer tube into the head tube of the frame.
6. Install the upper bearings, stem spacers, and stem.
7. Install the stem cap and bolt. Tighten the bolt to headset manufacture's specifications.
8. Install the handlebars to desired height and torque stem pinch screws or stem clamping system to manufacturer's specifications. Adjust the headset until you feel no play and drag.
9. Install the brakes and adjust per manufacturer's instructions.
10. Install the front wheel into the dropout counter bore. The quick release must be tightened after it is properly seated into the dropout counter bores to manufacturer's specifications.
11. Make sure to check the tire clearance. To check tire clearance, remove the air pressure and/or spring stacks and compress the fork completely to make sure a minimum of 1/4'' (6.4mm) of clearance exists between the top of the tire and the bottom of the crown.
12. Your new fork is designed to break-in during your first few rides (about 20 hour total riding time). Prior to break-in, you may notice your fork feels tight and slightly sluggish. Following the break-in period, your fork will feel much smoother and will react to bumps much better than when you first put in on your bike.

SAFETY MAINTENANCE

Before every ride, please perform the following inspection:

1. Ensure that quick release skewers and thru axles are properly adjusted and tight.
2. Wipe the stanchions and outer legs clean and check entire fork for any obvious damage.
3. Check the headset for proper adjustment.
4. Ensure that the front brake cable is properly routed and check brake adjustment.
5. Check top caps, brake posts and shaft bolt for proper torque.
6. Please pay particular attention to ensure that steerer and stanchion tubes are still parallel. (Bending of the fork forward or backward is a common trait of hard landings.)



Whenever the performance of the fork is noticed to have diminished or it has reached a service interval (whichever occurs first), perform the following procedures:

PERFORMANCE MAINTENANCE

1. Disassemble fork and thoroughly clean grease and residue from each part.
2. Inspect all parts for damage such as cracks, abrasions, and normal wear. If any parts are found to be damaged or excessively worn in anyway, replace them immediately. Stop using this product until the damaged or worn parts have been replaced. If all the parts are in usable condition, proceed to step 3.
3. Apply a liberal amount of approved grease to the upper and lower bushing, stanchion, valve assembly, and wipers. Fill the wiper pocket with a generous amount of grease. Do not use a lithium grease as it can cause damage to the bushing material and the seals.

Bushing replacement:
In the event that an RST fork is founded to have excessive play between the stanchion and outer leg, the bushings will need to replaced.
All forks, that have been 5 years or more, should be inspected and serviced annually if they are going to remain in use.

IMPORTANT

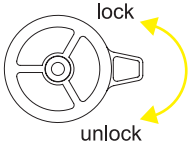
Replacing bushing requires special tools to remove and install the bushings properly. RST strongly recommends this work should be done by a qualified mechanic with the proper tools. Improperly installed bushings are extremely dangerous and can result in serious and/or fatal injuries.

Suggested service intervals for all RST suspension forks			
Normal Conditions		**Severe Conditions**	
Short Sporadic Rides	Long Frequent Rides	Short Sporadic Rides	Long Frequent Rides
Every 6 months	Every 4 months	Every 4 months	Every 3 months

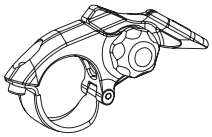
Normal wear and tear parts are identified as follows			
1	Dust seal	6	Remote lockout cable
2	Air sealing O-ring	7	Bushing
3	Rubber moving parts	8	Stanchion (upper tube)
4	Rear shock mounting hardand main seal	9	Pivot
5	Strippeds/bolt	10	Lubricant-grease

Suggested replacement/service intervals of wear and tear parts as follows			
Dust seal	6 months	Rear shock mounting	1 year
Air sealing O-ring	1 year	Remote lockout cable	1 year
Rubber moving parts	1 year	Lubricant--grease	6 months

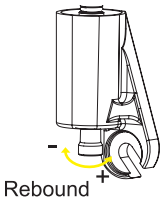
FUNCTION



1.For forks with the crown-mounted compression adjuster, rotate the adjuster counterclockwise to change the amount of compression damping to the lockout.



2.For forks with the remote lever adjuster, press the lever down to change the amount of compression damping to the lockout. Note: For more detail installation tips for the TRL or for help in troubleshooting any problems in TRL adjustments, please log on to the RST website (www.rst.com.tw) for relative information.



3.Rotate the rebound adjuster as indicated on the sticker to adjust the rebound faster or slower.

4.Note: A minimum amount of fork movement (0~15mm) could appear when the fork is in the lockout position. This is normal in the design of the fork.

OCR

Open-bath Compression Rebound

Open-bath hydraulic system, offers externally adjustable compression (with lockout) and rebound damper.

OCRII

Open-bath Compression Rebound II

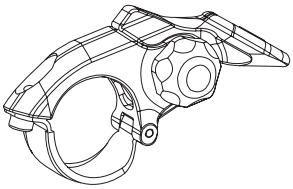
OCR2 is a refinement of the open-bath hydraulic system. By minimizing the oil volume, the fork will be lighter and has enhanced compression and rebound adjustment and performance.

TRL

Tiny Remote Lockout Assembly

The TRL lever is the smallest, lightest, multi-setting remote lever RST has ever offered. The interchangeable release button allows the rider to choose the optimum position of the TRL lever on either side of the handle bar.

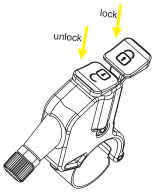
Instruction for the TRL assembly:



1. Choose the release lever position once you found the optimum side on the handle bar for the lever
2. Unscrew the release button and take out the spring, alloy washer and fixing bolt
3. Put in the bolt first, then the alloy washer and the spring before tightening the release button
4. Tighten the open clamp with 2.5Nm maximum

RL

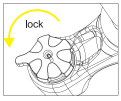
Remote Lockout



Hydraulic Remote Lock-out'' system which provide an easy way to use lock-out function from handle bar.

TNL

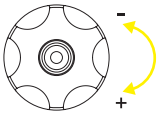
Hydraulic Lock-out



Lock-out situation:
By using lever to adjust the fork's compression from fast to slow gradually, then till lock-out position in the end.

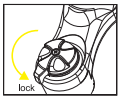
RA Rebound adjustment

Hydraulic damping system with external rebound adjustment.



1. Rotate the rebound adjuster clockwise to increase the rebound damping and turn it counterclockwise to decrease the rebound damping.
2. Turn the adjuster knob then test the fork to make sure the rebound damping can meet your requirement. If not, try another 1/2 turn.

ML Mechanical Lock-out



Lock-out situation:
Lock the fork easily and rapidly by any travel.

AIR Air spring system

RST air spring system provides the positive air chamber and negative coil spring to make the fork lightweight and allows for easy air pressure set up.

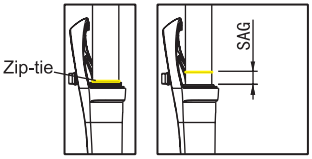
The Air system is a built-in type and it needs to be adjusted according to the different needs and desires of different riders. Consult the table below to select the air pressure that is the best for you.

RECOMMENDATION FOR AIR PRESSURE

FIRST Platinum					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 50-70	60-80 70-90	80-100 90-110	100-110 110-120	110-120 140
VOGUE					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 110	60-80 115-120	80-100 120-130	100-110 130-140	110-120 140-150
ROGUE, TITAN/ TITAN 15, CHAMP series, F1RST series, AERIAL series, VIVAir, PULSE AIR series					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 60	60-80 60-80	80-100 80-100	100-110 100-120	110-120 120-150
STITCH AIR, SPACE Jump					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	20-40 30-40	40-60 35-40	60-80 45-55	80-100 55-65	100-120 120

MEASURING AND SETTING SAG

SAG is the amount of suspension fork travel that rider sits on the bicycle without use any force on it. The SAG can help to maintain contact and traction over bumpy terrain.



Zip-tie method

1. Please install a zip tie down against the wiper seal of the fork's stanchion and without the rider on the bicycle.(see as photo1)
2. Sit on the bicycle in a normal riding position. RST recommends that you to fit up with your normal riding equipment. It may be necessary to hold yourself up against the wall to help steady yourself. Do not bounce on pedals or saddle.
3. Step off the bicycle and measure the distance between the zip tie and wiper seal. This is the sag value. RST recommends the proper value of sag should be between 15 and 25 percent of maximum travel. If the distance shorter than the 15 percent of maximum travel. It means the fork is too stiff (You need to decrease the air pressure). If the distance longer than the 25 percent of maximum travel. It means the fork is too soft (You need to increase the air pressure).
4. For Air pressure setting of all air forks, please refer to the next paragraph ''INCREASE AIR PRESSURE''.

INCREASE AIR PRESSURE

1. Unscrew the valve cap on the left leg and set aside.
2. The air fitting is of the Schrader valve type.
3. Use the RST air pump, to pressurize the fork to the desired level. (Upon removing the air pump, there may be some air lost. This is air escaping from the pump and doesn't affect the pressure setting you set the fork at).
4. To decrease pressure, it is best to use the RST air pump since the air chamber volume is quite small and will allow better control than simple depressing the center pin of the Schrader valve.
   NOTE: Since all air chambers contain a small amount of oil, you should only adjust the air pressure with the fork in an upright position. If you depress the Schrader valve manually, it is normal to see a small amount of oil mist, please use a shop towel to cover the valve to protect yourself and do not look directly over the valve.

WARNING

Changing the suspension settings on the fork can change the handling and braking characteristics of your cycle. Do not change the adjustment until you are fully familiar with the instructions and recommendations. Always check for changes in handling or braking by taking a careful test ride in a safe environment after each adjustment.

LUBRICATION

To ensure the fork's optimum performance, we recommend regular lubrication with a suspension approved grease. Please log on RST website (www.rst.com.tw) for maintenance manual information.

WARNING

1. Before disassembly of the ‘‘function system’’, it is strongly recommended to take it to an RST dealer. The authorized RST dealers will provide qualified technicians with proper tools and training to perform service correctly. Improper disassembly may damage the product and lead to failure of human injury.
2. Before completing maintenance, please make sure all screws have been securely tightened according the correct torque settings to avoid any human injury.

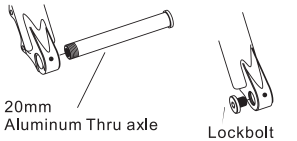
MAX. RECOMMENDATION ROTOR SIZE

MODEL NAME	TYPE	ROTOR SIZE
KILLAH/ STITCH/ ROGUE	POST	203(mm)
SPACE	IS	203(mm)
TITAN15/ TITAN	POST	180(mm)
CHAMP series	POST	180(mm)
F1RST series	POST	180(mm)
AERIAL series	POST	180(mm)
PULSE AIR series	POST	180(mm)
VOGUE	IS	180(mm)
VIVAir	IS	180(mm)

SPECIAL INSTRUCTION FOR 20MM HUB AND QR INSTALLATION

Installing 20mm Front Hub

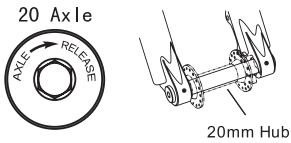
1. Slide hub (including 20mm cones) into the legs and line up with axle holes.
2. Apply grease or Anti seize to the entire 20mm axle.
3. Slide the 20mm Axle into the fork/hub from the left hand side (Disc side).
4. Gently turn the axle clockwise to connect to the axle threads in the right hand leg.
5. Once located V fully tighten the axle to 12-15Nm using an 8mm Hex key.
6. Apply grease or anti seize to the Right Hand side Axle lock bolt.
7. Gently screw-in the lock bolt into the 20mm axle end.
8. Hold the left hand side of the axle with a 8mm Hex key and fully tighten the right hand side lock bolt to 12-15Nm using a 2nd 8mm Hex Key.
9. Check that Disc brake operates correctly.



Instruction of disassemble 20mm thru axle:

1.Use 8mm allen key to loose the bolt in the right leg.

2.Use 8mm allen key to loose the 20mm thru axle.



TA : 20mm Aluminum Thru axle

Installing QR type Front Hub

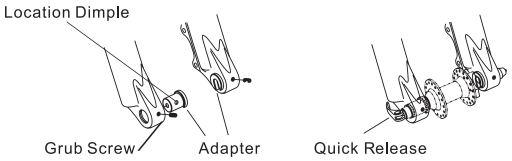
1. Identify Adaptor and parts
2. Carefully install grub-screws 3 turns into fork legs-ensuring they are not cross-threaded. (Note: this may initially be harder than normal, as grub screw may have to clear some paint residue in the threads from the leg.)
3. Remove the grub-screws.
4. Lightly grease the outside of the adaptors.
5. Install the right hand adaptor into the Right hand leg, taking care to keep the ‘’location dimples’’ in line with the grub screw hole in the fork. You should be able to see the location dimple by looking down the fork leg hole.
6. Install the grub screw and tighten gently until it contacts the adaptor.
7. Back-out the grub screw 2 full turns, and the gently try to turn the adaptor.

You should feel a small amount play, between the grub screw head and the adaptor ‘’location dimple’’-and your small turn should be stopped by the grub screw. If your rotation is not stopped, it means the grub screw head is not entering the ‘’location dimple’’. Retry. Once you are convinced that the grub screw is lined up with the ‘’location dimple’’ you can fully tighten the grub screw to 3Nm.

SAFETY NOTE: It is IMPORTANT that the grub screws are correctly located into the adaptor dimples ‘’IF NOT’’ the adaptors could rotate and cause a failure.

8. Repeat with Left Hand Adaptor.

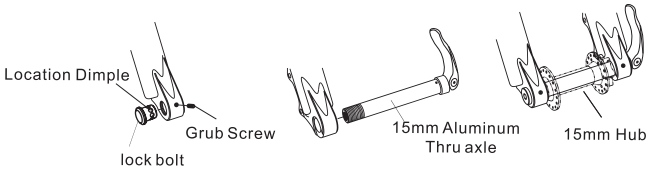
QR :Adapter for Quick Release



SPECIAL INSTRUCTION FOR 15MM QR AXLE INSTALLATION

15QR: 15mm Aluminum Quickly Release axle

1. Slide hub into the legs and line up with axle holes.
2. Apply grease or Anti seize to the entire 15mm axle.
3. Slide the 15mm Axle into the fork/hub from the left hand side (Disc side).
4. Gently turn the axle clockwise to connect to the lock bolt threads in the right hand leg.
5. Turn the 15QR axle to the fixed position; tighten the 15QR axle to 15Nm by press the lever.
6. If need to adjust the lever position of the 15QR axle, pull open the lever of 15QR axle then remove the grub screw then adjust the lock bolt with 15QR axle to the proper position.
7. 7.Install the grub screw into the ‘’location dimples’’ of the lock bolt, tighten the 15QR axle to 15Nm by press the lever again. (Taking care to keep the ‘’location Dimples’’ in line with the grub screw hole in the fork. You should be able to see the location Dimple by looking down the hole.
8. Check that Disc brake operates correctly.



SPECIAL NOTE ON FORKS USED FOR DJ / FREE RIDE / DH

This warranty does not apply to damage to the product caused by a crash, impact, abuse of the product, non-compliance with the manufacturer's specifications of usage or any other circumstances in which the product has been subjected to forces or loads beyond its design.

GENERAL WARNING NOTE

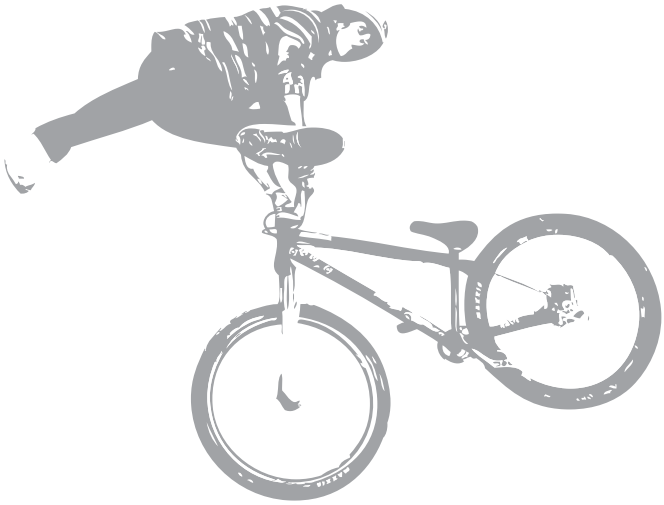
As with all mechanical components, a bicycle is subject to wear and high stresses. Different materials and components may react to wear or stress fatigue in different ways. If the design life of a component had been exceeded, it may suddenly fail possibly causing injury to the rider. Any form of crack, scratches or changing of color in highly stressed areas may indicate that the life of the component has been reached and it should be replaced.

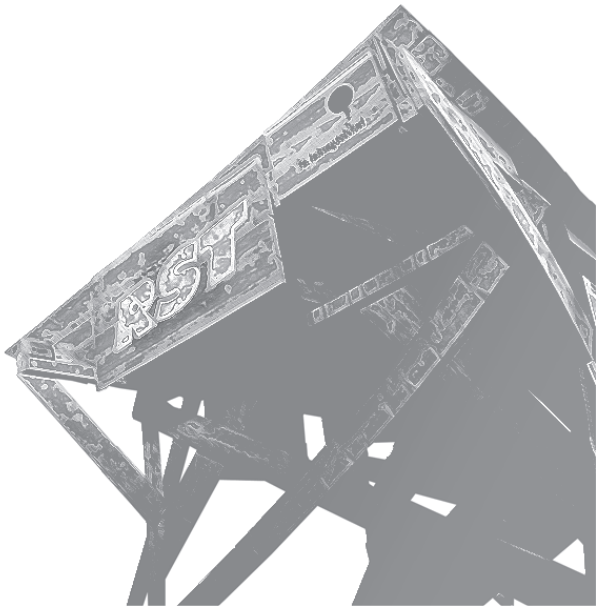
WARNING

Do not use the lithium based grease because it may react with some parts (O-ring, wiper, seal) internals and greatly reduce the performance of the fork.

WARNING

Please notice if you suspend your bicycle or store it with upside down or without riding for a long period, the incorrect hydraulic positioning will cause the damping system malfunction, and it will affect the performance of riding. Therefore, in order to have a better performance, please adjust the lock out knob to ''OPEN'' position then press the fork with entire travel for 10 to 20 times before riding.





RST

1. Nous vous félicitons d’avoir choisi une fourche RST.
2. Vous avez le meilleur des systèmes de suspension sur votre vélo!
3. Cette fourche RST est totalement assemblée et prête à être installée sur votre.

FRANÇAIS

ATTENTION

Une maintenance adaptée et régulière de votre fourche est nécessaire pour la durée de vie et la qualité de fonctionnement de votre fourche.
Ne pas effectuer la maintenance de votre fourche peut décroître les performances du produit et causer une détérioration prématurée de votre fourche. Le manque d'entretien de votre fourche peut aussi compromettre la sécurité de votre fourche et annuler sa garantie.

AVERTISSEMENT

Ce manuel contient d'importantes informations à propos des operations de sécurité et de maintenance de votre fourche. Lisez ce manuel attentivement et complètement et effectuez une maintenance rigoureuse de votre fourche suspendue. Pour vous assurez que votre fourche fonctionne correctement nous vous recommandons de faire installer votre fourche par un technicien cycle qualifié. Avant de rouler avec votre vélo, vous devez inspecter votre fourche pour vérifier qu'elle n'a pas été endommagée.
Avant d'utiliser votre vélo, veuillez inspecter votre fourche pour vous assurer qu'elle n'est pas tordue, n'émette pas de craquement, ne perde pas d'huile ou qu'il manque une pièce sur la fourche. Chaque chute de vélo peut vous infliger des blessures sévères voir fatales. En suivant ces instructions vous réduisez les risque d'être blessé. Nous recommandons de retourner votre fourche tous les ans à votre revendeur pour une inspection complète.

IMPORTANT

Les fourches RST ont été élaborées pour une utilisation hors route, elle n'est donc pas livréeavec les réflecteurs pour une utilisation sur routeouverte. Demandez à votre technicien ou revendeur de vous installez des réflecteurs pour une utilisation sur route ouverte si la législation de votre pays les requiert.

INFORMATIONS DE SECURITE POUR L'UTILISATEUR

1. Ne jamais retirez le pivot de fourche de votre té de fourche ou les plongeurs de votre té de fourche. Cet assemblage étant pressé en usine. Ce mode opératoire permet à votre fourche d'avoir une excellente rigidité mais ne permet pas de retirer les plongeurs et le pivot de fourche. Le fait de les retirer engendrerait des dommages irréparables sur votre fourche et votre fourche deviendrait totalement inutilisable pour quelque usage que se soit.
2. Ne pas fileter ou refileter votre pivot de fourche. Coupez votre pivot de fourche fileté pourrait le fragiliser et détérioré la sûreté de votre fourche. La meilleure des solutions étant de vous renseigner auprès de votre revendeur pour qu'il obtienne la taille de pivot que vous désirez vous pouvez aussi contacter RST Paul Lange France au 0388932101 pour toutes informations supplémentaires.
3. Toutes autres altérations ou modifications de votre fourche pourraient détériorer la sûreté de votre fourche. Consultez systématiquement votre revendeur ou contacter RST Paul Lange France au 0388932101 avant d'effectuer quelques modifications que se soit sur votre fourche.
4. N'utilisez surtout pas votre fourche si une partie est cassée, tordue ou émet des craquements ou si vous pensez qu'elle puisse être endommagée.

N'hésitez pas à contacter RST Paul Lange France ou votre revendeur si vous avez des questions concernant la sûreté de votre fourche.

5. RST vous recommande d'inspecter votre fourche avant chaque sortie pour vérifier qu'elle soit en parfait état de fonctionnement. Inspectez en priorité le té de fourche, les plongeurs, les fixations des fourreaux et l'arche de frein pour vérifier qu'il n'y ait pas de partie endommagée.

Informations Conditions de Garantie :

Toute fourche RST, présentant un défaut de matériau et /ou un défaut de construction, établi dans une période de 2 ans après l'acquisition, sera remplacée ou réparée, suivant le cas, sur décision du fabricant.
Ce service est gratuit, surjustificatif d'achat fourni et frais de port réglés.
La garantie ne peut être accordée pour des fourches ayant subi des dégâts suite à une mauvaise utilisation.
La garantie ne pourra être prise en compte pour des cassures de matériel, déformation et autres dégâts, causés par des chutes, modifications, manquements de maintenance ou autres applications inhabituelles.
La garantie ne couvre pas la détérioration des vernis.
Toute modification faite sur la fourche par l'utilisateur, annule la garantie.
Cette garantie est valable explicitement et remplace toutes autres Garanties.
RST ne peut être tenu responsable pour tous préjudices, dommages ou dégâts.
Dans le cas, où un matériel devrait être remplacé et que ce même modèle ne devrait plus être disponible ou fabriqué, RST remplace celui-ci par un produit équivalent. Aucun remboursement ne sera accordé.
Ce matériel n'est pas conçuni élaboré pour des sauts/cascades, ni pour des utilisations sur rampes ou semblables. L'utilisateur sera le seul responsable, en cas d'accident, pour toutes blessures intervenues pour lui-même et autrui ainsique des dégâts sur le produit.
Pour la demande de garantie, veuillez vous adresser au magasin dans lequel la fourche a été achetée.
Pour les Etats-Unis et le Canada, les magasins concernés doivent s'adresser directement à RST USA.
Pour tous les autres pays, veuillez vous adresser aux magasins spécialisés, le distributeur agréé ou RST EUROPE.

INSTRUCTION POUR L'INSTALLATION DE LA FOURCHE

Il est extrêmement important que votre fourche soit installée correctement par un technicien qualifié. Une mauvaise installation de votre fourche est extrêmement dangereuse et peut provoquer des blessures graves ou fatales.
Assurez vous que le pivot de fourche correspondant a été livré avec votre fourche RST. Le pivot a peut être besoin d'être coupé à la longueur de votre tube de direction. Dans ce cas assurez vous d'avoir les outils appropriés, cependant si vous n'avez pas l'habitude d'effectuer cette opération nous vous recommandons de contacter votre revendeur qualifié.

AVERTISSEMENT

Le pivot de fourche est pressé en usine dans le té de fourche et ne peut donc pas être retiré de celui-ci. Il faut donc remplacer l'ensemble pivot/té de fourche pour changer la longueur ou le diamètre du pivot.Retirez et remplacez le pivot ou les plongeurs engendrera des dommages irréparables et dangereux sur votre fourche et cela ne doit jamais être fait.

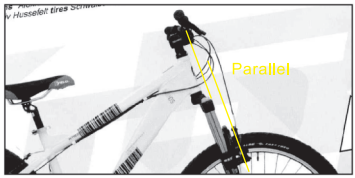
INSTALLATION DE LA FOURCHE

1. Retirer l'ancienne fourche de votre vélo.
2. Mesurer la longueur de votre pivot fourche par rapport au tube de direction de votre vélo, assurez que la longueur est suffisante pour fixer la potence (référez vous au manuel d'utilisation de votre potence), vous pouvez utilisez votre ancienne fourche comme guide pour la longueur du pivot de fourche.
3. Installez la bague du jeu de direction (en suivant les instructions du fabricant du jeu de direction) fermement contre le haut du té de fourche.
4. Nettoyez et lubrifiez les roulements du jeu de direction.
5. Insérez le té de fourche dans le tube de direction du cadre.
6. Installez les roulements supérieurs, entretoises du jeu de direction et la potence.
7. Installez le capot et les vis de la potence. Vissez les vis de la potence en fonctions des recommandations du fabricant de la potence.
8. Installez le cintre en le fixant sur la en fonctions des recommandations des fabricants du cintre et de la potence. Ajustez le jeu de direction aheadset afin qu'il n'y ait ni jeu ni résistance.
9. Installez les freins et réglez les en fonctions des indications du fabricant.
10. Installez la roue avant de votre vélo dans les encoches prévu à cet effet sur la fourche. Les attaches rapides de votre roue doivent êtres correctement installées en fonction des recommandations du fabricant.
11. Assurez vous d'avoir assez de dégagement entre la fourche et le pneu.
    Pour vérifiez ce dégagement veuillez retirer l'ensemble Elastomère/Ressort de votre fourche et compressez la au maximum, il doit rester obligatoirement au minimum un espacement de 1/4" (6.4mm) entre le bas du té de fourche et le haut du pneu.
12. Votre fourche a été conçue pour être rodée pendant vos premières sorties (approximativement 20 heures de fonctionnement). Avant ce rodage effectué votre fourche peut vous paraître dure et avoir un glissement difficile. Après cette période de rodage votre fourche deviendra plus souple et réagira de façon optimum par rapport à votre première utilisation.

OPERATIONS DE SECURITE

Avant chaque utilisation veuillez vérifier les points suivants :

1. Assurez vous que l'attache rapide est bien ajustée et serrée.
2. Nettoyez les plongeurs et la fourche pour vérifiez qu'il n'y ait pas de traces d'usures.
3. Vérifiez que le jeu aheadset est bien ajusté.
4. Assurez vous du bon fonctionnement de votre frein avant.



5. Vérifiez que la vis supérieure et que les patins de frein ont le bon couple de serrage.
6. Faîtes particulièrement attention de vous assurer que les plongeurs et les fourreaux sont bien parallèles. (Une fourche tordue est très souvent provoquée par un réception trop violente)

   De toute façon lorsque les performances de votre fourche diminuent, vous devez effectuer les opérations suivantes.

   Toutes les fourches qui sont en service depuis 5 ans ou plus, doivent être inspectées et révisée impérativement chaque année si vous souhaitez continuer à les utiliser.

OPERATIONS DE MAINTENANCE

1. Désassembler la fourche et dégraisser toutes les pièces.
2. Inspecter toutes les pièces de la fourches pour voir s'il n'y a pas de fissures,usures ou dégradation. Remplacer immédiatement toutes pièces usées ou endommagées. Si ces pièces ne sont pas changées il ne faut plus continuer à utiliser ce produit. Si toutes les pièces sont en bon état continuez à l'étape 3.
3. Appliquez une quantité importante de graisse sur les plongeurs, les bagues d'étanchéité , les joints . Remplir les poches de la bague d'étanchéité avec beaucoup de graisse. Ne pas utiliser de graisse à base de lithium cela pourrait endommager les pièces internes à la fourche.
   Si vous avez un jeu excessif entre les plongeurs et les fourreaux .

IMPORTANT

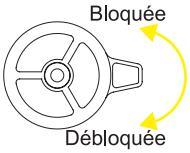
Le remplacement des bagues de guidage nécessite un équipement spécifique. RST vous recommande fortement de faire effectuer cette opération par un professionnel avec les outils appropriés. Une mauvaise installation des bagues peut être très dangereux et causé des dommages matériels et corporels.

Les pieces detaches et d'usures sont identifiées comme suit			
1	Joint anti Poussiére	6	Câble de blocage de fourche
2	Joint d' étanchéité	7	Bague de guidage
3	Piéces mobiles en caoutchouc	8	Plongeurs
4	Systéme de fixation de l'amortisseur et étanchéité	9	Pivot
5	Tiges filetées/ visserie	10	Lubrifiant / Graisse

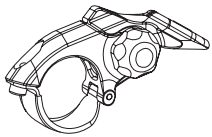
Piéces à remplacer et intervalle de remplacement des piéces comme suit			
Joint anti Poussiére	6 months	Systéme de fixation de l'amortisseur et étanchéité	1 year
Joint d' étanchéité	1 year	Câble de blocage de fourche	1 year
Piéces mobiles en caoutchouc	1 year	Lubrifiant / Graisse	6 months

Périodicité préconisée pour la maintenance des fourches RST			
Utilisation normale		**Utilisation intensive**	
Sorties courtes et peu frequentes	Sorties longues et frequentes	Sorties courtes et peu frequentes	Sorties longues et frequentes
Tous les 6 mois	Tous les 4 mois	Tous les 4 mois	Tous les 3 mois

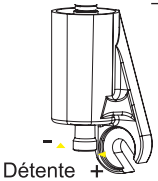
FONCTIONNEMENT



1.Pour les fourches avec une molette ajustable sur la fourche. Faites tourner la Pour les fourches avec la commande au guidon presses le levier vers le bas pour la compression jusqu'a obtenir le blocage.



2.Pour les fourches avec la commande au guidon presses le levier vers le bas pour la compression jusqu'a obtenir le blocage.
NOTE: En position bloquee un tout petit debattement peut apparaitre de l'ordre de 0 a 15 mm.



3.Tournez la molette de détente dans le sens mentionne sur l'autocollant pour avoir une détente plus ou moins rapide.

4.Note: Il se peut que la fourche ne bouge légèrement (0-15 mm), en position Lockout. Il s'agit d'un petit jeu de fabrication nécessaire, en aucun cas d'un dommage sur la fourche.

OCR

Cartouche ouverte Compression et Rebond

Le systeme hydraulique de cartouche ouverte, offer un ajustement externe de la compression(avec un blocage) et un ajustement de la détente .

OCRII

Cartouche ouverte Compression et Rebond II

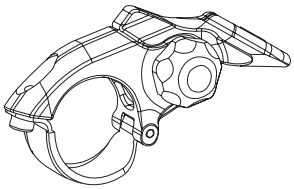
OCR2 est une amelioration avec un nouveau systeme hydraulique a cartouche ouverte. Pour diminuer la consommation d'huile, la fourche peut etre plus legere et garder les meme functions(reglage de la compression et de la détente) dans de bonnes conditions.

TRL

Système de blocage

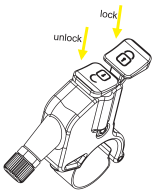
Le levier de blocage TRL est, la plus petite et la plus facile version de levier blocable jamais réalisée par RST. Le levier de blocage permet au pilote le réglage de la position idéale à partir du cintre.

Notice d'utilisation pour le blocage TRL



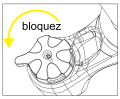
1. Positionner le levier de blocage à partir du cintre, dès la position idéale trouvée.
2. Dévisser le blocage, prélever le ressort, le joint et la vis de fixation.
3. Remettre en place la vis, puis le joint et en dernier lieu le ressort avant de resserrer le blocage F12.
4. Resserrer le blocage - Couple de serrage est de 2,5Nm.

RL Blocage au guidon



Ce nouveau système de blocage hydraulique est facile à utiliser avec son levier sur le cintre. Le nouveau système « RL » permet aussi au pilote d'ajuster la compression de sa fourche en fonction de ses besoins.
Situation de blocage : il est très facile pour le pilote de voir dans quelle configuration est sa fourche, si il peut voir le cercle rouge c'est que la fourche est bloquée.

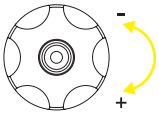
TNL Blocage hydraulique



Situation de blocage :
En utilisant le levier sur la fourche vous pouvez ajuster la compression de votre fourche, la position bloquée se situant en fin de course.

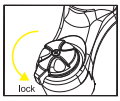
RA REBOUND ADJUSTMENT

Systeme hydraulique de reglage de la detente avec molette externe.



1. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la detente et dans le sens inverse pour reduire la detente.
2. Tournez la molette et tester la fourche pour verifier que le reglage de la detente correcpond a votre souhait. Si non ajustez la molette d'un demi-tour.

ML Blocage mécanique



Situation de blocage :
Bloquez la fourche rapidement et facilement à n'importe quel débattement.

AIR Systeme a air

Le systeme RST a air dispose de deux chambers d'air une positive et une negative pour vous offrir une fourche legere et facile a regler.

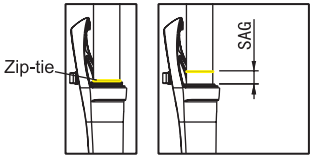
Le systeme d'air est integre est necessite d'etre ajuste en fonction des besoins et des desirs des pilotes. Consultez le tableau suivant pour selectionner les meilleurs pressions d'air pour vous.

RECOMMANDATIONS DE PRESSION D'AIR

FIRST Platinum					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 50-70	60-80 70-90	80-100 90-110	100-110 110-120	110-120 140
VOGUE					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 110	60-80 115-120	80-100 120-130	100-110 130-140	110-120 140-150
ROGUE, TITAN/ TITAN 15, CHAMP series, F1RST series, AERIAL series, VIVAir, PULSE AIR series					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 60	60-80 60-80	80-100 80-100	100-110 100-120	110-120 120-150
STITCH AIR, SPACE Jump					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	20-40 30-40	40-60 35-40	60-80 45-55	80-100 55-65	100-120 120

DETERMINATION ET REGLAGE DU SAG

Le SAG est le débattement que la fourche atteint lorsque le pilote est sur son vélo à l'arrêt sans forcer sur la fourche. Le SAG vous permet d'avoir une meilleur accroche et une meilleur traction sur les terrains cassants.
Méthode avec collier plastique



1. Installez le collier plastique sur les plongeurs de la fourche contre les joints racleurs et sans le pilote sur le vélo. (voir photo 1)
2. Asseyez vous sur votre vélo dans uen position normale. RST vous recommande de mettre votre équipement complet. Pour maintenir votre équilibre sur le vélo vous pouvez vous aidez d'un mur ou d'une marche. Restez statique sur votre vélo.
3. Descendez du vélo et mesurez la distance entre le joint racleur et le collier plastique. Cette distance correspond à la valeur du SAG. RST recommande une valeur de SAG comprise entre 15 et 25 % du débattement total de votre fourche. Si cette valeur est inférieure à 15% du débattement totale cela veut dire que votre fourche est trop dure (vous devez diminuez la pression d'air de votre fourche).Si la valeur du sag est supérieure à 25% du débattement total cela veut dire que votre fourche est trop molle (vous devez accroître la pression d'air de votre fourche.
4. Pour le réglage des valeurs de pression d'air, veuillez suivre les étapes suivantes.
   a.Pour réduire la pression d'air de la fourche , retirez le bouchon de la valve et appuyez sur la valve pour retirer l'air.
   b.Gonflez la fourche et verifiez que la pression d'air correspond à votre poids (cf tableau de pression d'air recommandée ci-dessous).
   c.Assurez vous d'avoir remis le bouchon de valve.

Adaptation de la pression d'air:

1. Enlever le clapet sur le plongeur côté gauche
2. L'utilisation d'une pompe BAGPIPE RST est conseillée, afin de réduire la pression d'air. Ainsi le réglage de la pression d'air peut être fait de façon optimale.
3. Utilisez une pompe haute pression RST pour mettre la fourche a la pression voulue.(Losque vous retirez l'embout de la pompe il se peut que la pression diminue un petit peu. Mettez alors une pression legerement superieure des le depart).
   Le tableau precedent est donne a titre indicative, le pilote peut tout a fait augmenter et baisser la pression en fonction de ses propres desirs. En augmentant la pression vous obtiendrez un meilleur rendement et vous minimiserz les depenses denergie. En diminuant la pression vous obtiendrez une fourche plus confortable.
   Note: Etant donné que toutes les parties airs contiennent une petite quantité d'huile, il est conseillé de tenir la fourche en position droite lorsque la pression d'air est adaptée. Si vous activez la soupape manuellement, il apparaît un léger nuage d'huile. Utilisez un chiffon pour couvrir la soupape. Par précaution ne vous placez jamais directement au-dessus de la soupape

AVERTISSEMENT

Changez les réglages de votre fourche peut changez les données de freinage et de maniement de votre vélo. Ne pas changer les réglages avant que vous soyez totalement familiarisé avec les instructions et les recommandations. Vérifiez toujours le freinage et le maniement de votre vélo dans un environnement sécurisé après chaque ajustement.

LUBRIFICATION

Pour assurer à la fourche des performances optimum, nous vous recommandons une lubrification avec une graisse appropriée. Veuillez envoyer votre fourche chez votre revendeur pour une lubrification tous les 6 mois.

AVERTISSEMENT

1. Avant le demonter le systeme de votre fourche, nous vous recommandons de vous render chez votre revendeur RST, qui en tant que mecanicien qualifie pourra effectuer cette maintenance avec les outils appropries. Un demontage mal effectue pourrait abimer la fourche definitivement et engendrer de reel danger.
2. Assurez vous toujours que toutes les vis ont bien ete serrees aux couples preconises, pour eviter tous risques d'accidents lors de l'utilisation de la fourche.

MAX. RECOMMENDATION ROTOR SIZE

MODEL NAME	TYPE	ROTOR SIZE
KILLAH/ STITCH/ ROGUE	POST	203(mm)
SPACE	IS	203(mm)
TITAN15/ TITAN	POST	180(mm)
CHAMP series	POST	180(mm)
F1RST series	POST	180(mm)
AERIAL series	POST	180(mm)
PULSE AIR series	POST	180(mm)
VOGUE	IS	180(mm)
VIVAir	IS	180(mm)

INSTRUCTIONS POUR LES AXES DE 20 MM ET INSTALLATION DU QR

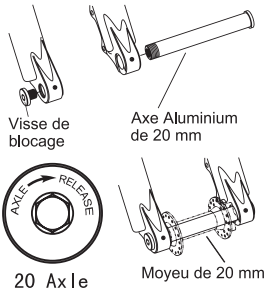
Installez le moyeu avant de 20 mm

1. Glissez le moyeu (avec les cones de 20 mm) dans les fourreaux dans l'axe des trous.
2. Aplliquez de la graisse sur l'axe de 20 mm.
3. Glissez l'axe de 20 mm depuis le côté gauche (côté du disque) dans l'ensemble fourche moyeu.
4. Tournez l'axe doucement dans le sens des aiguilles d'une montre pour atteindre le filetage du fourreau droit.
5. Une fois dans son emplacement vissez l'axe à un couple de 12-15Nm en utilisant un clé hexagonale de 8 mm.
6. Appliquez de la graisse du côté droit de l'axe pour la vis de blocage.
7. Serrez doucement la vis de blocage dans l'axe de 20 mm.
8. Bloquez l'axe du côté gauche avec un clé hexagonale de 8 mm et serrez le côté droit avec une autre clé hexagonale de 8 mm à un couple de 12 à 15 Nm.
9. Vérifiez que le frein à disque fonctionne correctement.

Instruction pour le démontage de l'axe de 20mm :

1.Utilisez une clé allen de 8 mm pour dévisser la vis du côté gauche.

2.Utilisez une clé allen de 8 mm pour retirer l'axe de 20 mm.

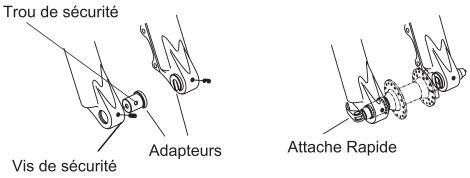


TA : Axe aluminium de 20 mm

Installez un système QR pour moyeu avant

1. Identifiez l'adaptateur et les pieces .
2. Vissez avec précaution les vis de blocage de 3 tours dans les fourreaux de la fourche. (note: cela peut être un peu dur la première fois, la vis doit nettoyer la peinture, des résidus de peinture peuvent être dans les filetages.)
3. Retirez les vis de blocage.
4. Graissez légérement l'extérieur des adaptateurs.
5. Installez l'adaptateur droit dans le fourreau droit, faîtes attention de mettre les trous de blocages en ligne avec les trous des vis de blocage. Vous devriez les voir en regardant à travers les trous.
6. Installez les vis de blocage et vissez les doucement jusqu'au contact de l'adaptateur.
7. Redévissez les vis de blocages de 2 tours complets et essayez de tourner doucement l'adaptateur. Vous devez sentir un petit jeu entre la vis de blocage et le trou de blocage et l'adaptateur doit être très rapidement stopper par la vis de blocage. Si la rotation n'est pas stoppée, cela veut dire que la vis n'est pas dans le trou de blocage. Réessayez. Lorsque vous êtes sûre que la vis de blocage est en ligne vous pouvez le serrez à 3 Nm.

   Note de sécurité : Il est important que la vis soit correctement positionnée dans le trou de blocage, SINON l'adaptateur peut tourner et casser.
8. Répétez l'opération avec la partie gauche.

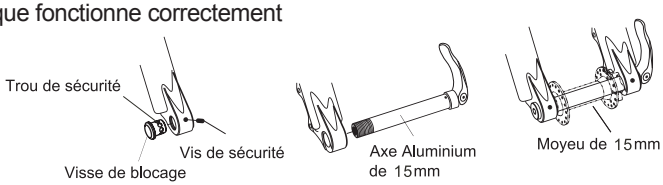


QR: Adapter for Quick Release

INSTRUCTION POUR L'INSTALLATION D'UN AXE QR 15MM

15QR : Axe en Aluminium de 15 mm avec attache rapide

1. Glissez le moyeu en ligne avec les fourreaux de la fourche.
2. Appliquez de la graisse sur la totalité de l'axe de 15mm.
3. Glissez l'axe de 15 mm depuis le côté gauche (côté du disque) dans le moyeu.
4. Tournez doucement l'axe dans le sens des aiguilles pour atteindre les filetages du côté droit de la fourche.
5. Tournez l'axe QR 15 dans la position désirée, vissez l'axe QR 15 à 15 Nm en pressant le levier.
6. Si vous devez adjuster la position du levier de l'axe QR15, baissez le levier de l'axe QR15, retirez les vis de blocage et adjuster la vis pour obtenir la bonne position de l'axe QR15.
7. Installez les vis de blocages dans les trous de blocage de la vis, visse l'axe QR 15 à 15 Nm en pressant le levier à nouveau. (Faîtes attention que les trous de blocage soient en ligne avec les vis de blocage de la fourche. Vous devriez pouvoir voir les trous de blocage en regardant à travers le filetage des vis de blocage.
8. Vérifiez que le frein à disque fonctionne correctement



Remarque pour fourche DOWNHILL, FREE RIDE et DIRT JUMP :

Cette garantie n'est pas valable pour tous dégâts intervenus suite à une chute, impact, mauvaise et abusive utilisation, l'inobservation des recommandations du fabricant ainsi que pour toutes autres circonstances, dans lesquels le produit a pu être utilisé dansune application non-conforme.

NOTE D'AVERTISSEMENT GENERAL

Comme avec toutes les pièces mécaniques, le vélo est soumis à de nombreuses contraintes. Les différents composants et matériaux peuvent réagir de différentes façons aux contraintes et à la pression. Si la durée de vie d'un composant a été dépassée, il peut casser instantanément et mettre en danger le pilote. Toutes les formes de fissures, toutes les pièces qui émettent des bruits ou tout changement de couleur d'une pièce indiquent que la durée de vie du composant a été dépassée et qu'il doit être immédiatement remplacé.

AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas de graisse à base de lithium, cela pourrait abîmer les pieces internes de votre fourche (joint, rondelles, etc..) et réduire les performances de la fourche.

AVERTISSEMENT

Veuillez notez que si vous suspendez ou rangez votre vélo avec la fourche à l'envers lors d'une longue période, cela peut causer un mauvais fonctionnement de la détente du à la position de la fourche et affectera les performances sur la route. Pour remédier à cela et avoir de meilleur performance mettez le blocage de la fourche sur la position ouverte et appuyez sur la fourche sur la totalité du débattement 10 à 20 fois avant de rouler.

RST

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH dass Sie sich für ein RST-Produkt entschieden haben. Sie haben die bestmögliche Wahl für Federungskomponenten an Ihrem Fahrrad getroffen. Diese RST Gabel ist vollständig vormontiert und kann somit direkt in Ihr Fahrrad eingebaut werden.

DEUTSCH

WAREN-HINWEISE

Es wird dringend darauf hingewiesen, dass die Benutzung eines verschlissenen Teiles gefährlich ist und zu Unfällen führen kann. Außerdem kann die Benutzung eines verschlissenen Teiles Schäden an weiteren Fahrradteilen verursachen.

Wartung und Pflege von Verschleißteilen:
Faltenbälge, Führungen, Führungsbuchsen, Führungsachsen, Gummidämpfer, MCU-Elastomere, O-Ringdichtungen, Stahlfedern, Standrohre, Staubdichtungen unterliegen funktionsbedingt einem Verschleiß.

Durch regelmäßiges Reinigen und Schmieren kann die Lebensdauer zwar verlängert werden, ein Austausch ist jedoch bei Erreichen der Verschleißgrenze erforderlich. Die Höhe des Verschleißes ist von der Pflege und der Wartung und der Art der Nutzung des Fahrrades (Fahrleistung, Regenfahrten, Schmutz, Salz, etc.) abhängig. Wenden Sie sich bei Fragen zur Montage, Einstellung, Wartung und Bedienung an Ihren Fahrrad-Fachhändler.

ACHTUNG

Mit regelmäßiger Wartung und Pflege kann die Langlebigkeit und Leistungsfähigkeit Ihrer RST-Gabel wesentlich erhöht werden. Werden die angegebenen Wartungsarbeiten nicht durchgeführt, kann dieser Umstand die optimale Funktion und Haltbarkeit der Federgabel vorzeitig wesentlich beeinträchtigen, im schlimmsten Fall zum Versagen der Gabel führen. Fehlende Wartung kann die sichere Funktion beinträchtigen und führt zum Erlöschen der Garantie.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Wartung Ihrer Federgabel. Wir empfehlen daher, diese Bedienungsanleitung gewissenhaft durchzulesen. Bitte befolgen Sie sämtlichen Empfehlungen, wichtigen Anmerkungen und beachten Sie die Warnhinweisen.Um sicherzustellen, dass Ihre Federgabel korrekt arbeitet, empfehlen wir, Ihre Federgabel von einem qualifizierten Fahrradfachgeschäft montieren zu lassen.Nach jeder Fahrt sollten Sie Ihre Federgabel untersuchen, um sicherzustellen, dass während der Fahrt keine Schäden entstanden sind.
Benutzen Sie Ihr Fahrrad nicht mehr, falls die Federgabel Anzeichen von Verbiegungen, Brüchen, Rissen, Undichtigkeiten o.ä. aufweist oder Originalteile abhanden gekommen sein sollten. Jeder Sturz kann zu ernsthaften bzw. sogar zu tödlichen Verletzungen führen. MitEinhalten dieser Hinweise wird die Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauchverringert.
Wir empfehlen, die Federgabel mindestens einmal jährlich durch eine qualifizierte Fahrradfachwerkstatt oder ein Service Center überprüfen und ggf. reparieren zu lassen.

WICHTIG

RST-Federgabeln sind geländegängig und als solche sind sie nicht mit Reflektoren für den Gebrauch im Straßenverkehr ausgestattet.
Bitten Sie Ihren Fahrradfachhändler in Ihrer Nähe die erforderlichen Reflektoren nach den Richtlinien der StVZO anzubringen, sollten Sie Ihr Fahrrad im Straßenverkehr benutzen.

VERBRAUCHER SICHERHEITSINFORMATION

1. Entfernen Sie niemals den Gabelschaft oder die Standrohre aus der Gabelbrücke. Der Gabelschaft und die Standrohre werden vom Hersteller direkt in die Gabelbrücke eingepresst. Verglichen mit geklemmten Bauteilen haben eingepresste eine höhere Festigkeit, können aber nicht wieder voneinander getrennt werden. Das Auspressen würde die Gabelbrücke unweigerlich dauerhaft beschädigen, irreparabel und für den weiteren Einsatz im Fahrrad unbrauchbar machen.
2. Schneiden Sie kein Gewinde nachträglich auf gewindelose Gabelschäfte. Das Gewindeschneiden schwächt das Material und somit die Festigkeit des Schaftes und ist höchst gefährlich. Zur Bestellung von Ersatzteilen für beschädigte Bauteile setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Ihrer Nähe oder mit der Generalvertretung / Vertrieb in Ihrem Land in Verbindung.
3. Von jeglicher Bearbeitung oder Modifikation wird abgeraten – diese würde zum sofortigen Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Ihrer Nähe oder mit der Generalvertretung in Ihrem Land in Verbindung, um zu klären, ob die von Ihnen geplanten Veränderungen an der Federgabel nach den Sicherheitsvorschriften zulässig sind.
4. Verwenden Sie Ihre Federgabel nicht, wenn irgendein Bauteil gebrochen, verbogen oder gerissen ist oder wenn der Verdacht auf eine Beschädigung besteht. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Ihrer Nähe oder mit der Generalvertretung in Ihrem Land in Verbindung, um eine Einschätzung über den Zustand Ihrer Federgabel zu erhalten.
5. RST empfiehlt, die Federgabel vor jeder Fahrt auf Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen zu untersuchen. Dazu gehört es, die Gabelbrücke, Standrohre, Tauchrohre, Ausfallenden und den Brakebooster auf Risse und Beschädigungen, ja sogar auf Farbveränderungen hin zu überprüfen.

GEWÄHRLEISTUNG

RST garantiert für die Dauer von 24 Monaten ab Kaufdatum, dass dieser Artikel frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist. Wird in diesem Zeitraum durch Vorlage beim Hersteller RST ein Defekt im Material und/oder in der Verarbeitung festgestellt, wird das beschädigte Produkt nach der Einschätzung durch RST kostenfrei repariert oder ersetzt. Diese Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer und muss daher von diesem mit einem Kaufbeleg eingereicht werden. Der Gewährleistungszeitraum kann sich aufgrund der jeweiligen gesetzlichen Landesbestimmungen verlängern.

Diese Gewährleistung deckt keine Beschädigungen oder Funktionsmängel ab, welche resultieren aus
-Missbrauch, zweckentfremdeten Einsatz
-Kollisionen oder Unfällen
-der Nichtbefolgung von Hinweisen in der Bedienungsanleitung
-unsachgemäßer Installation oder Montage der Gabel
-unzureichender Wartung
-individueller Ergänzungen oder Modifikationen der Federgabel
-Abänderungen gegenüber dem Originalzustand
-dem Einsatz in extremen oder abnormalen Bedingungen
-normalen Verschleiß- und Abnutzungserscheinungen bei sachgerechtem Einsatz und Bedienung
Diese Gewährleistung berücksichtigt keine Lackschäden.

Wird das RST-Produkt nachträglich verändert erlischt der Gewährleistungsanspruch. Diese Gewährleistung ersetzt alle anderen ausgesprochenen Gewährleistungen jeglicher Art und ist allein gültig.Diese Gewährleistung deckt keine Unfall- oder Folgeschäden ab.
RST repariert oder ersetzt alle Teile oder Produkte nach eigenem Ermessen. Falls ein Produkt nicht ersetzt werden kann, da es nicht mehr produziert wird oder nicht erhältlich ist, behält sich RST das Recht vor, es durch ein Produkt desselben Wertes zu ersetzen. RST erstellt weder Gutschriften noch werden Differenzen ausbezahlt.
Dieses Produkt eignet sich nicht für den Einsatz in Stunts, Rampen- und Akrobatikfahrten oder ähnlichen Aktivitäten. Der Benutzer trägt alle Risiken von körperlichen Verletzungen, Schäden oder Ausfallerscheinungen am Produkt, wenn es wieoben genannt eingesetzt wird.
Bei Reklamationen jeglicher Art von RST-Produkten wenden Sie sich bitte an den zuständigen Fachhändler, bei dem die Federgabel erworben wurde, an RST Europa oder an die zuständige Generalvertretung in Ihrem Land.

MONTAGEANLEITUNG

Es ist äußerst wichtig, dass die Montage der RST-Federgabel von einem qualifizierten Techniker mit geeignetem Werkzeug durchgeführt wird. Unsachgemäße Montage kann zu ernsten, sogar tödlichen Verletzungen führen. Versichern Sie sich, dass der entsprechende Gabelschaft mit der Federgabel mitgeliefert wurde.
Es ist empfehlenswert, eine qualifizierte Fachwerkstatt mit der Montage der Federgabel zu beauftragen.

WARNUNG

Der Gabelschaft und die Standrohre werden als eine Einheit mit der Gabelbrücke hergestellt und können nicht aus der Gabelbrücke entfernt werden.Um einen Gabelschaft mit einer anderen Länge oder einem anderen Durchmesser zu verwenden, muss die gesamte Einheit gewechselt werden. Der Gabelschaft und / oder die Standrohre dürfen niemals aus der Gabelbrücke entfernt werden, das würde unweigerlich zu einem gefährlichen,da instabilem Zustand der Federgabel führen.

EINBAU DER FEDERGABEL

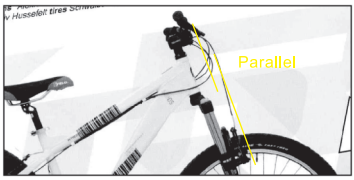
1. Entfernen Sie die alte Gabel aus Ihrem Fahrrad.
2. Messen Sie die Länge des Steuerrohres des Rahmens plus Steuersatz (ev. Spacer), damit der Gabelschaft entsprechend angepasst werden kann. Vergewissern Sie sich, dass der Gabelschaft ausreichend lang ist, damit der Vorbau noch geklemmt werden kann (beachten Sie bitte die Montagehinweise des Vorbauherstellers). Die alte Gabel kann als Vorlage zur Kürzung des Gabelschaftes dienen.
3. Montieren Sie den Steuersatz (befolgen Sie hierzu die Montagehinweise des Steuersatzherstellers), der Konus sollte auf die Gabelbrücke plan aufgeschlagen werden.
4. Reinigen und fetten Sie sorgfältig die Lagerringe und Laufflächen.
5. Setzen Sie Gabel ins Steuerrohr des Fahrrades ein.
6. Montieren Sie die obere Lagereinheit, die Distanzstücke und den Vorbau.
7. Montieren Sie den Vorbau und ziehen Sie die Klemmschrauben an. Beachten Sie unbedingt die erforderlichen Drehmomentangaben des Herstellers.
8. Montieren Sie den Lenker in der gewünschten Höhe und ziehen Sie das Klemmsystem am Vorbau bezüglich der Herstellerangaben fest. Stellen Sie den Steuersatz spiel- und ruckelfrei ein.

9. Montieren Sie die Bremsen und stellen Sie diese gemäß den Herstellerangaben ein.
10. Setzen Sie das Vorderrad in die Ausfallenden der Federgabel ein.Der Schnellspannhebel oder das Steckachssystem muss festgezogen werden, das Vorderrad gemäß den Herstellerangaben montiert werden.
11. Überprüfen Sie die Reifenfreiheit. Entfernen Sie dazu die MCU-/Federkombination oder lassen die Luft ab und tauchen Sie die Gabel komplett ein um sicherzustellen, dass der Reifen einen Abstand zur Unterseite der Gabelbrücke von mindestens ¼“ (6,4mm) hat.
12. Ihre Federgabel benötigt eine gewisse Einfahrzeit von ca. 20 Stunden (reiner Fahrzeit). Demzufolge wird sich Ihre Federgabel anfänglich eventuell hart und hakelig anfühlen. Doch danach wird sich Ihre Gabel viel weicher anfühlen und wird auf Unebenheiten viel besser reagieren als zu Beginn.

SICHERHEITSPRÜFUNG

Vor jeder Fahrt sollten folgende Überprüfungen durchgeführt werden:

1. Ist der Schnellspannhebel oder das Steckachssystem des Vorderrades korrekt montiert und fest angezogen?
2. Säubern Sie die Oberfläche der Standrohre mit einem weichen Lappen und überprüfen Sie die komplette Federgabel auf sichtbare Mängel und Beschädigungen.
3. Ist der Steuersatz spielfrei montiert?
4. Ist die Bremse korrekt montiert und eingestellt, sind die Bremskabel richtig verlegt?
5. Überprüfen Sie die Einstellschrauben, Bremsenbefestigung und die Klemmschrauben für den Gabelschaft auf korrektes Anzugsmoment.
6. Es ist besonders darauf zu achten, dass der Gabelschaft und die Standrohre ungefähr zueinander parallel sind (nach vorne oder hinten gebogene Gabeln sind ein Indiz für eine Beschädigung etwa nach Sprüngen).



Falls die Performance / Funktion der Federgabel nachlässt oder ein Wartungsintervall anstehen sollte (je nachdem was zuerst eintritt), sollte man folgende Wartung durchgeführt werden:

WARTUNG / PFLEGE

1. Zerlegen Sie die Federgabel und säubern Sie diese gründlich von altem Fett und Schmutz.
2. Untersuchen Sie sämtliche Teile auf Beschädigungen wie Brüche, Risse und auf normalen Verschleiß. Falls Sie beschädigte oder überaus stark verschlissene Teile entdecken, sollten diese umgehend gegen neue ersetzt werden. Benutzen Sie Ihre Federgabel in diesem Fall nicht mehr bis die defekten oder verschlissenen Teile ersetzt wurden. Sind die Einzelteile in gebrauchsfähigem Zustand, fahren Sie fort mit Schritt 3.
3. Die obere und untere Führungsbuchsen, die Standrohre, Ventileinheiten und Staubdichtungen sollten mit einer dünnen Schicht Fett versehen werden. Versehen Sie die Unterseite der Staubdichtungen mit einer großzügigen Menge Gabelfett. Verwenden Sie ausschließlich lithiumfreies Fett, um Beschädigungen an Bauteilen wie etwa den Gleitbuchsen der Federgabel zu vermeiden.

Austausch der Führungsbuchsen:

Falls bei der RST Federgabel zwischen den Standrohren und den Führungsbuchsen übermäßiges Spiel auftritt, sollten die Führungsbuchsen bzw. die Tauchrohreinheiten ausgetauscht werden.

Alle Gabeln die gut 5 Jahre im Gebrauch waren, müssen jährlich einer gründlichen Inspektion unterzogen werden, wenn diese weiter benutzt werden sollen.

WICHTIG

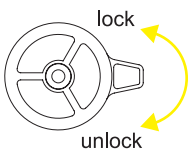
Um die Führungsbuchsen bzw. die Tauchrohreinheiten auszutauschen, wird Spezialwerkzeug benötigt. RST rät dringend, diesen Austausch von einem autorisierten Fachhändler mit dem entsprechenden Werkzeug durchführen zu lassen. Unsachgemäße Montage der Führungsbuchsen kann zu Unfällen mit schwersten (und/oder sogar tödlichen) Verletzungen führen.

Empfohlene Wartungsintervalle für alle RST - Federgabeln			
Normale Bedingungen		**Anspruchsvolle Bedingungen**	
Kurze gelegentliche Fahrten	Lange regelmäßige Fahrten	Kurze gelegentliche Fahrten	Lange regelmäßige Fahrten
Nach 6 Monaten	Nach 4 Monaten	Nach 4 Monaten	Nach 3 Monaten

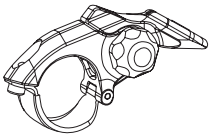
Von der Gewährleistung ausgenommene (Verschleiß-) Teile			
1	Abstreifringe / Staubdichtung	6	Bowdenzugteile des Remote Lockout
2	O-Ringe der Luftkammer	7	Gleitbuchsen
3	Bewegte Gummi(bau)teile	8	Standrohre
4	Dämpferbuchsen & -Hauptdichtung	9	Cantileversockel
5	Defekte Gewinde & Verschraubungen	10	Fette & Schmierstoffe

Empfohlene Tausch- & Wartungsintervalle für Verschleißteile			
Abstreifringe / Staubdichtung	Alle 6 Monate	Dämpferbuchsen & -Hauptdichtung	Jährlich
O-Ringe der Luftkammer	Jährlich	Bowdenzugteile des Remote Lockout	Jährlich
Bewegte Gummi(bau)teile	Jährlich	Fette & Schmierstoffe	Alle 6 Monate

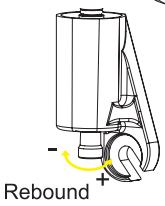
FUNKTION



1. An Federgabeln, die eine Druckstufeneinstellungan der Gabelkrone ermöglichen, muss der Hebel gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden, um die Druckstufenwirkung zu erhöhen und um die Gabel zu blockieren.



2. An Federgabeln mit dem Blockierhebel am Lenker muss der Hebel nach unten gedrückt werden, um die Druckstufe zu verändern und die Gabel zu blockieren. Um Montagetipps und Informationen zu den RST Remote-Lockouthebeln zu erhalten, besuchen Sie bitte auch unsere Internetseite „www.rst.com.tw“



3. Um die Ausfedergeschwindigkeit (Zugstufe) zu verstellen, wird die Einstellschraube für die Zugstufe in die Richtung verstellt, wie der an der Gabel angebrachte Aufkleber anzeigt.
4. **Anmerkung:** Ist die Gabel blockiert, kann diese immer noch zwischen 0 - 15mmeinfedern. Das resultiert aus deren Aufbau und ist normal.

OCR

Open-Bath - Compression Rebound

Das hydraulische offene Ölbad bietet werkzeugfrei externe Einstellmöglichkeiten der Druckstufen- (mit Lock – Out Funktion) und der Zugstufendämpfung.

OCRII

Open-Bath- Compression Rebound der zweiten Generation

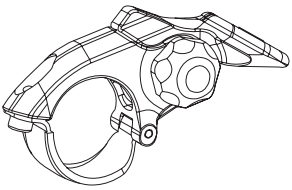
Bei diesem System handelt es sich um eine Verfeinerung des hydraulischen offenen Ölbades. Mit Verringerung der Ölmenge wird die Gabel leichter und die Performance der Druck – und Zugstufe nochmals verbessert.

TRL

Tiny Remote Lockout

Der TRL Lenker-Lockout Hebel ist der kleinste und leichteste, dennoch sehr variable Hebel, den RST je hergestellt hat. Um die optimale Position am Lenker zu finden, ist der Auslösehebel umbaubar von links auf rechts.

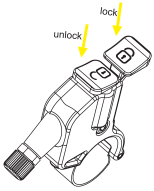
Anbauanleitung:



1. Die optimale Position des Hebels bestimmen, links oder rechts am Lenker
2. Den Auslöseknopf abschrauben, dann Feder, Alu-Unterlegteil und Bolzen entnehmen
3. Den Bolzen einsetzen, dann das Aluformteil und abschließend die Feder – dann den Knopf festziehen
4. Die Befestigungsschelle des Hebels mit einem 2.5mm Inbus mit maximal 2.5Nm festziehen

RL

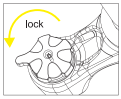
Lenkerfernbedienung



Hydraulisches “Remote Lock”- System (Blockiersystem mit Verstellhebel vom Lenker), welches eine schnelle und leichte Bedienung vom Lenker aus ermöglicht. Die neuen „RL“ -Modelle ermöglichen dem Fahrer eine schnelle Blockierung ohne die Hand vom Lenker nehmen zu müssen.

TNL

Hydraulisches Lockout

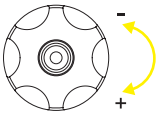


Blockieren der Federgabel: Der Drehhebel ermöglicht eine Veränderung der Druckstufe (Einfeder-Geschwindigkeit) bis hin zu einer vollständigen Blockierung der Gabel.

RA

Rebound Adjustment – Zugstufenverstellung

Serie mit hydraulischer Zugstufendämpfungskartusche, extern einstellbar. Erhältlich für die Modellreihe SPACE, DIRT RA und STORM Super.

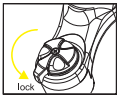


Das hydraulische “ Rebound Adjust “ – System bietet einen weiten Einstellbereich der Zugstufendämpfung, die Federgabel federt kontrolliert aus.

1. Verstellung im Uhrzeigersinn: Die Federgabel federt langsamer aus - hohe Dämpfung
2. Verstellung gegen den Uhrzeigersinn: Die Federgabel federt schneller aus - geringe Dämpfung.

Drehen Sie die Einstellschraube in halben Umdrehungen bis die Einstellung Ihren Ansprüchen passt und probieren Sie die Einstellung kurzen mit einer Proberunde aus. Arbeiten Sie sich so an Ihre pers. Einstellung heran.

ML Mechanisches Lockout



Blockieren der Federgabel:
Mit dem ML Hebel wird die Federungder Gabel durch eine einfache Drehbewegung blockiert bzw. wieder aktiviert.

AIR AirSpring System – Gabelserie mit Luftfederung

Das Luftsystem von RST arbeitet mit einer Positiv-Luftkammer und Negativstahlfeder, um geringes Gewicht mit der Möglichkeit einer einfachen Anpassung auf das Fahrergewichtzu kombinieren.
Erhältlich für die Modellreihen STORMAIR, TITAN-15, TITAN, CHAMP, F1RST, AERIAL, VOGUE, VIVair.

Das Luftsystem ist ein geschlossenes System und wird auf die verschiedenen Anforderungen undAnsprüche abgestimmt, die vom Fahrer an die Gabel gestellt werden. Entnehmen Sie derunten angefügten Tabelle die empfohlenen Basis-Werte, um den für Sie erforderlichen Luftdruck grob zu bestimmen. (Bitte befüllen Sie die Gabel siehe „Einstellung des Luftdrucks“)

EMPFEHLUNG FÜR LUFTDRUCK

FIRST Platinum					
Fahrergewicht(kg)	40-60	60-80	80-100	100-110	110-120
Luftdruck(Psi)	50-70	70-90	90-110	110-120	140
VOGUE					
Fahrergewicht(kg)	40-60	60-80	80-100	100-110	110-120
Luftdruck(Psi)	110	115-120	120-130	130-140	140-150
ROGUE, TITAN/ TITAN 15, CHAMP series, F1RST series, AERIAL series, VIVAir, PULSE AIR series					
Fahrergewicht(kg)	40-60	60-80	80-100	100-110	110-120
Luftdruck(Psi)	60	60-80	80-100	100-120	120-150
STITCH AIR, SPACE Jump					
Fahrergewicht(kg)	20-40	40-60	60-80	80-100	100-120
Luftdruck(Psi)	30-40	35-40	45-55	55-65	120

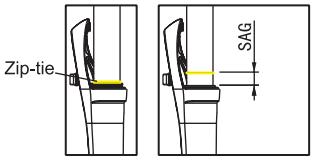
Von den Werten ausgehend, sollte man die seitens RST vorgeschlagene SAG Methode nutzen - sie wesentlich genauer und wird wie folgt durchgeführt:

Einstellen und Messen des SAG

Der SAG ist der Weg den die Federgabel beim Aufsitzen des Fahrers auf das Fahrrad eintaucht (ohne weiteren „Druck“ auf das Rad wie etwa ein Wippen auszuüben). Dieser SAG ermöglicht dem Rad permanenten Bodenkontakt zu halten um Traktions- und Führungskräfte maximal zu übertragen.

Kabelbinder Methode

1. Bitte befestigen Sie einen Kabelbinder direkt überder Staubdichtung um das Standrohr der Gabel (ohne Fahrer auf dem Fahrrad).
2. Setzen Sie sich auf das Fahrrad in normaler Fahrposition. RST empfiehlt das Sie sich in Ihrer normalen Fahrradbekleidung die Einstellung vornehmen. Es empfiehlt sich, sich an einer Wand oder ähnlichem während der Einstellung abzustützen. Wippen Sie nicht wenn Sie auf dem Rad sitzen.



3. Steigen Sie von Ihrem Fahrrad ab und messen Sie den Abstand zwischen dem Kabelbinder und der Staubdichtung. Das ist der SAG.

   RST empfiehlt einen SAG von 15% bis 25% des gesamten Federwegs.
   Ist der Abstand kleiner als 15% des gesamten Federwegs ist die Gabel zu hart (Sie müssen den Luftdruck verringern oder eine weichere Stahlfeder einsetzen). Ist der Abstand größer als 25% des gesamten Federwegs ist die Gabel zu weich (Sie müssen den Luftdruck erhöhen oder eine härtere Stahlfeder einsetzen).

Einstellung des Luftdrucks

1. Schrauben Sie die linke Abdeck- / Ventilkappe ab.
2. Das Luftventil ist ein Schrader - Ventil (Auto - Ventil).
3. Verwenden Sie unbedingt eine spezielle Gabelpumpe wie etwa die RST - Bagpipe um den erforderlichen Luftdruck eizufüllen – die Pumpe bis zum Anschlag auf das Ventil drehen. Beim Entfernen der Pumpe wird in der Regel etwas Luft entweichen, die in der Regel den Druck in der Gabel nicht beeinflusst.

   Anmerkung: um den Druck zu vermindern drücken Sie das Ablassventil der RST – Pumpe(oder das Autoventil sehr vorsichtig)da das Luftvolumen sehr klein ist. In allen RST Luftkammer befindet sich Öl zur Schmierung welches mit Sicherheit zusammen mit der Luft entweichen wird – bittebenutzen Sie einen kleinen Lappen um sich zu schützen; das Ventil sollte stets „nach oben“ zeigen.

   Die o. a. Tabelle ist lediglich eine Empfehlung; der Fahrer kann den Luftdruck gemäß seinen Ansprüchen und Wünschen abweichend von den Empfehlungen verändern. Der Luftdruck kann für die Fahrt auf ebenen Streckenerhöht werden, um den Energieverlust durch Eintauchen (Wippen) zu verringernund die Kräfte des Fahrers zu schonen.

   Für komfortableres Fahren kann der Luftdruck verringert werden, Ansprechverhalten der Federgabel wird somit weicher. Ist die Federgabel zu weich abgestimmt steigt das Risiko, dass die Gabel hart durchschlägt.

WARNUNG

Durch Ändern der Federungsabstimmung der Federgabel können sich das Federungs- und Bremsverhalten des Fahrrades verändern. Die Einstellung sollte nur vorgenommen werden, wenn Sie mit den Anweisungen und Empfehlungen vollständig vertraut sind. Überprüfen Sie jede Änderung und die Auswirkungen auf die Fahreigenschaften bei einer Testfahrt in sicherem Gelände.

PFLEGE MIT GABELFETT

Um zu gewährleisten, dass Ihre Federgabel zuverlässig arbeitet, verwenden Sie unbedingt lithiumfreies Gabelfett für die regelmäßigen Wartungsarbeiten. Besuchen Sie die Internetseite www.rst.com.tw für weitere Wartungsinformationen.

WARNUNG

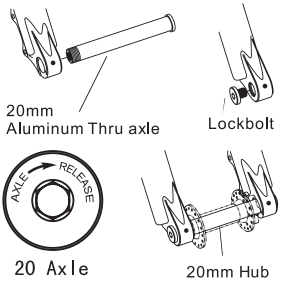
1. Wir empfehlen eine Wartung oder Pflege ausschließlich im Fachhandel. Der entsprechende Fachhändler hat ausgebildete Techniker mit den notwendigen Werkzeugen, um Wartung und Reparatur fachgerecht durchführen zu können. Unsachgemäße Demontage kann das Produkt beschädigen und kann zu Verletzungen führen.
2. Vor Abschluss der Wartungsarbeiten müssen alle Schrauben auf ihren Festsitz überprüft werden. Um Unfälle zu vermeiden müssen die vorgeschriebenen Drehmomentangaben unbedingt eingehalten werden.

Maximaler Durchmesser der Bremsscheibe

Modellbezeichnung	Typ	Durchmesser
KILLAH/ STITCH/ ROGUE	POST	203(mm)
SPACE	IS	203(mm)
TITAN15/ TITAN	POST	180(mm)
CHAMP series	POST	180(mm)
F1RST series	POST	180(mm)
AERIAL series	POST	180(mm)
PULSE AIR series	POST	180(mm)
VOGUE	IS	180(mm)
VIVAir	IS	180(mm)

SPEZIELLE WARTUNGSANLEITUNG

1. Die 20 mm – Steckachse sollte auf der ganzen Länge dünn eingefettet werden.
2. Die Vorderradnabe wird mit den 20 mm – Achsenden der Nabe zwischen die Ausfallenden geschoben.
3. Die Steckachse wird von der linken Seite (Disc Seite) ins Ausfallende und dann durch die Nabe geschoben.
4. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Achse in das Gewinde im rechten Ausfallende geschraubt.
5. Mit einem 8 mm – Innensechskantschlüssel wird die Achse mit einem Drehmoment von 12 – 15 Nm festgezogen.
6. Das Gewinde der Verschlussmutter leicht einfetten.
7. Auf das Ende der 20 mm – Steckachse wird die Verschlussmutter angesetzt.
8. Um die Verschlussmutter festzuziehen, muss das linke Ende der Achse mit einem 8 mm – Innensechskant gegengehalten werden. Der zweite8 mm – InnensechskantSchlüssel wird für die Verschlussmutter benötigt, die man mit einem Drehmoment von 12 – 15 Nmsichert.
9. Die einwandfreie Funktion der Scheibenbremse kann nun überprüft werden.



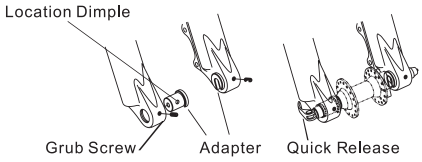
TA : 20mm Aluminum Thru axle

Anleitung zum Ausbau der 20mm Steckachse:
1.Lösen Sie mit einem 8mm Inbus-Schlüssel zuerst die Verschlussschraube auf der rechten
2.Drehen Sie mit einem 8mm Inbus-Schlüssel die Steckachse heraus.

Montage TQC Adapter für 9mm Schnellspannnaben in RST Steckachsgabeln

1. Prüfen Sie Adapter und Teile
2. Drehen Sie die Madenschrauben sorgfältig, ca. 3 Umdrehungen in die das Gewinde der Gabelscheiden ein. Achten Sie darauf, dass die Madenschrauben sich nicht verkanten. Anmerkung: durch Farbreste im Gewinde kann dies anfangs etwas schwerer gehen.
3. Entfernen Sie die Madenschrauben danach wieder
4. Fetten Sie die Außenseite des Adapters leicht ein
5. Setzen Sie den rechen Adapter in den rechten Gabelholm. Stellen sie sicher, dass die "Positionsbohrung" mit dem Gewinde in der Gabel fluchtet
6. Schrauben Sie die Madenschraube soweit ein, bis diese am Adapter anliegt.
7. Lösen Sie die Madenschraube 2 Umdrehungen, versuchen Sie dem Adapter zu verdrehen. Sie stellen nun ein kleines Spiel zwischen dem Madenschraubenkopf und der "Positionsbohrung" fest. Lässt sich der Adapter ganz durchdrehen, liegt die Madenschraube und die "Positionsbohrung" nicht in einer Linie. Beginnen Sie erneut bei Punkt (5.). Ist sichergestellt, dass die Madenschraube in die "Positionsbohrung" zeigt, wird die Madenschraube mit 3Nm angezogen.

   Sicherheitshinweis: Es ist sehr wichtig, dass die Madenschraube korrekt in der "Positionsbohrung" sitzt. Ist das nicht der Fall, dreht sich der Adapter mit und kann Probleme verursachen, die zum Sturz führen können
8. Verfahren Sie mit dem linken Adapter auf gleiche Weise.



QR : Adapter für Schnellspanner

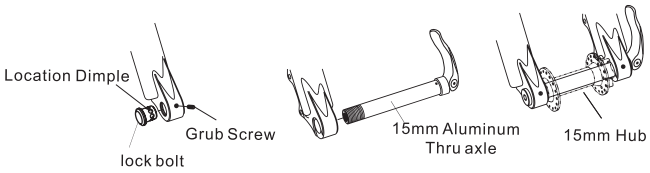
Einbauanleitung für die 15mm Steckachse

15QR: 15mm Aluminium Schnellspann-Steckachse

1. Bringen Sie dünn Fett auf der gesamten15mm Achse auf
2. Führen Sie die Steckachsnabe zwischen den Gabelscheiden ein bis die Bohrungen von Gabel und Nabe fluchten.
3. Schieben Sie die 15mm Achse durch Gabelscheiden und Nabe von der in Fahrtrichtung gesehen rechten Seite.
4. Drehen Sie die Achse vorsichtig im Uhrzeigersinn in den Gewindeeinsatz der Gabel.
5. Drehen Sie 15QR Achse bis zum Anschlag und schließen Sie den Schnellspannhebel. Die 15QR Achse muss mit einem Drehmoment von 15Nm angezogen wenn sie den Hebel umlegen.
6. Falls Sie die Position des Spannhebels verändern wollen, lösen Sie diesen und drehen die Madenschraube (die den Gewindeeinsatz fixiert) vollständig heraus.
7. Verändern Sie die Stellung des Gewindeeinsatzes auf der linken Gabelseite bis die gewünschte Position des Spannhebels erreicht ist.
8. Im Gewindeeinsatz befinden sich seitlich Bohrungen, in die die Madenschraube eingreifen muss um diesen zu fixieren. Drehen Sie die Madenschraube also wieder vorsichtig bis zum Anschlag ein, zwei Umdrehungen wieder heraus und verdrehen Sie leicht den Gewindeeinsatz bis die Madenschraube mit einer der Bohrungen fluchtet. Die Madenschraube wird nun vollständig hereingeschraubt und mit 3Nm gesichert. Diese greift

dann vollständig in die Bohrung ein und verhindert ein Verdrehen des Gewindeeinsatzes welches zu technischen Defekten oder im schlimmsten Fall zum Sturz führen könnte.

9. Nun können Sie wie unter Punkt (5.) verfahren, den Schnellspannhebel umlegen und somit die 15QR Achse fest verspannen. Das Vorderrad sollte nun spielfrei sitzen.
10. Prüfen Sie abschließend, ob die Scheibenbremse richtig funktioniert oder justieren Sie diese ggf. nach den jeweiligen Herstellerangaben.



SpezielleAnmerkungen für DJ / Free Ride / DH Gabeln

Missbrauch wie etwa eine Gewalteinwirkung durch Unfall, ein nichteinhalten bezüglich der Produktvorgaben oder auch für den Fall einer (Über-) Belastung über das Maximum für die ein Produkt ausgelegt wurde, sind nicht durch die gesetzliche Gewährleistung abgedeckt.

Allgemeiner Sicherheits-Hinweis

Alle mechanischen Bauteile am Rad sind hohen Beanspruchungen ausgesetzt. Dieverschiedenen Materialien und Bestandteile ertragen diese Beanspruchung unterschiedlich gut. Wenn das Ende der Lebensdauer eines Bauteils erreicht wird, kann es zu dessen Ausfall kommen und Stürze könnten verursacht werden. Jede Veränderung an der Gabel, wie Risse, Kratzer oder die Änderung der Farbe in hoch beanspruchten Zonen zeigt an, dass das Ende der Lebensdauer des Bauteils erreicht wurde und es ersetzt werden sollte.

ACHTUNG

Verwenden Sie lithium- und harzfreies Gabelfett, damit Einzelteile wie O-Ringe, Dichtungen und Buchsen langfristig gefettet bleiben und deren Funktion beibehalten wird. Andernfalls würde die Performance der Federgabel schnell nachlassen und es kann zu Defekten kommen.

WARNUNG

Bitte beachten Sie dass, wenn Sie Ihr Fahrrad im eingefedertenZustand oder kopfüber langfristig lagern, es zu Fehlfunktion der Federgabeldämpfung kommt und so die Fahreigenschaften beeinflusst werden können. Das Öl muss erst wieder in Position gebracht werden.Um die normale Dämfungsfunktion wieder herzustellen, öffnen Sie den Lockouthebel vollständig und federn Sie vor Fahrtantritt die Federgabel zwischen 10 und 20 mal ein.

RST

Felcidades por elegir una horquilla suspensión RST. Habias tendido lo mejor en componentes de suspensión para tu bicicleta. Esta horquilla RST se encuentra lista para ser instalada en tu bicicleta.

ESPAÑOL

CUIDADO

Para una larga duración y un óptimo rendimiento de tu producto RST es necesario un cuidado adecuado y su correspondiente mantenimiento. El no llevar a cabo un mantenimiento adecuado hará que el rendimiento de tu producto RST disminuya y que incluso pueda llegar a deteriorarse prematuramente. La carencia de mantenimiento puede también incluso poner en peligro el rendimiento de tu horquilla y la pérdida de la garantía.

AVISO

Este manual contiene información importante sobre el buen funcionamiento y mantenimiento de tu horquilla. Lee este manual entero para mantener tu bicicleta y horquilla de suspensión en correcto funcionamiento. Con el fin de asegurar que el rendimiento de tu horquilla RST es el correcto, recomendamos que la instalación de tu horquilla sea realizada por un mecánico profesional de bicicletas.

Antes de montar tu bicicleta de nuevo, deberías inspeccionar tu horquilla de suspensión y asegurarte de que no ha sufrido daño alguno. No montes en tu bicicleta si tu horquilla muestra alguna señal de haberse doblado, ajado, que gotea o si falta alguno de los componentes originales. Cualquier caída de tu bicicleta puede causar serias heridas o incluso la muerte. El que sigas estas instrucciones puede ayudarte a reducir el riesgo de que te hieras. Recomendamos que revises tu horquilla de suspensión al menos 1 vez al año.

IMPORTANTE

La horquilla RST es una “off-road” horquilla , no es un producto para usarse en carretera, y como tal, no viene dotada con los elementos refractantes adecuados para su uso en carretera. Haz que bien en tu tienda habitual o tu mecánico te instalen los dispositivos refractantes adecuados de acuerdo con las Normas de Seguridad Vial para que puedas utilizar tu horquilla en carretera siempre que quieras.

Información de seguridad para el consumidor

1. - Nunca quites el tubo de dirección o las barras del puente. El tubo de dirección y las barras vienen ajustadas de la fábrica. El rendimiento de la horquilla se mejora al presionar hacia adentro contra el tornillo del forro interior, sin embargo no pueden presionarse hacia fuera. Si se presionan hacia fuera se dañará permanentemente el puente, el cual no tendrá reparación y lo convertirá en inseguro para cualquier uso.
2. - No hacer rosca a los tubos de dirección sin rosca. El hacer más rosca debilitará el tubo de dirección y puede causar una situación de inseguridad. Lo único que se recomienda a este respecto es acudir a tu proveedor habitual y comprar el tubo correspondiente al puente, o en el caso de los Estados Unidos de América, contactar con el Servicio de Garantías RST para Norte América en el +1-262-618-4515.
3. - Cualquier otra alteración o modificación de tu horquilla se considerará insegura y no se mantenera la validez de garatia. Contacta con tu proveedor habitual o con el Servicio de Garantías para Norte América antes de modificar tu horquilla de alguna forma para obtener información segura.

4. - No uses tu horquilla RST si alguna de las partes está rota, doblada, ajada o sospechas que pueda estar dañada. Contacta con tu proveedor habitual o con el Servicio de Garantías de RST para Norte América o RST EUROPE si tuvieras alguna pregunta relacionada con tu integridad o la condición de tu horquilla.
5. - RST te recomienda que inspecciones tu horquilla siempre antes de que vayas a montar tu bicicleta en caso de daño o desgate. Revisa el puente, las barras, los forros exteriores, punteras y áreas del arco de freno por roturas o daños.

Información sobre la garantía

Cualquier horquilla que resultase defectuosa de fábrica bien por material y/o mano de obra dentro de un año desde la fecha de compra o dos años desde la fecha de fabricación, será reparada o sustituida según criterio del fabricante, sin costo alguno, mientras se reciba en la fábrica con la prueba de compra y porte pagado.
(La garantía en Estados Unidos es de 12 meses, para las regiones fuera de los Estados Unidos se establecerán criterios de regulación locales).
La garantía no cubre ninguna horquilla que haya sido manipulada o trucada, incluyendo aunque no limitando cualquier rotura, porque se haya doblado, daño causado por golpes o colisión por negligencia del propietario, instalación y/o ensamblaje impropio, mantenimiento impropio o cualquier otra condición impropia o anormal. La garantía no cubre daños en la pintura.
Cualquier modificación o alteración llevada a cabo por el usuario anulará los derechos de la garantía. Esta garantía anula otras garantías anteriores así como limita la duración de la misma a la expresara aquí. RST no será procesada por ningún accidente o daños derivados. En el supuesto de que un producto necesitara ser sustituido y esté descatalogado o no se encuentre disponible, RST se reserva el derecho de reponer el producto por otro de igual valor.
No se harán vales o se devolverá el dinero. Este producto no está hecho para situaciones peligrosas o ciclismo acrobático, saltos sobre rampas o actividades similares. El usuario se hace responsable de cualquier herida, daño sobre el producto, fallos o cualquier otra pérdida que pudiera derivar de tales usos. Si por alguna circunstancia se necesitara recurrir a la garantía, devolver la horquilla a su lugar de compra.
En los Estados Unidos Y CANADA , los representantes debieran llamar al Centro de Servicio de Garantías RST al +1-262-618-4514. Los clientes en otros países distintos de Estados Unidos deberán contactar sus proveedores habituales o distribuidores O RST EUROPE .

Instrucciones de instalación

Es muy importante que tu horquilla RST sea correctamente instalada por un mecánico cualificado de bicicletas. Las horquillas instaladas de forma inapropiada son extremadamente peligrosas y pueden ser la causa de serias y/o fatales heridas. Asegúrate de instalar el tubo de dirección correcto en tu horquilla RST.
El tubo de dirección ha de cortarse en la longitud apropiada para que encaje con el tubo de dirección del cuadro. Si no estás familiarizado con este procedimiento o no tienes las herramientas necesarias para cortar el tubo de dirección, te recomendamos que busque a un proveedor con un mecánico de bicicletas cualificado para que realice la instalación.

AVISO

El tubo de dirección y las barras han sido introducidas a presión y de un solo golpe en la fábrica y no pueden sacarse del Puente. Para cambiarse el tubo de dirección o sus diámetros se ha de cambiar el conunto total del puente y el tubo.
El quitar o sustituir el tubo de dirección o las barras puede resultar muy poco seguro y nunca debería hacerse.

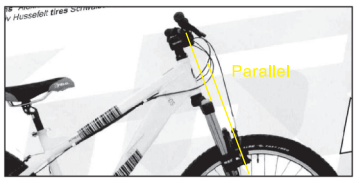
Instalación de la horquilla

1. - Quitar la vieja orquilla de tu bicicleta.
2. - Medir la longitud del tubo de dirección para que se encaje en el tubo de dirección de tu bicicleta. Asegúrate de que haya suficiente longitud para cortar el tubo (sigue las instrucciones del fabricante de tubos). Puedes usar tu antigua horquilla como guía para cortar la longitud del tubo.
3. - Instala la dirección (según instrucciones del fabricante) con firmeza contra la parte superior del puente de la horquilla.
4. - Limpia y engrasa bien las piezas de la dirección.
5. - Introduce el tubo de dirección dentro del tubo de dirección del cuadro.
6. - Instala la parte superior de la dirección, los espaciadores y la potencia.
7. - Instala la tapa de la potencia y el tornillo. Aprieta el tornillo de acuerdo con las especificaciones del fabricante de la dirección.
8. - Instala en manillar a la altura deseada y atornilla la dirección de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Ajusta la dirección hasta que no baile y se mueva sin esfuerzo.
9. - Instala los frenos y ajústalos de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
10. - Instala la rueda delantera en el borne de la puntera. El cierre de seguridad ha de liberarse ligeramente después de que la rueda se haya asentado correctamente en los bornes de la puntera de acuerdo con las especificaciones del fabricante.
11. - Asegúrate de que el neumático pasa correctamente. Para ello, quita los elastómeros, los muelles y comprime la horquilla completamente para asegurarte de que al menos hay un margen de ¼" (6,4 mm.) entre la parte superior del neumático y la parte inferior del puente de la horquilla.
12. - Tu nueva horquilla está preparada para equilibrarse durante tus primeros paseos (unas 20 horas de uso). Antes de que se equilibre correctamente, puede que la notes un poco floja y ligeramente cortante. Tras el periodo de equilibrio, tu horquilla se suavizará y reaccionará a los baches mucho mejor de cuando la pusiste en tu bicicleta por primera vez.

Mantenimiento de la seguridad

Antes de montar en tu bicicleta, revisa por favor lo siguiente:

1. - Asegúrate de que los cierres de seguridad Y thru ejes estén correctamente ajustados y apretados.
2. - Limpia las barras y revisa la horquilla en general por si hubiera algún daño obvio.
3. - Revisa que la dirección esté ajustada.
4. - Asegúrate de que el cable de freno delantero esté correctamente guiado y revisa el ajuste de frenos.
5. Chequea –top cpas , brake posts y tornillo de cambio estan ajustado bien.



6. Por favor toma la atención particular para asegurarse de que el tubo de dirección y el tubo interior están siempre paralelos (después de unos golpes duros, posible la horquilla se dobla al frente).

Mantenimiento del funcionamiento

1. - Desmonta la horquilla y limpia bien de grasa y otros residuos cada parte.
2. - Inspecciona todas sus partes en busca de daños tales como cortes, abrasiones y desgaste normal. Si encuentras alguna de las partes dañadas o excesivamente gastadas de alguna manera, sustitúyelas inmediatamente. Deja de utilizar este producto mientras los daños o las partes deterioradas no hayan sido sustituidas. Si todas las partes están en condiciones de uso, continúa con el paso 3.
3. - Aplica una buena capa de grasa a todas las juntas superiores e inferiores, barras, válvulas y guardapolvos. No utilices grasa con componente de litio ya que ésta pudiera deteriorar el material de las juntas.

Sustitución de las juntas:

En el caso en que la horquilla RST notara un excesivo juego entre las barras y el forro exterior, las juntas necesitarían cambiarse.

IMPORTANTE

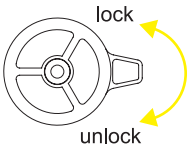
Para sustituir las juntas se requieren herramientas especiales, tanto para quitarlas como para instalarlas. RST recomienda encarecidamente que este proceso sea realizado por un mecánico cualificado y con las herramientas apropiadas.
Todas las horuillas se usa o 5 anos y mas ,tiene que inspecciona anualmente si sique usando .

LASUGERENCIA DEL TIEMPO DE MANTENIMIEN TO RST CONDICION DE USO			
NORMAL		MUY FUERTE	
CORTA DISTANCIA Y POCO TIEMPO	LARGA DISTANCIA Y SIEMPRE	CORTA DISTANCIA Y POCO TIEMPO	LARGA DISTANCIA Y SIEMPRE
CADA 6 MESES	CADA 4 MESES	CADA 4 MESES	CADA 3 MESES

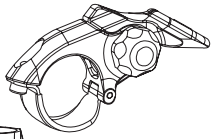
Los recambios			
1	Dust seal	6	Remote lockout cable
2	Air sealing O-ring	7	Bushing
3	Rubber moving parts	8	Stanchion (upper tube)
4	Rear shock mounting hardware and main seal	9	Pivot
5	Stripped threads/bolt	10	Lubricant---grease

La sugerencia de recambio y /service intervals of wear and tear parts as follows			
Dust seal	6 months	Rear shock mounting Hardware and main seal	1 year
Air sealing O-ring	1 year	Remote lockout cable	1 year
Rubber moving parts	1 year	Lubricant--grease	6 months

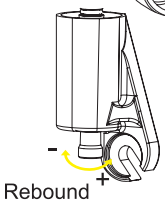
FUNCTION



1.Para los modelos con remote palanca ajustado, toca la palanca para cambiar la corriente del aceite de la compresión hasta el punto bloqueado.



2.Gire rebound como la indicación de la etiqueta para ajustar el rebound que vuelve rápido o lento



3.En cuanto la horquilla esta en la situación bloqueada Sigue existe el movimiento de la horquilla 0-15mm

OCR

OCR – Open-bath Compression Rebound

El Open-bath hidráulico sistema que ofrece la ajustación externo de la compresión (con bloqueo) y rebound damper.

OCRII

OCRII – Open-bath Compression Rebound II

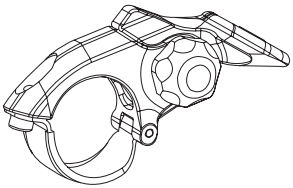
OCR2 es un diseño nuevo del open-bath hidráulico sistema para reducir al mínimo el aceite que se funciona en el sistema de hidráulico. Así se puede bajar el peso de la horquilla y también se puede mantener la función de compresión y rebound ajustado.

TRL

Ensamblaje bloqueo remoto Tiny

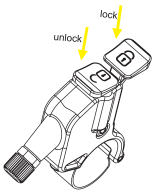
La palanca de TRL de RST la más pequeña y ligera, siendo esta la versión remota que jamás se ha hecho. El botón de liberación intercambiable permite al piloto elegir la posición óptima de la palanca de TRL en la barra de manivela.

Instrucciones para el ensamble de la álanca TRL



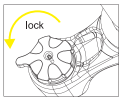
1.Elija la posicion optima para ubicar la palanca en el manubrio.
2.Desatornille el botón de liberación y saque el muelle, la arandela y el perno de fijación de aleación
3.Poner en el primer tornillo, la arandela y el resorte de aleación antes de apretar el botón de liberación
4.Apriete la abrazadera abierta con máximo par de 2,5 Nm

RL Remote lock-out



Hidraulico “Remote lock-out”-que se ensambla en el m anillar ,toca la palanca ,facil para elBloqueo o la funcion regular de suspension

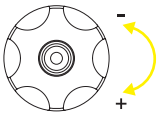
TNL Hidralico lock-out



Una palanca al lado dereco de la horquilla --- Gira la palanca poco a poco se puede ajustar el compressor ,hasta se bloquea

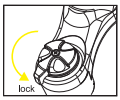
RA RA – Rebound ajustado

Hidráulico damping system con el externo rebound ajustado para los modelos



1. Gire el rebound ajustdor a la derecha para hacer el fuerte de rebound camping, gire a la izquierda para hacer menos fuerte de rebound damping.
2. Da vuelta al botón de ajustador para probar si el rebound damping está en el punto correcto, si no, intente otra ½ vuelta.

ML Mecanico lock-out



Gira el boton controlado la sistema mecanica de bloqueo. Se puede boloquear facilmente en cualquier recorrido

AIR AIR – El sistema del muelle de aire

El sistema del amortiguador de aire de RST se funciona por air chamber positiva y muelle negativo para rebajar el peso de la horquilla para ajustar fácilmente la presión de aire.

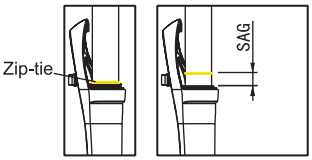
El sistema de aire es un diseño de “built-in”, se puede ajustar la presión de aire según el peso de los motadores. Consulta la tabla abajo para buscar la presión ideal.

Recomendación de la presión de aire

FIRST Platinum					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 50-70	60-80 70-90	80-100 90-110	100-110 110-120	110-120 140
VOGUE					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 110	60-80 115-120	80-100 120-130	100-110 130-140	110-120 140-150
ROGUE, TITAN/ TITAN 15, CHAMP series, F1RST series, AERIAL series, VIVAir, PULSE AIR series					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 60	60-80 60-80	80-100 80-100	100-110 100-120	110-120 120-150
STITCH AIR, SPACE Jump					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	20-40 30-40	40-60 35-40	60-80 45-55	80-100 55-65	100-120 120

TOMANDO MEDIDAS Y LOS SETEOS DE LA HOLGURA

La holgura es el valor del viaje de suspensión burificadora que el jinete siente sobre la bicicleta sin esforzarse. La holgura puede ayudar a mantener el contacto y la tracción sobre el terreno que topa.



Método de atar la correa

1. Por favor instale la correa abajo contra un sello limpiador de un puntal burificador y sin el jinete sobre la bicicleta. (ver la foto 1).
2. Sentarse sobre la bicicleta en la posición normal de andar. El RST recomienda que tu te ajustes con tu equipo normal para el montaje. Es necesario que tu te soportes contra la pared o mantener estable por ti mismo. No saltes sobre los pedales o la silla.
3. Bajas de la bicicleta y mide la distancia entre la correa y el sello limpiador. Esto sería el valor de la holgura. El RST recomienda que el valor apropiado para la holgura sería entre el 15 y 25 porciento del viaje máximo. Si la distancia es corta que el 15 porciento del viaje máximo, esto significa que el burificador está demasiado tieso. (Necesitas disminuir la presión del aire). Si la distancia es larga que el 25 porciento del viaje máximo, significa que está demasiado blando(necesitas subir la presión del aire).
4. Sobre el seteo de la presión del aire para el burificador del aire, por favor refiere al párrafo siguiente de “SUBIR LA PRESIÓN DEL AIRE”.

SUBE LA PRESION DE AIRE

1. - Desambla la tapa de aire en el lado izquierdo
2. - Inflador debe ser con válvula americana.
3. - Tiene que inflar el aire suficiente según la limitación de RST. Cuando se mueve el inflador, se pierde poco el aire, tiene que llenar otra vez.
   La lista solo es una sugerencia, el montador se puede cambiar el PSI según lo que necesita. Si aumenta el PSI para el horquilla ser más duro, así puede andar más fácil en carretera normal. Si rebaja el PSI para el horquilla ser más suave, así el montador se siente más cómodo. Pero cuida que no se rebaja demasiado.

ATENCION

Cambiar la disposición de la horquilla puede cambiar las funciones de bici, no la cambie hasta que conoce bien la disposición de la horquilla, y después de hacer cualquier cambio, tiene que comprobar las funciones de bici en los lugares seguros, especialmente para la función de frenar, de velocidad, de dirección.

LUBRICACION

SUGERIMOS QUE USA la lubricación legal en algún tiempo para mantener la buena función de la horquilla. Por favor chequear RST website (www.rst.com.tw) para la información de mantenimiento.

AVISO

1. Recomendamos que desambla tu horquilla por un mecánico profesional de la agencia exclusivo de RST. Desambla la horquilla incorrecta se hace daño grave para la horquilla y se hace daño para el montador.
2. Con el fin de asegurar que todos los tornillos y componentes se ajusta fijo y seguridad.

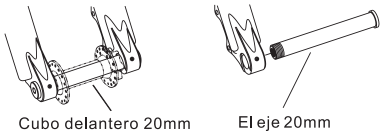
EL DIAMETRO LO MAS GRANDE DE ROTOR

MODELO	TIPO	MEDIDA DE ROTOR
KILLAH/ STITCH/ ROGUE	POST	203(mm)
SPACE	IS	203(mm)
TITAN15/ TITAN	POST	180(mm)
CHAMP series	POST	180(mm)
F1RST series	POST	180(mm)
AERIAL series	POST	180(mm)
PULSE AIR series	POST	180(mm)
VOGUE	IS	180(mm)
VIVAir	IS	180(mm)

Instrucción especial para ensamblarse el eje 20mm de cubo delantero y la instalación de bloqueo

nstalación del cubo delantero 20mm

1. Ponga el cubo (incluyendo el cono 20mm) bien la linea central en la pata de la horquilla.
2. Ponga el aceite lubricante en el eje de 20mm entero.
3. Entra el eje 20mm al cubo por el lado izquierdo de para de horquilla (el lado con la pata disco)
4. Gire el eje según el sentido del reloj suavemente al lado derecho hasta el fondo de rosca
5. Fija bien el eje con el esfuerzo 12-15Nm por llave allen 8mm
6. Ponga el aceite lubricante en la tuerca del eje 20mm.
7. Ensambla la tuerca en el eje.
8. Fija el lado izquierdo del eje por 88mm llave allen, luego apreta el eje con el esfuerzo 12-15Nm por otra llave allen 8mm para fijar bien el eje.
9. Después del montaje, chequea como funciona el freno de disco.



INSTRUCCION DE DESAMBLAR EL EJE THRU 20mm
1. AFLOJA EL TORNILLO DEL PIE DERECHO CON EL LLAVE ALLEN 8mm
2.AFLOJA EL EJE THRU 20mm CON EL LLAVE ALLEN 8mm

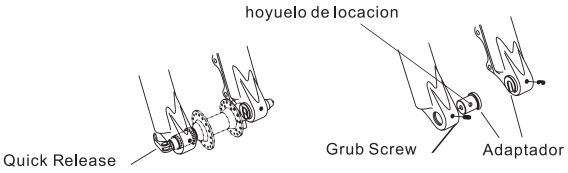
TA : Instalación del cubo delantero 20mm

Instalación de cubo delantero con bloqueo

1. Primero identifique bien el adaptador y los componentes.
2. Entra con mucho cuidado “grub-screw” en la horquilla delantera, gira tres vueltas y asegúrese que el “grub-screw” no supera la rosca (atención: es posible un poco difícil entrar el “grub-screw” por las piezas quedando de pinta)
3. Quite el “grub-screw”
4. Ponga el aceite lubricante en el superficie del adaptador.
5. Instale el adaptador derecho al lado derecho de horquilla y cuida bien el punto de fija correspondido el agujero del “grub-screw”. Puedes ver el punto de fijo desde el agujero de “grub-screw”
6. Instale bien el grub-screw en el adaptador.
7. Gire al revés el “grub-screw” dos vueltas enteras y intente a girar el adaptador suavemente. Debería poder sentir algún movimiento entre el “grub-screw” y el punto de fijo – ese pequeño movimiento debe está parado por el “grub-screw” Si la rotación no ha parado, significa que la cabeza del tornillo no ha entrado en el hoyuelo de locación. Entonces pruébelo otra vez. Cuando está seguro que el grub-screw y el punto de fijo está en la misma linea, ajusta bien el grub-screw (3Nm).

   ATENCION DE SEGURIDAD: Es importante asegurar que si el grub-screw está apretado fijo al punto de fijo – SI NO – el adaptador se va a girar automáticamente y no se funciona correcto.
8. Repita los mismo procesos para instalar el adaptador izquierdo.

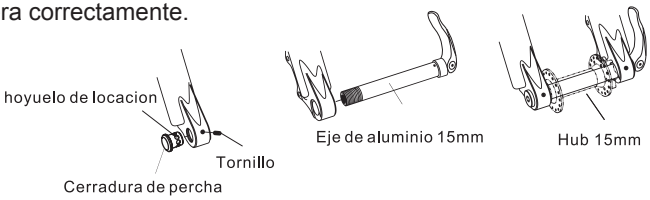
QR : Instalación de cubo delantero con bloqueo



SPECIAL INSTRUCTION FOR 15MM QR AXLE INSTALLATION

15QR : 15mm del Eje de Versión Rápida de Aluminio

1. Mover el hub hacia las piernas y alinear a los agujeros del eje.
2. Aplicar la grasa o contra agarrar el eje entero de 15mm.
3. Mover el eje de 15 mm hacia el burificador/hub desde la mano izquierda (lado del disco).
4. Gira lentamente el eje en sentido del reloj para conectarlo a los hilos de la percha sobre la pierno de la mano derecha.
5. Gire el eje de 15QR a la posición fijada; apretar el eje 15QR al 15Nm presionando la palanca.
6. Si es necesario ajustar la posición de la palanca del eje 15QR, tira la palanca de 15QR y quitar el tornillo y luego ajustar la cerradura con el eje 15QR a la posición apropiada.
7. Instalar el tornillo a la “locación de olas” en la cerradura, apretar el eje 15QR al 15Nm por medio de presionar la palanca nuevamente. (Ten cuidado en mantener la “locación de olas” en línea con el agujero del tornillo sobre el burificador. Podrías ver la locación de olas mirando através del agujero).
8. Verifique que el freno opera correctamente.



NOTA ESPECIAL EN LA HORQUILLA PARA DJ /FREE RIDE/DH

Esta garantía no se aplica a daños en el producto como consecuencia de un accidente, el impacto, el abuso del producto, el no cumplimiento del uso manual o o cualquier otra circunstancia en la que el producto ha sido sometido a fuerzas o cargas más allá de su diseño .

ATENCION

Bicicleta se ensambla por muchos componentes mecanicos,la fatiga de las diferentes materriales es diferente.Si no mantiene bien la calidad de los componentes que se puede fallar en cualquier momento . Asi sucede el accidente ,cualquiera grieta ,rota o se cambia el color de unos partes importantes, se corta la validez del uso . tiene que cuidar la calidad de Todos los componentes

ATENCION

No utilice grasa con componente de litio ya que esta pudiera deteriorar el material de juntas.

ATENCION

Por favor notifique si tu suspendes o almacenas la bicicleta con la cabeza abajo o sin andarla por un largo período, la forma de la posición hidráulica incorrecta podrá causar daño al sistema de humedad, y afectará a la performancia del montaje. A fin de tener la mejor performancia, por favor ajustar la palanca de la cerradura a la posición OPEN y después presionar el burificador con la viaje entera de 10 a 20 veces antes de montar.

RST

CONGRATULAZIONI per avere scelto una forcella ammortizzata RST. Avete scelto il migliore componente ammortizzante per la vostra bicicletta! Questa forcella RST è completamente assemblata ed è pronta per essere montata sulla vostra bicicletta.

ITALIANO

CAUTELE

Cura appropriata e manutenzione del vostro prodotto RST sono necessari per la longevità e per le massime prestazioni. L'inosservanza della manutenzione di routine potrà ridurre di molto le prestazioni del prodotto che così incorrerà in un deterioramento prematuro o addirittura provocherà la rottura del prodotto. La mancanza di manutenzione potrà anche mettere a repentaglio la sicurezza nell'utilizzo e invaliderà la garanzia.

NOTA DI GENERALE ATTENZIONE

Questo manuale contiene importanti informazioni riguardanti la sicurezza, il funzionamento e la manutenzione della Vostra forcella ammortizzata. E' fondamentale leggere interamente con attenzione questo manuale e operare un' appropriata manutenzione per la Vostra bicicletta e per la forcella ammortizzata per essere sicuri che la Vostra forcella funzioni correttamente, Vi raccomandiamo di fare installare la Vostra forcella da un meccanico qualificato di biciclette. Prima di usare la Vostra bicicletta, dovreste ispezionare la Vostra forcella ammortizzata per assicurarVi che non abbia riportato danni durante l'uscita precedente. Non usare la bicicletta se la forcella mostra segni di piegature, incrinature, fessure, perdite d'olio e anche se manca qualsiasi componente originale della forcella. Qualsiasi caduta con la bicicletta Vi può causare lesioni gravi o addirittura fatali. Seguendo queste istruzioni, Vi aiuterà a ridurre il rischio di incorrere in incidenti. Vi raccomandiamo di recarvi ogni anno presso il Vostro rivenditore o un centro di servizio autorizzato per un' ispezione accurata e la manutenzione.

IMPORTANTE

Questa è una forcella per il fuori strada e come tale non è dotata di catarifrangenti richiesti per l'uso su strada. Se le norme locali del Codice della Strada richiedono l'installazione di catarifrangenti, è necessario farli installare dal rivenditore o da un meccanico per biciclette.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE

1. Mai rimuovere né far rimuovere il cannotto o gli stegli della forcella dalla testa forcella. Il cannotto e gli steli sono fissati a pressione nella testa in fabbrica. Gli steli inseriti a pressione offrono un rendimento superiore rispetto a quelli bloccati con le viti, ma non potranno essere separati dalla testa. Se gli steli vengono spinti fuori, la testa forcella si danneggerà senza possibilità di riparazione e sostituzione.
2. Non filettare un cannotto di sterzo non filettato. La filettatura indebolirebbe il cannotto rendendone pericoloso l'uso. L'unica cosa sicura da farsi è di richiedere l'assemblato testa forcella/cannotto/steli presso il Vostro rivenditore o contattare il centro di Assistenza RST in Italia: Ciclo Promo Components SPA, tel.0423-1996363 info@ciclopromo.com
3. Qualsiasi modifica o alterazione della forcella sono considerati pericolosi e faranno invalidare la garanzia. RivolgeteVi al Vostro rivenditore o al centro di assistenza in Italia: Ciclo Promo Components SPA, tel.0423-1996363 info@ciclopromo.com prima di modificare la vostra forcella o comunque per ricevere informazioni di sicurezza.

4. Non usare la forcella RST se anche solo uno qualsiasi dei suoi componenti è rotto, piegato, incrinato o solo se avete il sospetto di averla danneggiata. Contattare il Vostro rivenditore o il centro di assistenza in Italia Ciclo Promo Components SPA, tel.0423-1996363, info@ciclopromo.com per chiarimenti in merito all'integrità e alle condizioni della forcella.
5. RST Vi raccomanda di ispezionare la Vostra forcella prima di ogni uscita per verificarne l'usura ed eventuali danni. Ispezionare se ci sono rotture, pieghe o danni su testa forcella, steli, foderi, punte della forcella e archetto.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Qualsiasi forcella RST riconosciuta difettosa dalla fabbrica nei materiali e/o nella costruzione entro 24 mesi dalla data di acquisto sarà riparata o sostituita a discrezione del fabbricante senza spese se ricevuta in fabbrica a spese del mittente con la prova di acquisto. Questa garanzia non copre la forcella che sia stata sottoposta ad un uso improprio o sottoposta ad abusi, includendo ma non limitatamente a qualsiasi rottura, piegatura, danni causati da incidenti e/o collisioni, negligenza dell'utente, montaggio e/o assemblaggio impropri, manutenzione impropria, o altri eccessivi impropri e anomali condizioni. Questa garanzia non copre danni sulla verniciatura. Qualsiasi modifica o alterazione apportata dall'utente annullerà la garanzia. Questa garanzia sostituisce espressamente tutte le altre garanzie e qualsiasi implicazione è limitata alla stessa durata indicata nella garanzia qui presente. RST non sarà responsabile per qualsiasi incidente o danni conseguenti. Nel caso che un prodotto abbia bisogno di essere sostituito e sia fuori produzione o non disponibile, RST si riserva il diritto di sostituire il prodotto con un prodotto di pari valore, non saranno emessi crediti o rimborsi. Questo prodotto non è destinato ad uso acrobatico (stuntman) su trampolini o ad attività simili. L'utente si assume il rischio di qualsiasi danno personale, danno e/o avaria al prodotto, o qualsiasi altro problema che possa insorgere con tali usi. Se per qualsiasi ragione si rende necessaria l'esecuzione della garanzia, si deve ritornare la forcella dove è stata acquistata. Negli U.S.A. e in Canada i rivenditori contatteranno il servizio di garanzia RST USA. Gli utenti di altre nazioni contatteranno i loro rivenditori o distributori locali o RST Europa.

MONTAGGIO DELLA FORCELLA

È estremamente importante che la Vostra forcella sia installata correttamente da un meccanico di biciclette qualificato. Le forcelle installate impropriamentte sono estremamente pericolose e possono concorrere a incidenti con lesioni gravi o fatali. Assicurarsi che la Vostra forcella sia fornita con il cannotto di sterzo appropriato. Può essere necessario tagliare la lunghezza del cannotto di sterzo per adattarlo alla lunghezza del cannotto sterzo del telaio. Se non avete esperienza con questa operazione o non avete gli utensili appropriati per il taglio del cannotto, Vi raccomandiamo di rivolgerVi ad un meccanico qualificato per un perfetto montaggio.

ATTENZIONE

Il cannotto di sterzo e gli steli sono inseriti a pressione in fabbrica e non possono essere rimossi. Per sostituire il cannotto di sterzo o gli steli, è necessario sostituire l'assemblato testa forcella/cannotto/steli. Mai togliere il cannotto di sterzo e gli steli dalla testa forcella, questa operazione rende la forcella insicura.

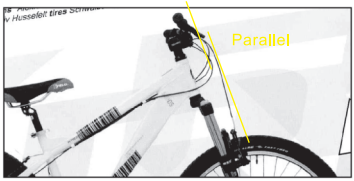
MONTAGGIO DELLA FORCELLA

1. Togliere la vecchia forcella dalla bicicletta.
2. Misurare la lunghezza del cannotto di sterzo per adattarlo alla lunghezza del tubo di sterzo del telaio. Accertarsi che il cannotto sterzo sia lungo a sufficienza per potere bloccare correttamente l'attacco manubrio (consultare le istruzioni del costruttore dell'attacco manubrio). Potrete servir Vi della vecchia forcella come guida per verificare la lunghezza del cannotto di sterzo.
3. Installare la sede della serie sterzo saldamente sulla sommità della testa forcella.
4. Pulire e lubrificare le sedi dei cuscinetti.
5. Inserire il cannotto della forcella nel tubo di sterzo del telaio.
6. Montare i cuscinetti superiori, i distanziali e l'attacco manubrio.
7. Montare il tappo terminale con bullone della serie sterzo sull'attacco manubrio. Serrare il bullone in conformità alle indicazioni del fabbricante della serie sterzo.
8. Montare la piega manubrio, regolandola all'altezza desiderata e serrare le viti di fissaggio o il sistema di bloccaggio dell'attacco applicando la coppia di serraggio indicata dal produttore. Registrare la serie sterzo in modo da non avvertire gioco od attriti.
9. Montare i freni e regolarli secondo le istruzioni del produttore.
10. Montare la ruota anteriore sulle punte forcella. Il bloccaggio rapido deve essere serrato dopo aver inserito correttamente la ruota nelle sedi delle punte forcella.
11. Assicurarsi di verificare gli ingombri del pneumatico. Per farlo, togliere la pressione dalla camera d'aria o il pacco molle e comprimere al massimo la forcella per verificare che la distanza tra la testa forcella e il pneumatico sia di almeno 7/4" (6.4mm).
12. Il rodaggio della nuova forcella richiede alcune uscite(circa 20 ore d'usototale). All'inizio del rodaggio la forcella può sembrare dura e non lavorare in maniera uniforme. Dopo il rodaggio, la corsa sarà molto più liscia e la forcella reagirà agli urti in modo nettamente migliore rispetto l'inizio.

MANUTENZIONE DI SICUREZZA

Prima di ogni uscita vi preghiamo di effettuare le seguenti ispezioni:

1. Verificare i bloccaggi rapidi delle ruote che siano ben regolati e serrati.
2. Pulire gli stelli e controllare tutta la forcella per individuare qualsiasi danno evidente.
3. Controllare la buona regolazione della serie sterzo.
4. Accertarsi che il cavo del freno anteriore sia disposto correttamente nelle sedi appropriate e controllare la regolazione del freno.
5. Vi preghiamo di avere particolare attenzione che gli steli e il tubo sterzo della forcella siano paralleli. (Una piegatura in avanti della forcella è indice di un atterraggio pesante).



MANUTENZIONE PRESTAZIONALE

1.Smontare la forcella e togliere qualsiasi residuo di grasso da ogni componente.
2.Ispezionare tutte le parti se ci sono rotture, abrasioni o consumi normali di materiali. Se ci sono parti danneggiate o eccessivamente usurate, in ogni caso queste vanno sostituite. Non utilizzare la forcella se non sono state sostituite le parti danneggiate o usurate. Se tutte le parti sono in condizioni d'uso accettabile, allora procedere al punto 3.

3.Applicare una generosa quantità di grasso sulle boccole superiori e inferiori, sugli steli, sul corpo della valvola e sui raschia polvere. Inoltre, riempire l'interno dei raschia polvere con un generosa quantità di grasso. Non usare grasso a base di litio perché può danneggiare le boccole e le guarnizioni.
Sostituzione delle boccole:
Nel caso che la Vostra forcella RST presenti un gioco eccessivo tra gli steli e i foderi, le boccole necessitano di essere sostitute.
Tutte le forcelle con cinque anni o più dovrebbero essere ispezionate e ricevere manutenzione se rimangono in uso.

IMPORTANTE

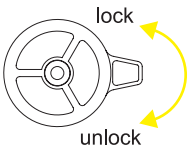
Per la rimozione e il montaggio delle boccole servono l'uso di attrezzi speciali. RST raccomanda vivamente che il lavoro venga fatto da un tecnico qualificato e con gli attrezzi adatti. È estremamente pericoloso installare boccole in modo non appropriato perchè possono causare la perdita di controllo della bicicletta con conseguenti lesioni gravi o fatali.

Intervalli di manutenzione consigliati per tutte le forcelle RST			
Condizioni normali		**Condizioni difficili**	
Uscite corte e sporadiche	Uscite lunghe e frequenti	Uscite corte e sporadiche	Uscite lunghe e frequenti
Ogni 6 mesi	Ogni 4 mesi	Ogni 4 mesi	Ogni 3 mesi

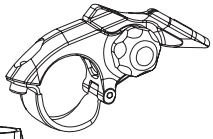
Le parti di normale consumo sono identificate come segue:			
1	Guarnizione anti-polvere	6	Cavo del bloccaggio remoto
2	O-ring guarnizione per l'aria	7	Bussola
3	Parti di scorrimento in gomma	8	Stelo (tubo superiore)
4	Parti varie per il montaggio dell'ammortizzatore posteriore e guarnizione principale	9	Perno
5	Bullone (stripped thread/bolt)	10	Lubrificante-grasso

Intervalli di tempo suggeriti per la sostituzione delle parti di consumo:			
Guarnizione anti-polvere	6 months	Parti varie per il montaggio dell àmmortizzatore posteriore	1 year
O-ring guarnizione per l'aria	1 year	Cavo del bloccaggio remoto	1 year
Parti di scorrimento in gomma	1 year	Lubrificante-grasso	6 months

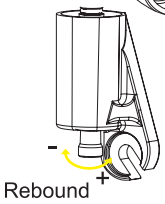
FUNZIONE



1.Per le forcelle dotate di registro della compressione sulla testa forcella, girare il registro in senso antiorario per cambiare la durezza di affondamento fino al bloccaggio.



2.Per le forcelle dotate di registro al manubrio, spingere la leva verso il basso per cambiare la durezza di affondamento fino al bloccaggio.
Nota: in posizione di bloccaggio la forcella mostra un movimento minimo di
0~15mm.



3.Girare il registro del ritorno come indicato dall'adesivo per regolare il ritorno veloce o lento.

OCR

Compressione e ritorno con sistema in bagno aperto d'olio

Il sistema idraulico in bagno aperto d'olio offre la regolazione estema della compressione (con bloccaggio) e il ritorno.

OCRII

Compressione e ritorno in bagno aperto d'olio II

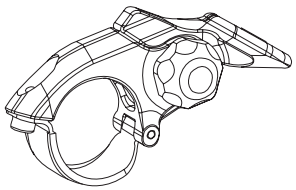
OCR2 e un perfezionamento del nuovo sistema idraulico in bagno apeto. Riducendo il consumo d'olio, la forcella e diventata piu leggera senza per questo influenzare le prestazioni di compressione e ritorno. Sistema disponibile su: R1 Super, Storm Air, F1RST-Platinum(R1 e Storm sono disponibili solo con regolazione della compressione e senza lock out).

TRL

Tiny Remote Lockout Assembly

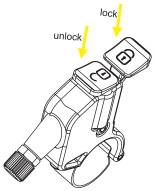
La leva TRL del controllo remoto è la più piccola leva prodotta da RST e la più adattabile. La manualità del dispositivo di sblocco permette all'utente la possibilità di scegliere la migliore posizione della leva TRL sul manubrio.

Istruzioni per il montaggio della leva TRL:



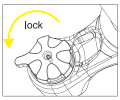
1. Scegliere la posizione del dispositivo di sblocco una volta che avete trovato l'ottimale posizione della leva sul manubrio.
2. Svitare il dispositivo di sblocco ed estrarre la molla, la rondella di alluminio e il bullone di fissaggio.
3. Inserire per prima il bullone, poi la rondella di alluminio e la molla prima di fissare il dispositivo di sblocco.
4. Chiudere il collarino con un carico di 2,5Nm massimo.

RL Bloccaggio sul manubrio



Il sistema Remote Lock-Out permette un facile uso del Lock-Out con la leva al manubrio. Inoltre il nuovo sistema RL permette al ciclista di regolare la compressione morbida o dura.

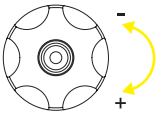
TNL Bloccaggio idraulico



Situazione di Lock-out:
Con l'utilizzo del registro è possibile regolare la com pressione da morbida a dura fino al bloccaggio.

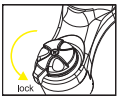
RA RA Regolazione del ritorno

Sistema ammortizzante idraulico con regolazione del ritorno esterno.



1. Girare il registro del ritorno in senso orario per aumentare la velocità del ritorno e girare in senso antiorario per diminuire la velocità del ritorno.
2. Girare il registro poi testare la forcella per assicurarsi che il ritorno è regolato come desiderato. In caso negativo, girare il registro di altro 1/2 giro.

ML Bloccaggio meccanico



Situazione di Lock-out:
Blocca la forcella con facilità e rapidità a qualsiasi altezza.
ATTENZIONE:
se avete difficoltà con il registro, comprimere la forcella e agire sul registro.

AIR Sistema ad aria/molla

Il sistema ad aria/molla adotta una camera d'aria positiva e una molla negativa per avere una forcella leggera e facila da settare per la pressione dell'aria.

Il sistema ad aria è integrato nello stelo e deve essere regolato in base alle diverse necessità e desideri dei differenti ciclisti. Consultare la seguente tabella per adottare la pressione d'aria piu adatta.

RACCOMANDAZIONE PER LA PRESSIONE DELL' ARIA

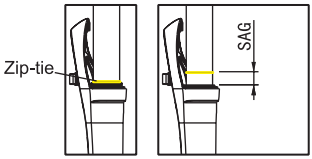
FIRST Platinum					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 50-70	60-80 70-90	80-100 90-110	100-110 110-120	110-120 140
VOGUE					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 110	60-80 115-120	80-100 120-130	100-110 130-140	110-120 140-150
ROGUE, TITAN/ TITAN 15, CHAMP series, F1RST series, AERIAL series, VIVAir, PULSE AIR series					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	40-60 60	60-80 60-80	80-100 80-100	100-110 100-120	110-120 120-150
STITCH AIR, SPACE Jump					
Rider-Weight(kg) Pressure(Psi)	20-40 30-40	40-60 35-40	60-80 45-55	80-100 55-65	100-120 120

MISURAZIONE E REGOLAZIONE DEL SAG

Il SAG è l'escursione effettiva della forcella ammortizzata con ciclista seduto senza applicare alcuna forza sulla forcella (senza spingere sul manubrio o sulla sella). Il SAG può aiutare a mantenere il contatto e la trazione della ruota su terreni sconnessi.

Sistema di regolazione con fascetta

1. Stringere la fascetta attorno allo stelo e posizionarla a contatto con il parapolvere. Il ciclista non deve essere seduto sulla bicicletta.
2. Ora sedersi sulla bicicletta in posizione normale di corsa. RST raccomanda di sedersi con indossato l'abbigliamento/equipaggiamento abituale per l'uso della bicicletta. E' necessario appoggiarsi ad un muro oppure rimanere da in equilibrio senza spingere sulla sella o sui pedali.
3. Scendere dalla bicicletta e misurate la distanza tra la fascetta e il parapolvere. Questa distanza è il SAG. RST raccomanda che la distanza ppropriate di SAG deve essere tra il 15 e il 25% dell'escursione totale. Se la distanza è inferiore al 15% dell'escursione totale significa che la forcella è troppo dura (diminuire la pressione dell'aria). Se la distanza è maggiore del 25% significa che la forcella è troppo morbida (aumentare la pressione dell'aria).
4. Per la regolazione della pressione dell'aria di tutte le forcelle ad aria, vi raccomandiamo di seguire queste fasi:



   a. Ridurre la pressione della camera d'aria, togliendo il tappo della valvola e spingendo sull'ago della valvola.
   b. Pompare aria nella camera d'aria ed assicurarsi che la pressione dell'aria sia riferita al vostro peso (vedere tabella sottostante).
   c. Assicurarsi di re-installare il tappo della valvola.

AUMENTARE LA PRESSIONE DELL'ARIA

1. Svitare il tappo sullo stelo sinistro e toglierlo.
2. la valvola e di tipo schrader.
3. Utilizzare la pompa ad alta pressione RST per pompare alla pressione desiderata. (T ogliendo l'ugello della pompa dalla valvola considerare che ci puo essere una piccola perdita d'aria).La suddetta tabella e solo per riferimento, l'utilizzatore puo regolare la pressione dell'aria e la precarica secondo i suoi desideri. L'utilizzatore puo aumentare la pressione d'aria per rendere la forcella piu rigida per la guida su strade non impegnative e per minimizzare la perdita di energia.

Se l'utilizzatore desidera guidare piu confortevolmente, puo diminuire la pressione d'aria e avere la forcella piu morbida. Tuttavia, quando la forcella diventa piu morbida, c'e il rischio che la forcella vada a fine corsa con una certa facilita.

ATTENZIONE

Modificando le regolazioni sulla sospensione della forcella, la vostra bicicletta può cambiare il comportamento e le caratteristiche di frenata. Non cambiare le regolazioni se non avete acquisito piena famigliarità con le istruzioni e le raccomandazioni. Dopo ogni regolazione controllare in un'area sicura il comportamento e le caratteristiche di frenata della bicicletta .

LUBRIFICAZIONE

Per assicurare le migliori prestazioni della forcella, noi raccomandiamo una regolare lubrificazione con un grasso approvato per sospensioni. Per ulteriori informazioni fare riferimento al sito www.rst.com.tw.

ATTENZIONE

1. Prima di smontare il sistema ammortizzante, raccomandiamo vivamente di consegnare la forcella a un punto vendita RST. Il negozio autorizzato RST fornirà il meccanico qualificato e addestrato che con utensili appropriati potrà fornnire assistenza correttamente. Uno smontaggio non appropriato può danneggiare il prodotto e provocare incidenti con danni all' utilizzatore.
2. Prima di completare la manutenzione, assicurarsi che tutte le viti siano state saldamente avvitate con il carico corretto per evitare qualsiasi danno all'utilizzatore.

MASSIMA MISURA RACCOMANDATA PER IL ROTORE

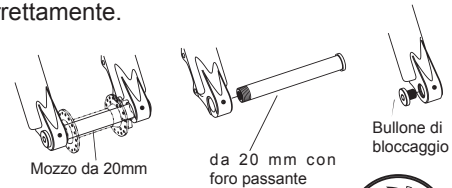
MODEL NAME	TYPE	ROTOR SIZE
KILLAH/ STITCH/ ROGUE	POST	203(mm)
SPACE	IS	203(mm)
TITAN15/ TITAN	POST	180(mm)
CHAMP series	POST	180(mm)
F1RST series	POST	180(mm)
AERIAL series	POST	180(mm)
PULSE AIR series	POST	180(mm)
VOGUE	IS	180(mm)
VIVAir	IS	180(mm)

ISTRUZIONI SPECIALI PER IL MONTAGGIO DEL MOZZO CON PERNO DA 20MM E CON BLOCCAGGIO RAPIDO.

Montaggio del mozzo anteriore con perno da 20 mm

1. Inserire il mozzo (insieme ai coni da 20mm) tra gli steli della forcella e allineare i fori del mozzo con i fori delle punte-forcella.
2. Applicare su tutto il perno del grasso o prodotto anti-bloccaggio.
3. Inserire dal lato sinistro (lato del disco) il perno da 20 mm attraverso le punte forcella e il foro del mozzo.
4. Con cura girare il perno il senso orario per avvitarlo allo stelo destro.
5. Una volta alloggiato, avvitare il perno a fondo con carico di 12-15 Nm tramite una chiave a brugola da 8 mm.
6. Applicare il grasso o un prodotto anti-bloccaggio sul lato destro del perno dove va avvitato il bullone di bloccaggio.
7. Con cura avvitare il bullone di bloccaggio sul perno.
8. Tenere ferma la parte destra del perno con una chiave a brugola da 8 mm e utilizzando una seconda chiave a brugola da 12 avvitare a fondo il bullone di bloccaggio con carico di 12-15Nm.
9. Controllare che il freno a disco funzioni correttamente.

TA : 20mm Aluminum Thru axle



Instruction of disassemble 20mm thru axle:

1.Use 8mm allen key to loose the bolt in the right leg.

2.Use 8mm allen key to loose the 20mm thru axle.

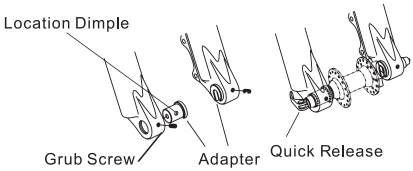
20 Axle

Montaggio del mozzo anteriore con bloccaggio rapido.

1. Preparare adattatori e componenti.
2. Con cura avvitare con 3 giri completi i grani sulle punte-forcella e assicurarsi che i grani fuoriescono. (Nota: inizialmente potrebbe essere particolarmente difficile avvitare i grani a causa dei residui di vernice sul filetti).

3. Svitare e togliere i grani.
4. Applicare un poco di grasso all'esterno degli adattatori.
5. Inserire l'adattatore destro nella punta forcella destra facendo attenzione che la guida (l'incisione) sull'adattatore sia in corrispondenza con il foro per il grano. Dovreste essere in grado di vedere la guida sull'adattatore guardando attraverso il foro filettato.
6. Avvitare con cura i grani affinchè vengono a contatto con l'adattatore.
7. Svitare di due giri completi i grani e con cura girare l'adattatore. Girando con attenzione l'adattatore dovreste sentire una leggera tolleranza tra la testa del grano e l'adattatore. Se l'adattatore continua a girare, il grano non è entrato nella guida. Quindi svitare e togliere ancora il grano e guardare nel foro per allineare la guida dell'adattatore con il foro e poi avvitare a fondo il grano con il carico di 3 Nm. NOTA DI SICUREZZA: E' IMPORTANTE che i grani siano correttamente allocati e avvitati. In caso contrario, gli adattatori potranno ruotare e causare danni.
8. Ripetere l'operazione con l'adattatore sinistro.

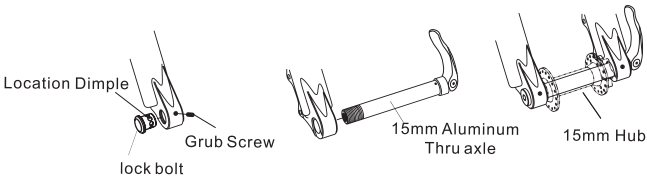
QR :Adapter for Quick Release



ISTRUZIONI SPECIALI PER IL MONTAGGIO DEL PERNO DA 15MM CON BLOCCAGGIO RAPIDO

15QR: Perno in alluminio da 15mm con boccaggio rapido..

1. Inserire il mozzo tra gli steli della forcella e allineare i fori per far passare il perno.
2. Applicare grasso anti-grippaggio su tutto il perno.
3. Inserire il perno dalla parte sinistra (lato disco) attraverso le punte della forcella e all'interno del mozzo.
4. Girare con cura il perno in senso orario per avvitarlo sul bullone di bloccaggio del stelo destro.
5. Avvitare il perno a fondo; bloccare il perno con un carico di 15Nm spingendo la leva.
6. Se si rende necessario regolare la posizione della leva del bloccaggio rapido, aprire la leva, togliere i grani filettati e regolare il bullone di bloccaggio nella posizione desiderata.
7. Avvitare i grani a fondo sulle sedi del bullone di bloccaggio e bloccare il perno con un carico 15Nm spingendo ancora la leva. (Avere cura di allineare le sedi dei grani sul bullone con i fori filettati della forcella. Dovete vedere le sedi attraverso i fori delle forcella).
8. Controllare il corretto funzionamento del freno a disco.



NOTA DI ATTENZIONE GENERALE

Come per tutti i componenti meccanici, la bicicletta è soggetta a usura e ad elevati carichi. Diversi materiali e componenti possono reagire all'usura e ai carichi di fatica in diverse maniere. Se la vita di un componente è superata, questo può essere causa di improvvise lesioni al ciclista. Qualsiasi tipo di crepa, strisciatura o cambiamento di colore nelle aree di elevato carico, indicano che il componente ha raggiunto la fine della sua vita e dovrebbe essere sostituito.

ATTENZIONE

Non utilizzare grasso a base di litio perchè può intaccare qualche componente (anelli di tenuta, parapolvere, guarnizioni) e ridurre notevolmente le prestazioni della forcella. Per ogni informazione a riguardo le forcelle RST rivolgersi al vostro negozio di fiducia o al centro di assistenza Ciclo Promo Components SPA, Viale Marco Biagi 22, Loc. Castione, 31037 Loria (TV), Tel 0423-1996363- info@ciclopromo.com

AVVERTIMENTO

La bicicletta sospesa, appesa o rovesciata per un lungo periodo causa il malfunzionamento del sistema ammortizzante influenzando le prestazioni della bicicletta. Per avere le migliori prestazioni, regolare il registro di bloccaggio su "OPEN" e comprimere la forcella per tutta la sua escursione da 10 a 20 volte prima di utilizzare la bicicletta

RST

CONGRATULATIONS

Gratulujeme Vám k zakoupení odpružené vidlice RST. Vybrali jste si ten nejlepší odpružený produkt pro Vaše kolo. Tato vidlice je plně zkompletovaná a připravená k montáži na kolo.

CZECH

UPOZORNĚNÍ

Náležitá péče a údržba Vaší vidlice je důležitá pro její dlouhou životnost a optimální výkon. Chybná údržba může mít za následek zhoršení funkce vidlice a její předčasné opotřebení. Nedostatek údržby může ohrozit bezpečné používání vidlice a může mít za následek neuznání reklamace.

OBECNÉ VAROVÁNÍ

Tento manuál obsahuje důležité informace tykající se bezpečného provozu a údržby vidlice. Úplné a pozorné přečtení tohoto manuálu Vám pomůže při údržbě vidlice. Pro zajištění náležité funkce, Vám doporučujeme instalaci vidlice v odborném servisu. Dříve než vyjedete, měli byste zkontrolovat vidlici, abyste předešli jejímu poškození během vyjížďky. Nevyjíždějte, pokud vidlice vykazuje známky ohnutí, prasklin, tečení nebo pokud byla ztracena některá ze součástí vidlice. Pád z kola může mít za následek vážné zranění nebo i smrt. Pokud budete postupovat podle následujících instrukcí, můžete snížit riziko úrazu. Minimálně jednou za rok doporučujeme svěřit vidlici ke kontrole odbornému servisu (jedna se o placenou službu).

DŮLEŽITÉ

RST terénní vidlice jako taková, není vybavena odrazkami, které jsou vyžadovány pro jízdu po veřejných komunikacích. Pokud chcete kolo používat na veřejných komunikacích, požádejte vašeho prodejce nebo mechanika, aby vybavil vaše kolo odrazkami.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO ZÁKAZNÍKY

1. Nikdy nevyndávejte sloupek řízení nebo vnitřní nohy z korunky vidlice. Sloupek i vnitřní nohy byli do korunky zalisovaný při výrobě. Zalisování sloupku a noh do vidlice zajišťuje větší pevnost než uchycení pomocí šroubu, nelze je ale rozebrat. Snaha o jejich vyjmutí může mít za následek poškození korunky, nemožnost její opravy a může být nebezpečné pro další použití.
2. Nevyřezávejte závit do sloupku bez závitu. Vyříznutí závitu může způsobit zeslabení sloupku a nebezpečí pro další použití. Nejbezpečnější způsob je zakoupení vidlice se správným sloupkem.
3. Jakékoliv další úpravy a modifikace vidlice můžou být nebezpečné pro její další použití. Pokud si přejete vidlici nějakým způsobem upravit / opravit, kontaktujte prodejce RST.
4. Jestliže je některá její část poškozena, ohnuta nebo zlomena, vidlici nepoužívejte, protože by mohlo dojít k jejímu úplnému zničení. Pokud máte pochybnosti o stavu Vaší vidlice, kontaktujte Vašeho prodejce RST, aby Vám vidlici zkontroloval.
5. RST doporučuje vidlici zkontrolovat před každou vyjížďkou. Zkontrolujte, zda není poškozena korunka, vnitřní a vnější nohy, můstek a úchyty brzd.

ZÁRUČNÍ INFORMACE

Jakákoliv vidlice RST, která bude shledána vadnou z důvodu vadného materiálu nebo chyby při výrobě bude bezplatně opravena případně vyměněna za novou do 2 let od zakoupení vidlice.
Tato záruka se nevztahuje na vidlice, které jeví známky ohnutí, zlomení či jiného poškození, následkem nehody či nárazu, nedovolených úprav, nesprávné montáže. Záruka se nevztahuje na poškození laku.
Jakékoliv modifikace nebo úpravy povedou k zániku nároku reklamovat zboží.
V případě, že máte nárok na výměnu vidlice, ale Váš model se již nevyrábí, máte nárok na vidlici na stejné úrovni, jakou jste vlastnili před tím.
Vidlice není určena pro kaskadérské a akrobatické jezdění, jízdu v rampě nebo podobné aktivity, které mohou vést ke zranění osob, zničení nebo poškození vidlice.
Jestliže nastal nějaký důvod, kvůli kterému chcete vidlici reklamovat, obraťte se na prodejce, u kterého jste jí zakoupil.

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Velice důležité je, aby byla Vaše vidlice namontována správně od kvalifikovaného cyklo mechanika. Neodborně namontovaná vidlice může být nebezpečná a její použití může být životu nebezpečné. Ujistěte se, že je na vidlici namontován originální sloupek.
Někdy je potřeba sloupek zkrátit, tak aby odpovídal délce hlavové trubky. Pokud si nejste jisti a nemáte správné nářadí, přenechejte tuto operaci na specializovaném mechanikovi.

VAROVÁNÍ

Sloupek řízení a vnitřní nohy jsou do vidlice zalisovány při výrobě a nelze je vyjmout. Výměna sloupku za jiný s jinou délkou nebo průměrem je možná pouze vyměněním celku sloupek-korunka-vnitřní nohy nebo celé vidlice.
Vyjmutí a výměna sloupku nebo vnitřních nohou může být nebezpečná a neměla by se nikdy provádět.

INSTALACE VIDLICE

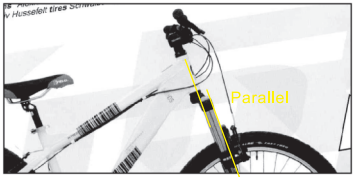
1. Vyjměte starou vidlici z Vašeho kola.
2. Změřte délku sloupku staré vidlice a podle této délky upravte délku nové vidlice. Předtím se ale ujistěte, že je sloupek dostatečně dlouhý na to, abyste byli schopni dostatečně pevně připevnit představec.
3. Naražte spodní kroužek hlavového složení (podle návodu k instalaci hlavového složení) na sloupek tak, aby dosedl až ke korunce.
4. Vyčistěte a namažte hlavové složení a nasaďte spodní část hlavového složení na sloupek.
5. Vložte vidlici do rámu.
6. Nasaďte horní část hlavového složení, distanční podložky a představec na sloupek.
7. Připevněte horní čepičku a šroub. Utáhněte šroub podle návodu k instalaci hlavového složení.
8. Utáhněte představec k sloupku a ujistěte se, že je hlavové složení dostatečně utaženo (postupujte podle návodu pro tyto díly).

9. Naistalujte brzdy podle jejich návodu.
10. Vložte přední kolo do vidlice a utáhněte rychloupínací šroub podle návodu pro tento díl.
11. Zkontrolujte, zda je dostatečně velká vzdálenost mezi korunkou a pláštěm při úplném stlačení vidlice. Úplného stlačení vidlice dosáhnete vyjmutím MCU elastomerů nebo pružiny. Nejmenší vzdálenost mezi korunkou a pláštěm by měla být 6,4mm.
12. Vidlice je konstruována, tak aby prvních několik hodin (asi 20hodin) než se zaběhne, nechodila úplně hladce. Toto se projevuje pomalým chodem a minimální vůlí. Po překonání tohoto období bude vaše vidlice chodit o hodně hladčeji a reakce na nerovnosti bude rychlejší. Po této době se také doporučuje vidlici rozebrat, vyčistit a doplnit mazivo na provozní hodnoty do doporučených míst (viz.údržba).

ÚDRŽBA

Před každou jízdou proveďte následující kontrolní úkony:

1. Ujistěte se, že je rychloupínací šroub předního kola dostatečně dotažený.
2. Setřete nečistoty z vnitřních nohou a zkontrolujte, zda vidlice nejeví zjevné známky poškození. Voda a nečistoty ve vidlici způsobují zvýšení tření mezi pouzdry vidlice a vnitřními nohami a tím dochází k výraznému snížení životnosti dílů vidlice. Pryžové části vidlice konzervujte silikonovým olejem.ollowing procedures:



3. Zkontrolujte zdaje správně seřízeno hlavové složení.
4. Ujistěte se, že je přední brzda funkční, správně seřízena a kabel brzdy nezasahuje do předního kola.
5. Zkontrolujte seřizovací jednotky, šrouby brzd a brzdové čepy jestli jsou dostatečně dotaženy.
6. Věnujte zvláštní pozornost tomu, jestli je sloupek a nohy vidlice rovnoběžně. (Ohnutí nohou dozadu může být způsobeno tvrdým dopadem na přední kolo.)

PERFORMANCE MAINTENANCE

Každé 4 týdny nebo po 25-30 hodinách jízdy nebo pokud se zhorší funkčnost vidlice, proveďte následující úkony:

1. Rozeberte a vyčistěte vidlici od maziva a nečistot.
2. Zkontrolujte všechny části vidlice, jestli jsou v dobrém stavu a jestli nejeví známky přílišného opotřebování případně poškození. Pokud bude nějaká část vidlice poškozena, vidlici nepoužívejte, dokud nebude zkontrolována v odborném servisu. V případě, že jsou všechny díly v pořádku, postupujte podle bodu 3.
3. Naneste na přiměřené množství maziva na horní a dolní pouzdra, na vnitřní nohy a píst vidlice. Dále naplňte mazivem místo pod hlavním těsněním, které slouží jako maznice.

   K údržbě odpružených vidlic RST nepoužívejte maziva obsahující lithium, grafit nebo měď, protože by mohli poškodit těsnění. Na vidlice s plastovými pouzdry se nedoporučuje používat oleje obsahující rozpuštěný teflon.

Výměna pouzder:

Jestliže je mezi vnitřními a vnějšími nohami vidlice přílišná vůle, je třeba vyměnit pouzdra, pokud to vidlice umožňuje. Výměna plastových pouzder se neprovádí.

DŮLEŽITÉ

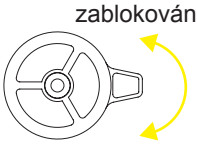
K výměně pouzder je nutné použít speciální nářadí pro jejich vyjmutí a opětovné vložení.
RST striktně vyžaduje použití tohoto nářadí a provedení této práce kvalifikovaným mechanikem. Nesprávné vložené těsnění může mít vážné následky.

Předpokládaný servisní interval pro všechny RST odpružené vidlice.			
V běžných podmínkách		**V těžkých podmínkách**	
Krátké občasné jízdy	Časté dlouhé jízdy	Krátké občasné jízdy	Časté dlouhé jízdy
Každých 6 měsíců	Každé 4 měsíce	Každé 4 měsíce	Každé 3 měsíce

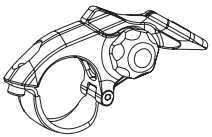
Díly u kterých může dojít k opotřebení a poškození jsou nasledující			
1	Prachovky	6	Lanko dálkové blokace pružení
2	Vzduchové těsnění, O-kroužky	7	Pouzdra
3	Pryžové pohyblivé díly	8	Vnitřní nohy (horní část)
4	Pouzdra pro upevnění zadního tlumiče a těsnění	9	Čepy brzd
5	Matice a šrouby	10	Maziva

Doporučené intervaly pro servis nebo výměnu pro díly podléhající opotřebení			
Prachovky	6 měsíců	Zadní tlumič - Pouzdra a těsnění	1 rok
Vzduchové těsnění, O-kroužky	1 rok	Lanko dálkové blokace pružení	1 rok
Pryžové pohyblivé díly	1 rok	Maziva	6 měsíců

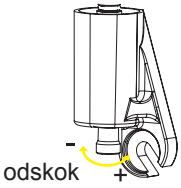
OVLÁDÁNÍ



1.U vidlic s páčkou regulace komprese na korunce vidlice, otáčejte proti směru ručiček pro změnu komprese až k úplné blokaci.



2.U vidlic s páčkou regulace komprese na řidítkách, stiskněte páčku směrem dolů pro změnu komprese až k úplné blokaci. Pro podrobnější informace o TRL nebo pro pomoc s řešením problémů s TRL blokací použijte stránky RST (www.rst.com.tw).



3. Otáčením šroubu seřízení odskoku ve směru zobrazeném na samolepce nastavíte rychlejší nebo pomalejší odskok.
4. Poznámka: Vidlice může vykazovat pohyb (0-15mm) i při úplném zablokování.

OCR

OCR Open-bath Compression Rebound

Otevřený hydraulický systém, nabízí nastavitelnou kompresi (s blokací) a tlumič odskoku.

OCRII

OCRII Open-bath Compression Rebound II

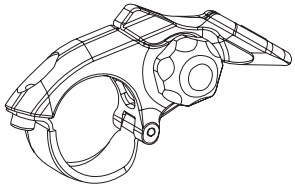
OCR II je vylepšený otevřený hydraulický systém. Díky snížené potřebě oleje je vidlice lehčí při zachování všech jejích funkcí (nastavení komprese a tlumení odskoku).

TRL

Montáž dálkové blokace pružení TRL

Nová TRL páka je nejmenší a nejlehčí variabilní dálková blokace jakou kdy RST vyrobilo. Zaměnitelné uvolňovací tlačítko umožňuje jezdci vybrat správnou pozici TRL páky na řidítku.

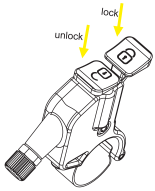
Návod k montáži TRL páky:



1. Po té co naleznete nejlepší pozici a stranu pro umístění páky na řidítku, můžete zaměnit polohu uvolňovacího tlačítka.
2. Odšroubujte uvolňovací tlačítko, vyjměte pružinku, alu podložku a upevňovací šroub.
3. Nejprve vložte šroub, pak podložku poté pružinku a nakonec našroubujte tlačítko.
4. Upevněte objímku na řidítko max. 2,5Nm.

RL

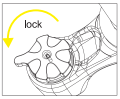
Systém pro blokaci pružení



Hydraulická blokace pružení s ovládáním páčkou na řidítkách. Tato nová RL páčka umožňuje upravit tvrdost vidlice.

TNL

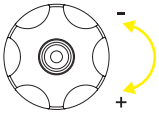
Systém pro blokaci pružení



Hydraulická blokace pružení s ovládáním páčkou na korunce vidlice. Pomalým otáčením páčky můžete „přitvrzovat“ vidlici až do úplné blokace.

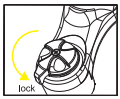
RA Nastavení tlumení

Hydraulické tlumení s možností nastavení.



1. Otočením seřizovací jednotky ve směru hodinových zvýšíte útlum vidlice a otáčením proti směru hodinových ručiček útlum snížíte.
2. Otočte nastavovacím kolečkem a malý kousek a vyzkoušejte, zda Vám útlum vyhovuje, v případě, že ne otáčejte dále.

ML Systém pro blokaci pružení



Mechanická blokace pružení s ovládáním páčkou na korunce vidlice.

AIR AIR Vzduchový pružící systém

RST vzduchový pružící systém poskytuje pozitiva vzduchové komory a odstraňuje negativa vzduchu, tak aby byla vidlice lehčí a lépe nastavitelná.

Zabudovaný Air systém musí být nastaven s ohledem na různé potřeby a přání různých jezdců. Pro prvotní nastavení můžete použít tabulku dole.

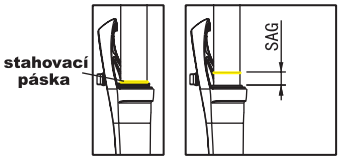
DOPORUČENÝ TLAK VZDUCHU

FIRST Platinum					
Hmotnost jezdce(kg) Tlak(Psi)	40-60 50-70	60-80 70-90	80-100 90-110	100-110 110-120	110-120 140
VOGUE					
Hmotnost jezdce(kg) Tlak(Psi)	40-60 110	60-80 115-120	80-100 120-130	100-110 130-140	110-120 140-150
ROGUE, TITAN/ TITAN 15, CHAMP series, F1RST series, AERIAL series, VIVAir, PULSE AIR series					
Hmotnost jezdce(kg) Tlak(Psi)	40-60 60	60-80 60-80	80-100 80-100	100-110 100-120	110-120 120-150
STITCH AIR, SPACE Jump					
Hmotnost jezdce(kg) Tlak(Psi)	20-40 30-40	40-60 35-40	60-80 45-55	80-100 55-65	100-120 120

MĚŘENÍ A NASTAVENÍ SAG

SAG představuje zdvih vidlice po nasednutí jezdce na kolo, bez toho, aby zatlačil na vidlici. Úkolem SAG je zajistit kontakt a stabilitu kola na hrbolatém povrchu.

Metoda stahovací pásky.



1. Připevněte stahovací pásku k noze vidlice u hlavního těsnění, bez toho, aby byla vidlice jakkoliv stačena nebo na ní seděl jezdec. (viz.obr.1)
2. Sedněte si na kolo do běžné pozice, ustrojeni a vybaveni tím, co normálně při jízdě používáte. Je potřeba sedět strnule bez žádných pohybů dopředu nebo dozadu.
3. Sesedněte z kola a změřte vzdálenost mezi páskou a hlavním těsněním. Toto je hodnota SAG. RST doporučuje, aby byla tato hodnota nastavena na 15-25% maximálního zdvihu vidlice. Pokud bude hodnota menší než 15%, znamená to, že vidlice je příliš tuhá (je potřeba snížit tlak vidlice). Jestliže je vzdálenost delší než 25%, znamená to, že je vidlice příliš měkká (je potřeba zvýšit tlak).
4. Pro postup nastavení tlaku vzduchu ve vidlici si přečtěte následující bod návodu.

ZMĚNA TLAKU VZDUCHU

1. Odšroubujte levou krytku a sundejte ji.
2. Ventilek vzduchové komory je typ AV.
3. Pro regulaci tlaku ve vidlici používejte speciální pumpičky k tomu určené. (Při odšroubovávání koncovky hustilky z ventilku může dojít k částečnému úniku vzduchu. Myslete na to při huštění vidlice.)
4. Pro snížení tlaku ve vidlici používejte také speciální pumpičky, které umožňují pomalé a přesné snížení tlaku.

   POZNÁMKA: Vzduchová patrona obsahuje menší množství oleje, proto je doporučeno provádět změnu tlaku ventilkem nahoru. Pokud stisknete upouštěcí tyčku, muže spolu se vzduchem uniknout i olej. Proto buďte při manipulaci opatrní, nekoukejte z blízkosti do ventilku, přídně s ním manipulujte přes hadr.

VAROVÁNÍ

Změna nastavení charakteristiky pružení vidlice může změnit ovladatelnost kola a chování při brzdění. Neměňte nastavení vidlice, pokud jste se dostatečně neseznámili s instrukcemi a doporučeními. Po každé změně nastavení vidlice otestujte chování Vašeho kola.

MAZÁNÍ

Pro správnou funkci vidlice doporučujeme její pravidelné mazaní mazivem vhodným pro vidlice. Na stránkách RST (www.rst.com.tw) naleznete návod k údržbě vidlice.

VAROVÁNÍ

1. Rozebrání vidlice doporučujeme svěřit specializovanému servisu. Specializovaný servis provede odbornou údržbu za použití speciálního nářadí. Nesprávný postup při rozebírání vidlice, může vést k jejímu poškození a ztrátě záruky.
2. Při skládání vidlice je důležité, aby byli všechny šrouby řádně dotaženy správným utahovacím momentem, tak aby nemohlo dojít k jejích uvolnění a případnému zranění.

MAX. DOPORUČENÝ PRŮMĚR KOTOUČE

NÁZEV MODELU	TYP	PRŮMĚR KOTOUČE
KILLAH/ STITCH/ ROGUE	POST	203(mm)
SPACE	IS	203(mm)
TITAN15/ TITAN	POST	180(mm)
CHAMP series	POST	180(mm)
F1RST series	POST	180(mm)
AERIAL series	POST	180(mm)
PULSE AIR series	POST	180(mm)
VOGUE	IS	180(mm)
VIVAir	IS	180(mm)

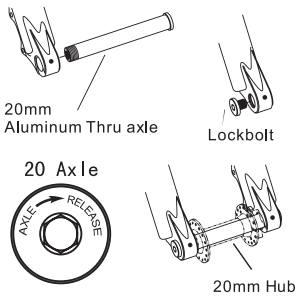
INSTRUKCE PRO MONTÁŽ 20mm NEBO QR NÁBOJE

Instrukce pro montáž nábojů s 20mm pevnou osou

1. Zasuňte kolo do vidlice, tak aby v ose děr.
2. Naneste vazelinu na 20mm osu náboje.
3. Zasuňte osu do vidlice a náboje z levé strany (strana, kde je kotouč).
4. Opatrně zašroubujte osu ve směru hodinových ručiček do pravé nohy vidlice.
5. Pomocí 8mm imbusového klíče utáhněte osu 12-15Nm.
6. Naneste vazelinu na zajišťovací šroub.
7. Z pravé strany vidlice opatrně zašroubujte šroub do 20mm osy.
8. Pomocí 8mm imbusového klíče podržte 20mm osu z levé strany a stejným klíčem utáhněte zajišťovací šroub 12-15Nm.
9. Zkontrolujte, zda kotoučová brzda pracuje správně.

Instrukce pro demontáž nábojů s 20mm pevnou osou

1. Pomocí 8mm imbusového klíče povolte zajišťovací šroub na pravé straně vidlice.
2. Pomocí 8mm imbusového klíče povolte 20mm osu náboje.

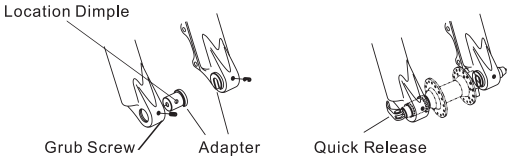


TA : 20mm Aluminum Thru axle

Montáž adaptéru rychloupínacího náboje pro vidlice s 20mm osou

1. Roztřiďte si adaptery a jeho části.
2. Opatrně zašroubujte zajišťovací šroubky (vel.3) do nohou vidlice. Ujistěte se, že nejdou „přes závit“. (Poznámka: je možné, že poprvé to půjde hůře, protože šroub musí vyčistit nečistoty, které zůstaly v závitu nohy.)
3. Šrouby opět vyšroubujte.
4. Naneste tenkou vrstvu vazelíny na vrchní část adaptérů.
5. Zasuňte pravý adaptér do pravé nohy vidlice, tak aby zůstal otvor pro šroub proti otvoru ve vidlici. Otvorem ve vidlici byste měli být schopni vidět otvor v adaptéru.
6. Zašroubujte šroub, tak aby se lehce dotknul adaptéru.
7. Vyšroubujte šroub o dvě otáčky a zkuste zatočit adaptérem.
   Měli byste cítit drobnou vůli, ale adaptérem by nemělo jít otáčet. Pokud byste adaptér protočili, nebyla pozice adaptéru vůči otvoru ve vidlici správná a je potřeba ji znovu nastavit. Teprve až bude otvor v adapteru proti otvoru ve vidlici, je možné dotáhnout zajišťovací šroub silou 3Nm.
   Bezpečnostní poznámka: Je velice důležité, aby byly zajišťovací šroubky umístěny v otvorech adaptéru, pokud tomu tak nebude, mohlo by dojít k protáčení adapteru a následné poruše.
8. Stejně postupujte i u levého adapteru

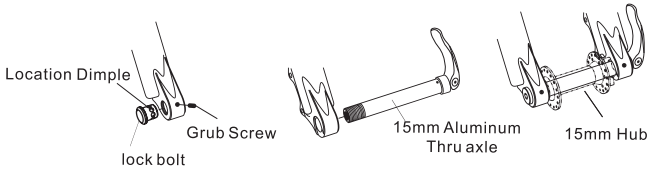
QR :Adapter for Quick Release



INSTRUKCE PRO MONTÁŽ 15mm RYCHLOUPÍNACÍHO NÁBOJE

Instrukce pro montáž nábojů s 15mm rychloupínací osou

1. Zasuňte kolo do vidlice, tak aby v ose děr.
2. Naneste vazelinu na 15mm osu náboje.
3. Zasuňte osu do vidlice a náboje z levé strany (strana, kde je kotouč).
4. Opatrně zašroubujte osu ve směru hodinových ručiček do matice v pravé noze vidlice.
5. Nastavte rychloupínací páčku do správné pozice a utáhněte jí silou přibližně 15Nm.
6. Pokud je síla utažení příliš velká nebo malá je potřeba osu povolit a přednastavit polohu matice.
7. Povolte rychloupínací páčku a zašroubujte zajišťovací šroub matice tak, aby došlo k jeho zašroubování do otvoru v matici, pak opět dotáhněte rychloupínací páčku.
8. Zkontrolujte, zda kotoučová brzda pracuje správně.



SPECIÁLNÍ PODMÍNKY PRO DJ / FREE RIDE / DH VIDLICE

Tyto jsou konstruovány speciálně pro jízdu v terénu a streetové ježdění. Nejedná se ale absolutně nezničitelný kus železa schopný vydržet skoky, nárazy a dopady bez poškození! Očekáváme, že budete chtít vidlice používat pro tyto typy extrémního ježdění, ale toto je Vaše volba. Proto se na takové to poškození záruka nevztahuje.

OBECNÉ VAROVÁNÍ

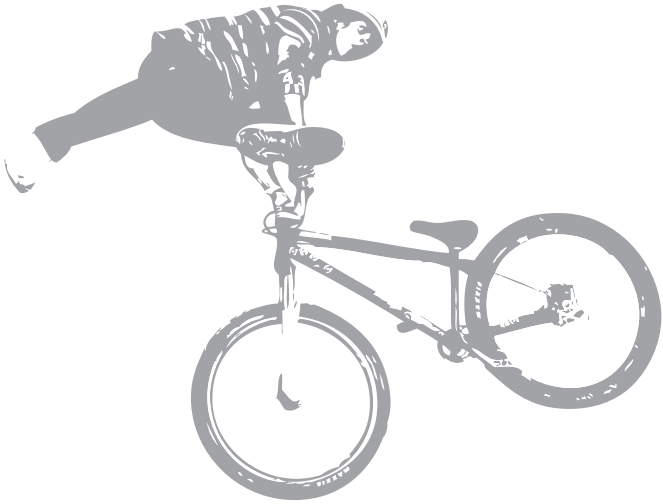
Tak jako všechny mechanické součástky podléhají komponenty kola značnému namáhání.
Různé materiály a součástky mohou být jejich používáním a namáháním různě opotřebovány. Pokud byla překročena životnost jednotlivých komponentů, může dojít k jejich poškození, které může mít za následek zranění jezdce. Jakákoliv forma prasklin, škrábanců nebo změna barvy na velice namáhaných místech může indikovat, že životnost součástky je u konce a měla by být nahrazena.

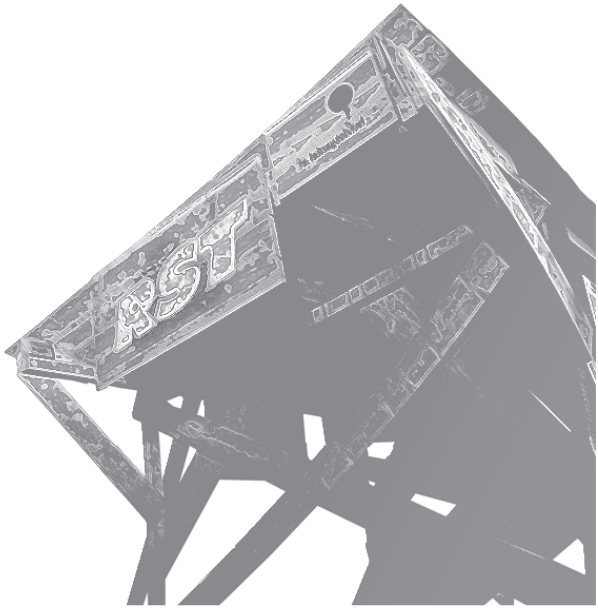
VAROVÁNÍ

Nepoužívejte mazivo, které obsahuje lithium. Toto mazivo může poškodit pryžové a plastové části vidlice a zhoršit jejich funkčnost.

VAROVÁNÍ

Pokud plánujete uskladnit kolo na delší dobu s korunkou vidlice směřující dolů, musíte počítat s prvotní nefunkčností hydraulického systému, způsobenou přetečením oleje. Před první jízdou bychom Vám doporučili otevřít blokaci pružení a 10 až 20x stlačit vidlici.




RST

RST

PARABÉNS por escolher o garfo de suspensão RST. Agora você terá os melhores componentes de suspensão para sua bicicleta!
O garfo RST já está totalmente montado e pronto para ser instalado em sua bike.

PORTUGUÊS

CUIDADOS

Cuidados apropriados e manutenção deste produto são necessários para a longevidade e boa performance. A falta de manutenção diminuirá muito o desempenho do produto e pode levar a uma deterioração prematura. Pode também prejudicar a segurança do garfo e invalidará a garantia.

AVISOS GERAIS

Este manual contém importantes informações sobre a segurança e manutenção do seu garfo. Leia-o totalmente e faça a manutenção.
Para assegurar uma performance apropriada do seu garfo, recomendamos que a instalação seja feita por um mecânico qualificado.
Antes de pedalar sua bicicleta, você deve verificar o garfo para certificar-se de que nenhum dano ocorra durante seu passeio. Não saia em sua bicicleta se o garfo apresentar algum sinal de empenamento, rachadura, vazamento ou se estiver faltando qualquer componente original. Um tombo poderá causar sérios danos à sua saúde e até mesmo a morte. Siga estas instruções para reduzir maiores riscos.
*Recomendamos manutenção geral do garfo uma vez por ano para uma inspeção completa.

IMPORTANTE

O garfo RST é um produto Off - Road, ou seja, para trilhas, e como tal, não vem com refletores adequados para o uso On - Road, ou seja, para centros urbanos.
Peça ao mecânico para instalar os refletores autorizados pelos órgãos competentes se você for usar a bicicleta em vias públicas.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CONSUMIDOR

1. Jamais remova a espiga que fica fixa na suspensão. A espiga e o suporte (pernas internas) são ajustados por pressão na fábrica. As pernas internas ajustadas por pressão tem um desempenho superior em relação à perna externas parafusada, porém não pode ser retirada. Se forem forçadas para fora danificarão permanentemente o Crown, sem possibilidade de conserto, que a tornará insegura para qualquer uso.
2. Não faça roscas no tubo. As roscas enfraquecerão o tubo e causarão uma condição de insegurança. A única coisa a se fazer é obter a Crown/Espiga apropriada de um comerciante, ou contatar o serviço de garantia RST do Brasil.
3. Qualquer outra alteração ou modificação do garfo dever ser considerada insegura. Contate seu fornecedor ou o serviço de garantia RST do Brasil antes de efetuar qualquer modificação ao garfo em qualquer situação para a segurança do equipamento.
4. Não use o garfo RST se qualquer parte estiver quebrada, amassada, rachada ou se você suspeitar que esteja danificada. Contate o serviço de garantia RST do Brasil se você tiver qualquer dúvida com relação à integridade ou condição do garfo.
5. A RST recomenda a verificação sobre possíveis avarias ou desgaste do garfo antes de cada passeio. Inspecione a espiga, pernas internas, pernas externas, vazamentos e a área arqueada do freio se há rachaduras ou danos.

INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA

Qualquer garfo RST que for detectado pela fábrica com problema no material ou defeito de fabricação, dentro de 12 meses a partir da data de compra ou dois anos da data de produção (qualquer que venha primeiro), será consertado ou substituído por opção do fabricante, livre de custos, se recebido pela fábrica com o comprovante da compra, e frete pré-pago. Esta garantia não cobre garfos que tenham sido submetidos a mau uso ou abuso, incluindo, mas não limitado a, qualquer quebra, empenamento, danos causados por colisões, negligência do proprietário, instalação incorreta, manutenção inadequada, ou outras condições excessivas, inapropriadas ou anormais. Esta garantia não cobre danos à pintura e adesivos. Qualquer modificação ou alteração feita pelo usuário tornará esta garantia nula e inválida. Esta garantia está acima das demais existentes, assim como limita a duração da mesma. A RST e seus distribuidores autorizados não poderão ser responsabilizados por qualquer incidente ou danos. Caso um produto precise ser substituído e o mesmo não é mais produzido ou disponível, a RST reserva-se no direito de substituí-lo por um de igual valor, sem que qualquer valor seja adicionado.
Por qualquer razão que o uso da garantia se faça necessário, retorne o garfo para o local de compra.
SAC: 0800 970 40 44

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

É extremamente importante que o garfo RST seja instalado por um mecânico qualificado. A instalação errada é extremamente perigosa e pode resultar em ferimentos sérios e até fatais. Certifique-se de que a espiga correta foi entregue com o garfo RST. Talvez seja preciso cortar o tubo ao comprimento adequado para se ajustar à caixa de direção da sua bicicleta. Se você não estiver familiarizado com este procedimento, ou não tem as ferramentas necessárias para cortá-lo, é recomendado que você procure por um mecânico qualificado para realizar a instalação.

AVISO

As bengalas e espigas são ajustadas sob pressão na fábrica, e não podem ser removidas da suspensão. A substituição de todo o conjunto do crown/espiga só deverá ser feita quando for necessário mudar os comprimentos ou diâmetros do tubo. A remoção e substituição do tubo, ou suportes, resultarão em uma condição insegura e jamais deverá ser feita.

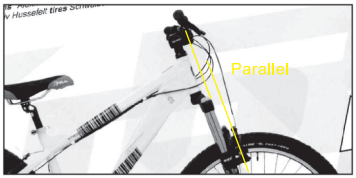
INSTALAÇÃO DO GARFO

1. Retire o garfo velho da bicicleta.
2 .Meça o comprimento do tubo para se ajustar a sua bicicleta, certifique-se de que haja espaço suficiente para prender o suporte de guidão (veja as instruções do fabricante do suporte). Você deve usar o garfo velho como referência para cortar o tubo.
3. Instale o cone da caixa de direção e a aranha com ferramentas especificas (de acordo com as instruções do fabricante).
4 .Limpe e lubrifique os rolamentos do movimento de direção e instale-os. Insira a espiga no quadro.

5.Insira a espiga no quadro.
6.Instale a tampa da caixa de direção e os anéis espaçadores.
7.Instale o suporte de guidão, a tampa e o parafuso. Aperte o parafuso da aranha da caixa de direção de acordo com as especificações do fabricante.
8.Instale o guidão na altura desejada e aplique o torque no suporte de acordo com as especificações do fabricante. Ajuste a caixa de direção até sentir que não toca ou arrasta.
9.Instale os freios e ajuste de acordo com as especificações do fabricante.
10.Instale a roda dianteira no furo da suspensão, a blocagem de liberação rápida deverá ser apertada após ter sido assentada no furo da suspensão de acordo com as especificações do fabricante.
11.Certifique-se de verificar o espaçamento do pneu. Certificar-se de que haja pelo menos um espaçamento de ¼" (6.4mm) entre o topo do pneu e a base da coroa quando a suspensão estiver totalmente recolhida.
12.Seu novo garfo foi projetado para amaciar em pouco tempo (aproximadamente 20 horas de uso). Antes de amaciar, você notará o garfo apertado e levemente rígido. Seguindo o período de amaciamento, ele ficará mais macio e absorverá melhor os impactos.much better than when you first put in on your bike.

MANUTENÇÃO

Antes de cada passeio, favor fazer a seguinte inspeção:
1. Verifique se as blocagens de liberação rápida estão ajustadas e apertadas.
2. Limpe as pernas internas e retire eventuais sinais de poeira verificando se há algum dano no garfo.
3. Verifique o ajuste correto do movimento de direção.
4. Verifique se o cabo do freio dianteiro e o freio estão corretamente ajustados.
5. Verifique se o aperto das tampas superiores, suporte dos freios e parafuso do eixo estão adequados.
6. Preste bastante atenção e assegure-se de que a espiga e o suporte estejam paralelos (é normal que o garfo vá para frente em decidas forte).



Sempre que o desempenho do garfo diminuir, faça o seguinte:

Sempre que o desempenho do garfo diminuir, faça o seguinte:
1. Leve a bicicleta em uma oficina especializada e peça para revisar sua suspensão de acordo com as especificações abaixo.
2. Desmonte o garfo e limpe a graxa e os resíduos totalmente de cada parte.
3. Verifique se não há rachaduras, abrasão ou desgaste normal em todas as peças. Se for observado qualquer dano ou desgaste excessivo, substitua-a imediatamente. Pare de usar a bicicleta até que as peças danificadas tenham sido substituídas. Se elas estiverem em condições normais de uso, siga para o passo 4.
4. Aplique uma quantidade razoável de graxa aos embuchamentos superiores e inferiores, suportes, válvulas e limpadores. Encha o reservatório com graxa. Não use graxa a base de lítio, pois poderá danificar o material do embuchamento.

SU BSTITUIÇÃO DO EMBUCHAMENTO:
Caso haja uma folga excessiva do garfo entre o suporte e a perna externa, o embuchamento deverá ser substituído.

IMPORTANTE

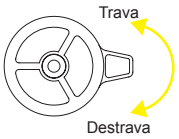
A substituição do embuchamento requer ferramentas especiais para removê-lo e instalá-lo adequadamente. Recomendamos que este trabalho seja feito por um mecânico qualificado com as ferramentas certas. A instalação errada pode ser muito perigosa e causar sérios danos fatais.

Intervalos de manutenção para todos os Garfos de Suspensão RST			
Condições Normais		**Condições Severas**	
Passeios curtos e esporádicos	Passeios longos e frequentes	Passeios curtos e esporádicos	Passeios longos e frequentes
A cada seis meses	A cada quatro meses	A cada quatro meses	A cada três meses

Desgaste normal das peças retentoras são identificados como segue:			
1.	Retentores de poeira	6.	Cabo da trava remoto
2.	Anel de Vedação de ar O-ring (anel retentor)	7.	Buchas
3.	Peças de borracha móveis	8.	Tubo interno
4.	Pontos de fixação de amortecedores traseiros e vedação principal	9.	Pivot de Freio V- Brake
5.	Roscas e parafusos	10.	Lubrificação, graxa e óleo

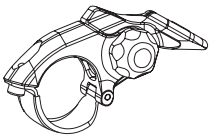
Sugestão para substituição / intervalos de serviço de uso e desgaste de peças, como segue:			
Retentor	6 meses	Pontos de fixação de amortecedores traseiros e vedação principal	1 ano
Vedação de ar O-ring	1 ano	Cabo da trava remoto	1 ano
Peças de borracha móveis e elastômeros	1 ano	Lubrificação, graxa e óleo	6 meses

FUNÇÃO

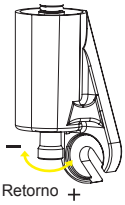


Travar, destravar

1. Para garfos com o regulador de compressão na suspensão montada, gire o regulador no sentido anti-horário para mudar a compressão do amortecimento para o lockout.



2. Para garfos com a alavanca reguladora remota, aperte a alavanca para baixo para mudar a compressão do amortecimento para o lockout. Nota:O sistema TRL também possibilita aumentar a compressão a cada clique. Ao final dos cliques ela fecha completamente o sistema, travando a suspensão. Para mais detalhes de instalação do TRL ou qualquer solução de problemas nos ajustes TRL, favor entrar no site (www.rst.com.tw).



3. Regulagem do retorno
Gire o botão de ajuste hidráulico como indicado no adesivo para regular a velocidade do retorno para mais rápido ou mais lento.
Nota: Mesmo travada, na posição lockout, é normal que a suspensão movimente-se um pouco, entre 0–15 mm.

OCR

Sistema de Compressão de Trava e Retorno

Sistema de Abertura Hidráulica permite uma compressão ajustável externa (com lockout) e ajuste de curso.

OCRII

Sistema de Compressão de Trava e Retorno

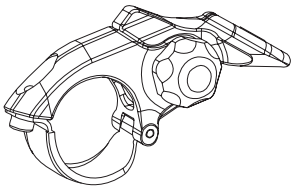
O OCR2 é um refinamento do novo sistema de Abertura Hidráulica. Que minimiza o consumo de óleo, o garfo ficará mais leve e ainda sim com o mesmo funcionamento (compressão, trava e retorno) em boas condições.

TRL

Trava de bloqueio remoto

A alavanca RST TRL é a menor, mais leve e adaptável trava remota que a RST já fez. O botão de liberação intercambiável permite ao condutor escolher a melhor posição do TRL no guidão.

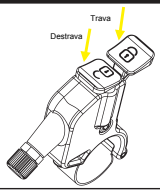
Instruções de montagem do TRL



1.Escolha a posição e o lado que irá ficar a trava no guidão.
2. Desaperte o botão de liberação e tire a mola, arruela e parafuso de fixação da alavanca.
3. Coloque primeiro o parafuso, em sequida a aruela de alumínio e a mola antes de apertar trava.
4. Aperte o parafuso de fixação da abraçadeira com a força máxima de 2,5 NM.

RL

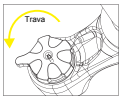
Trava remota



A trava remota hidráulica é um sistema o qual permite o acionamento da trava de forma mais fácil no guidão.

TNL

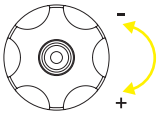
Trava hidráulica



Usando o regulador é possível ajustar a compressão,tornando-a macia ou mais firme. E este regulador totalmente acionado irá travar a suspensão.

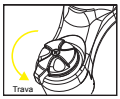
RA — Ajuste hidráulico de retorno

Sistema de amortecimento hidráulico com ajuste do cartucho interno.



1. Gire o ajustador do cartucho no sentido horário para diminuir a velocidade do retorno do cartucho, e gire no sentido anti-horário para aumentar.
2. Gire a alavanca do ajustador e então teste o garfo para verificar se o retorno está de acordo com sua necessidade. Se não, tente dar mais meia volta no ajustador.

ML — Trava mecânica



Trava e destrava a suspensão de forma fácil e rápida.

AIR — Sistema de Suspensão Pneumática

O Sistema de Suspensão Pneumática RST fornece a câmara de ar positiva e negativa para tornar o garfo leve e de fácil ajuste da pressão do ar.

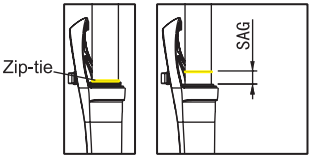
O sistema de ar é um modelo built-in e precisa ser ajustado de acordo com as necessidades e desejos dos usuários. Consulte a tabela abaixo para selecionar a pressão que se adéqua melhor a você.

MEDIDAS E AJUSTES SAG

Método Zip-tie

Favor verificar o tamanho do curso da suspensão sem o ciclista veja a distância entre a base do crown e o retentor com o ciclista desmontado.

1. Por favor, instale um zip-tie em um dos lados da bengala e desça-o até que o mesmo encoste no retentor. Sente-se na bicicleta em posição normal e não aplique força sobre a mesma. Caso necessário, segure em uma parede para manter o equilíbrio.
*A RST recomenda que você esteja usando o seu equipamento de segurança.



2. Desça da bicicleta e meça a distância entre o zip-tie e o anel retentor. Este é o valor do SAG (veja foto 1).
O valor ideal do SAG recomendado pela RST deverá ser de 15 a 25% do máximo do curso. Se a distância for menor que 15% do máximo do curso, significa que o garfo está muito rígido (é preciso diminuir a pressão do ar). Se a distância for maior que 25%, significa que o garfo está muito macio (é preciso aumentar a pressão do ar).
3. Para o ajuste da pressão do ar de todos os garfos pneumáticos, veja o próximo tópico.

REGULAGEM DA PRESSÃO DO AR

FIRST Platinum					
Peso do Usuário (kg) Pressão (Psi)	40-60 50-70	60-80 70-90	80-100 90-110	100-110 110-120	110-120 140
VOGUE					
Peso do Usuário (kg) Pressão (Psi)	40-60 110	60-80 115-120	80-100 120-130	100-110 130-140	110-120 140-150
ROGUE, TITAN/ TITAN 15, CHAMP series, F1RST series, AERIAL series, VIVAir, PULSE AIR series					
Peso do Usuário (kg) Pressão (Psi)	40-60 60	60-80 60-80	80-100 80-100	100-110 100-120	110-120 120-150
STITCH AIR, SPACE Jump					
Peso do Usuário (kg) Pressão (Psi)	20-40 30-40	40-60 35-40	60-80 45-55	80-100 55-65	100-120 120

AUMENTAR A PRESSÃO DO AR

1. Desparafusar a tampa da válvula, (a válvula de enchimento é do tipo Schrader (Americana)).
2. Enrosque o bico da bomba com cuidado para não danificar as roscas.
3. Use a bomba de ar RST, para pressurizar o garfo até o nível desejado. (Ao retirar a bomba poderá haver perda de ar) fique atento a esta situação.

Nota: para diminuir a pressão, repita o mesmo passo acima usando o botão de alívio da bomba da RST.

A tabela acima é só para referência; o usuário poderá utilizar a pressão que lhe for mais conveniente. Ao aumentar a pressão do ar o garfo ficará mais rígido a fim de diminuir o esforço do usuário, se diminuir a pressão, o garfo ficará mais macio e você terá mais conforto, porém com maior gasto de energia e ainda há o risco do garfo chegar até o fim do curso com mais facilidade.

JAMAIS USE COMPRESSORES OU BOMBAS QUE NÃO SEJAM DA RST PARA CALIBRAR SUA SUSPENSÃO.

AVISO

Se você alterar os ajustes da suspensão do garfo isto poderá mudar as características normais e de frenagem da sua bicicleta. Não efetue nenhuma mudança até que você esteja totalmente familiarizado com as instruções e recomendações. Após cada ajuste efetuado verifique as características normais e de frenagem testando a bicicleta em local seguro.

LUBRIFICAÇÃO

Para assegurar um ótimo desempenho do garfo, nós recomendamos que você faça lubrificação regular com graxa própria e aprovada. Favor acessar o site (www.rst.com.tw) para informações no manual de manutenção.

AVISO

1. Antes da desmontagem do “Sistema de Funções”, é altamente recomendável levá-lo a um representante RST. Os representantes autorizados providenciarão técnicos qualificados com as ferramentas adequadas e treinamento para efetuar o serviço corretamente. A desmontagem incorreta poderá danificar o produto e ocasionar acidentes com ferimentos do usuário e anulação da garantia.
2. Antes de completar a manutenção, verifique se todos os parafusos estão bem apertados de acordo com o torque correto para evitar acidentes.

RECOMENDAÇÃO MÁXIMA DO TAMANHO DO ROTOR DE FREIO

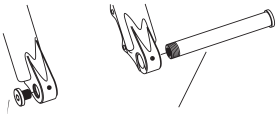
NOME DO MODELO	TIPO	TAMANHO DO ROTOR
KILLAH/ STITCH/ ROGUE	POST	203(mm)
SPACE	IS	203(mm)
TITAN15/ TITAN	POST	180(mm)
CHAMP series	POST	180(mm)
F1RST series	POST	180(mm)
AERIAL series	POST	180(mm)
PULSE AIR series	POST	180(mm)
VOGUE	IS	180(mm)
VIVAir	IS	180(mm)

INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA A INSTALAÇÃO DO EIXO DO CUBO 20 MM E APERTO RÁPIDO (QUICK RELEASE)

Installing 20mm Front Hub

1. Deslize o cubo (incluindo os cones de 20 mm) nas pernas e alinhe com os furos do eixo.
2. Aplique graxa ou anti-ferrugem em todo eixo de 20 mm.
3. Deslize o eixo no garfo/cubo a partir do lado esquerdo (lado do disco).
4. Gire o eixo no sentido horário levemente para conectá-lo ao eixo na perna esquerda.
5. Assim que localizar o V totalmente, aperte o eixo até 12-15 Nm usando uma chave Allen 8 mm.
6. Aplique graxa ou antiferrugem ao parafuso de travamento do lado direito do eixo.
7. Coloque o parafuso de travamento suavemente no final do eixo de 20 mm.
8. Segure o lado esquerdo do eixo com uma chave Allen 8 mm e aperte bem o parafuso do lado direito até 12-15 Nm usando uma outra chave Allen 8mm.
9. Verifique se o disco de freio funciona corretamente.

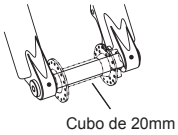
TA: Eixo de Alumínio de 20mm



Instruções para desmontar o eixo de 20mm:

1. Use uma chave Allen de 8mm para soltar o parafuso da perna direita.
2. Use uma chave Allen de 8mm para soltar o eixo de 20mm.

20 Axle


Cubo de 20mm

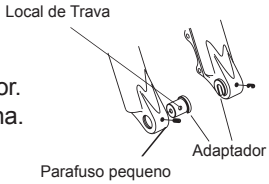
Instalando o adaptador QR Type para o cubo dianteiro (somente para o modelo SPACE):

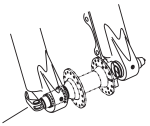
1. Identificar o adaptador e suas partes;
2. Cuidadosamente instale os parafusos menores (sem cabeça). Dê três voltas de rosca nas gancheiras do eixo, certifique-se que o parafuso não atravesse as gancheiras.(Nota: no começo essa instalação pode ser difícil, para que o serviço se torne mais fácil, limpe a tinta da rosca da gancheira antes de instalar os parafusos menores.);
3. Remova os parafusos menores;
4. Passe um pouco de graxa na parte de fora dos adaptadores;
5.I nstale o adaptador direito na perna direita do garfo, tomando cuidado em deixar o "furo do adaptador" alinhado ao buraco do parafuso menor. Você será capaz de ver através deste.
6. Instale o parafuso menor e aperte gentilmente até que entre em contato com o adaptador.
7. Desenrosque duas voltas completas o parafuso menor, e então gentilmente tente virar o adaptador. Você sentirá uma pequena folga entre a cabeça do parafuso menor e o "furo do adaptador", e se você girar um pouco será impedido pelo parafuso menor. Caso a sua rotação não pare, isso significa que a cabeça do parafuso menor não está no "furo do adaptador". Então tente novamente. Assim que você certificar-se de que o parafuso menor está alinhado ao "furo do adaptador", você poderá apertar totalmente o parafuso menor em no máximo 3Nm.

Nota de segurança:

É importante que o parafuso menor esteja instalado corretamente no furo do adaptador. SE NÂO estiver, poderá rodar e causar falha.

8. Repita a mesma ação para o adaptador esquerdo.




Blocagem

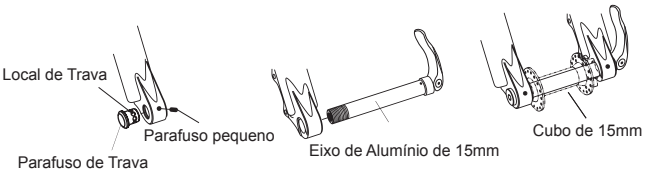
QR:Adaptador para blocagem

INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA INSTALAÇÃO DO EIXO DE 15mm

Eixo de 15mm de alumínio com blocagem:

1. Encaixe os cubos nas pernas da suspensão e alinhe-o com os furos do eixo;
2. Lubrifique o eixo de 15mm;
3. Encaixe o eixo de 15mm no garfo/cubo através do lado esquerdo (o lado do disco);
4. Gire suavemente o eixo no sentido horário, para conectar nas roscas do parafuso de trava, na perna direita;
5. Feche a blocagem do eixo de 15mm aplicando uma força de no máximo 15Nm de pressão.
6. Caso necessite mudar a posição da alavanca da blocagem do eixo de 15mm, abra a alavanca, remova o parafuso menor e ajuste o parafuso de trava e coloque-o na posição adequada.

7. Instale o parafuso menor no furo da gancheira e do parafuso de trava, feche a alavanca da blocagem aplicando uma força de no máximo 15Nm de pressão. (Tomando cuidado em deixar alinhado os furos no parafuso de trava com os furos da gancheira da suspensão. Você será capaz de ver os furos alinhados.
8. Verifique se o freio a disco está funcionando corretamente.



NOTA ESPECIAL PARA GARFOS USADOS PARA DIRT JUMP/FREE RIDE/DOWN HILL

Essa garantia não se aplica para os danos causados por colisões, pancadas, uso abusivo do produto, o não cumprimento das especificações de uso do fabricante ou quaisquer outras circunstâncias em que o produto tenha sido submetido a forças ou cargas para além do que foi projetado.

AVISO GERAL

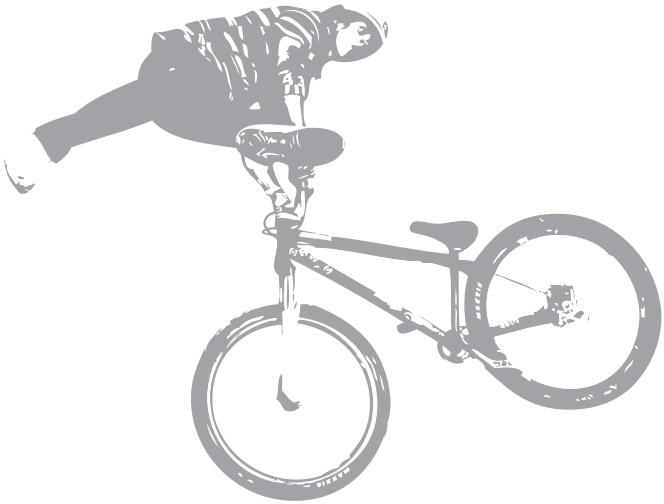
e alto estresse. Os materiais e componentes podem reagir ao desgaste e estresse de formas diferentes. Se a vida útil de um componente for excedida, ele poderá falhar repentinamente causando danos e ferimentos ao usuário. Qualquer forma de rachaduras, arranhões ou mudança de cor em áreas muito usadas indicam que a vida útil do componente chegou ao seu limite e deverá ser substituído imediatamente.

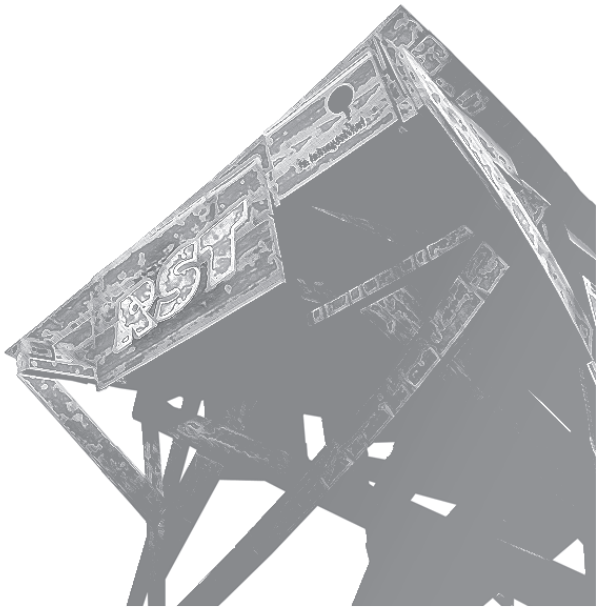
AVISO

Não utilizar graxa a base de lítio, pois ela poderá reagir com algumas peças (anéis-O, retentores, juntas) internas e reduzir o desempenho do garfo.

AVISO

Caso você encoste sua bicicleta por algum tempo e a guarde de rodas para o ar sem utilizá-la por um longo período, o posicionamento incorreto causará o mau funcionamento do sistema de amortecimento e isto afetará o desempenho da bicicleta. Sendo assim, a fim de se obter sempre um bom desempenho, ajuste a chave da trava para a posição “ABERTA”, em seguida pressione o garfo com força de 10 a 20 vezes antes de pedalar.





RST

感謝你購買RST避震前叉
您的自行車將有最佳的避震配備
RST避震前叉可以立即安裝在您的自行車上

注意事項

為了維持RST產品長期最佳性能，適當的維護和保養是必須的。缺乏維修保養將大幅地降低產品的性能，並導致產品壽命減短，也會使避震器前叉無法安全地作動而且將使保證無效。

一般注意事項

本說明書包含如何安全操作與保養避震器前叉的重要資訊，請詳細閱讀，本說明書，正確地保養您的自行車和避震前叉，為了確保您的避震器前叉能正確地作動，建議您透過合格的技術人員安裝，在每次騎乘自行車之前，您應該檢查避震器前叉，以確保在騎乘過程中不會造成任何傷害，如果您的避震器前叉有彎曲、破裂、裂痕等現象或任何重要零件鬆脫，請勿騎乘此自行車，摔車將導致您受到嚴重的傷害甚至死亡，接下來的說明可以幫助您降低傷害的風險，建議您每隔一年送回您的避震前叉以便做完善的檢查與更新。

重要事項

PST的越野用避震前叉，並沒有提供適合的反光片供一般公共道路使用，若避震器前叉要在一般公共道路使用，請洽詢銷售代理商安裝符合消費者產品安全委員會規定的反光片。

消費者安全資訊

1. 不可將轉向管或內管移開管座，因轉向管及內管是以壓入的方式組合，壓入組合方式比螺栓接合有更好的性能表現，但不可再將其擠出，若將其幾出頭管座將造成永久損壞，無法修復。
2. 請勿在無牙的轉向管上增加螺紋，車牙將使強度降低而且不安全。正確的作法是由經銷商洽購規格合適的頭管座及轉向管協助處理，或者連絡當地RST客戶服務中心。
3. 任何私自修理與改裝避震器前叉都是不安全的，請您在維修避震前叉之前，先聯絡當地經銷商或RST客戶服務中心以獲得安全正確的資訊。
4. 如果避震器前叉有任何部位的破壞、彎曲或者您發現可能有損壞，先聯絡當地維修代理商，以協助處理前叉的問題。
5. RST建議您在每次騎乘自行車前需檢查避震器前叉是否磨損與損壞，請檢查頭管座、內管與外管是否脫離、線架、碟煞是否有裂痕。

保證事項

任何RST 避震前叉若發現是製造廠或材料上的缺陷，且產品在購買兩年之內，將由製造者決定 是免費修理或更換 運費由使用者負擔。

保固並不適用於避震前叉被誤用或不當使用，包括不明撞擊所導致的破損、彎曲、損壞及使用者的疏失,不當地安裝碰撞和不正確地維修組裝或者其他過度,不合適不正常的條件下,且此項保證不包括外觀的掉漆。任何由使用者造成的修改或改裝將使得保固無效，而超出其他零件保證書限制範圍伴隨造成的損壞 RST 不對此一狀況負法律責任 因上述事項而前叉需要被更換及停用時，RST 保留更換同等價值產品、無償及收費的權利，本產品並無法避免使用在跳躍動作或特技騎乘、斜坡跳躍及其他相似用途下的危險 在如此的使用條件下 使用者受傷 產品損壞或其他連同的損失都不在保固範圍內。如果因任何原因要求產品保固，請將避震前叉退回到所購買的地點。在美國經銷商應聯絡 RST 美國客戶服務中心，其他國家消費者請聯絡當地經銷商、批發商或RST 歐洲總部。

安裝說明

由合格的自行車技術人員正確地安裝避震前叉是相當重要的，不正確安裝將會導致嚴重和致命的傷害。請確保避震前叉上的轉向管若是需要裁剪長度和您的自行車頭管尺寸配合，若您不熟悉此程序或者無適當工具，建議您尋求經銷商或合格自行車技術人員安裝。

警告事項

轉向管和內管是由一次性的壓合組裝完成，壓入後不能和頭管座脫離，要求改變轉向管規格時，必須同時更換頭管座及轉向管、內管組件。絕對不可私自更換轉向管及內管，因將導致不安全的情形發生。

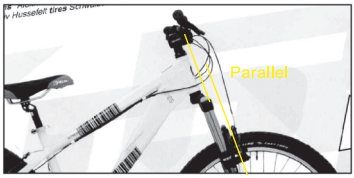
避震前叉安裝步驟

1. 拆除您自行車上的舊避震前叉。
2. 量測轉向管長度以符合您的自行車頭管尺寸，確保有足夠長度以組裝把手立管件（參考該製造商說明書），您可以參考舊前叉的長度來修剪轉向管。
3. 珠碗座應確實裝入轉向管並抵到頭管座上緣（參照珠碗座製造商說明書）。
4. 確實清理及潤滑珠碗座軸承及配件。
5. 插入轉向管到車架的頭管。
6. 確實安裝上軸承、定距片和把手立管。
7. 確實安裝把手與立管蓋並以螺栓螺栓栓緊，並按照立管製造商說明書栓緊螺栓。
8. 確實按照製造商說明書安裝把手立管固定系統。調整珠碗座直到無晃動及阻力。
9. 確實安裝煞車器並校正，請參照煞車製造商操作手冊。
10. 確實安裝前輪到勾爪凹槽內，並依照快拆製造商的說明，快拆安裝到勾爪凹槽後必須鎖緊。
11. 確實檢查輪胎與頭管座空隙，取出前叉內部的MCU和彈簧，並且完全下壓避震前叉至最低點以確認輪胎外徑和頭管座底部至少有1/4吋（6.4 MM）的空隙存在。
12. 您的新避震前叉在前幾次騎乘時會有磨合期（大約20小時的騎乘時間），在磨合期前，您也許會注意到避震前叉有點緊束和輕微的遲鈍。但在磨合期過後，您的避震前叉將比剛安裝時更平順，對路面的反應也會較靈敏。

保護維護

在每次騎乘前請檢查下列事項：

1. 確保快拆裝置正確地調整及固定。
2. 擦拭並清潔內管，並檢查整支前叉是否有任何明顯的損壞。
3. 檢查車頭碗組是否正確調整。
4. 確保前煞車導線配置適當並調整煞車間隙。
5. 檢查立管上蓋、煞車軸螺栓的扭矩正確。
   請特地注意前叉之轉向管與內管必須保持平行狀態。（前叉經過重落地後，有可能會發生向前彎曲之徵兆）



功能性維護

1. 拆開前叉並清理潤滑每個部位的零件。
2. 檢查所有零件是否有損傷如斷裂、括痕和正常的磨損，如果發現零件有損壞或者過度地磨損，請停止使用直到受損的零件被更換為止，如果所有的零件是在可用的條件下，請執行步驟三：
3. 塗抹適當的潤滑油於彈簧、上下部襯套、內管和閥門組件，將適量的潤滑油填滿拭淨的油封內，注意襯套更換
   如果避震前叉發現內外管之間晃動過大，則需要更換襯套。

4. 所有前叉，在使用5年以上(含)需經常性(至少每年1次)的檢查、保養，以確保其使用安全性。

重要事項

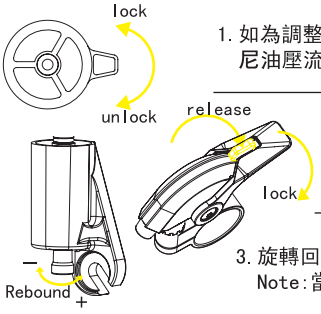
更換襯套需使用特殊工具。
RST強烈建議此程序應由合格技術人員執行，不正確地安裝襯套非常危險，且可能導致嚴重的毀壞與傷害。

RST建議前叉維修間隔			
一般騎乘		劇烈騎乘	
短程及偶然騎乘	長途並經常騎乘	短程及偶然騎乘	長途並經常騎乘
每六個月一次	每四個月一次	每四個月一次	每三個月一次

一般損耗零配件如下：			
1	防塵套	6	線控裝置煞車線
2	O型環	7	襯套
3	橡膠作動零件	8	內管
4	後叉上座配件及襯套	9	V夾煞車座
5	螺絲	10	潤滑油

建議更換/檢修一般損耗零配件如下：			
防塵套	6 個月	後叉上座配件及襯套	1 year
O型環	1 年	線控裝置煞車線	1 year
橡膠作動零件	1 year	潤滑油	6 months

功能



1. 如為調整鈕設計於前叉肩蓋之產品，請以逆時鐘方向旋轉調整鈕以改變壓縮阻尼油壓流量，並可調整至鎖死。

2. 如為線控系統產品，請下壓線控鎖死調整控制桿，用以調整壓縮阻尼油壓流量 並可調整至鎖死。
Note:若在安裝TRL上或對TRL在使用調整上有問題，請登入RST網站(www.rst.com.tw)尋找相關資訊。

3. 旋轉回彈油壓調整鈕，並以指示貼標方向調整回彈快慢。
Note:當前叉於鎖死狀態時，仍會出現15mm以內之避震行程。

OCR **Open-bath Compression Rebound**

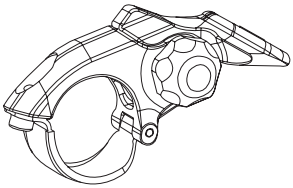
開放式油壓系統，提供可調式壓縮(可鎖死)及回彈阻尼避震系統。

OCRII **Open-bath Compression Rebound II**

OCR2為新設計之開放式油壓系統，將油壓系統中之用油量減少以達到減輕重量之目標，並且維持原本之COMPRESSION及REBOUND可調功能。

TRL — Tiny Remote Lockout Assembly

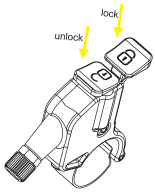
TRL 是RST 目前提供最小、最輕且具多種設定的線控撥桿。可轉換左右手使用的釋放旋鈕讓使用者可以選擇TRL的安裝位置.



TRL撥桿組安裝說明

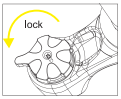
1.選擇把手上最適合安裝線控撥桿的位置
2.先將釋放旋鈕拆下(內含彈簧,墊片及固定螺絲)
3.先放進固定螺絲，再來墊片和彈簧，然後將釋放旋鈕鎖緊
4.將扣環施以2.5Nm的力量鎖緊於把手

RL — Remote Lockout



液壓線控鎖定系統提供使用者更方便於把手上調整前叉鎖定的功能

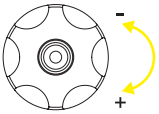
TNL — Hydraulic Lock-out



液壓線控鎖定系統提供使用者更方便於把手上調整前叉鎖定的功能

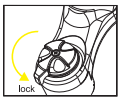
RA — Rebound adjustment

液壓回彈組尼系統



1.順時針調整旋鈕為增加回彈組尼，而反時針調整為減少回彈組尼
2.旋轉旋鈕去測試前叉是否能符合你的需求,如果不符合, 試著再轉1/2圈

ML — Mechanical Lock-out



鎖定情況:前叉在不同避震行程可以鎖定的更方便且更快

AIR — Air spring system

RST氣壓系統以正氣室及負行程彈簧系統, 用以使前叉輕量化並可調整氣壓值。

氣壓系統為一內建式設計, 可依照不同之騎乘者體重調整氣壓值, 可參考以下表格內之建 議氣壓值, 調整最適合之設定。

建議氣壓設定值

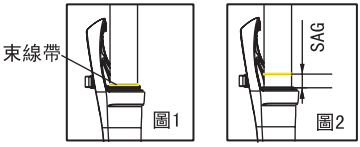
FIRST Platinum					
騎乘者體重(kg) 氣壓值(Psi)	40-60 50-70	60-80 70-90	80-100 90-110	100-110 110-120	110-120 140
VOGUE					
騎乘者體重(kg) 氣壓值(Psi)	40-60 110	60-80 115-120	80-100 120-130	100-110 130-140	110-120 140-150
ROGUE, TITAN/ TITAN 15, CHAMP series, F1RST series, AERIAL series, VIVAir, PULSE AIR series					
騎乘者體重(kg) 氣壓值(Psi)	40-60 60	60-80 60-80	80-100 80-100	100-110 100-120	110-120 120-150
STITCH AIR, SPACE Jump					
騎乘者體重(kg) 氣壓值(Psi)	20-40 30-40	40-60 35-40	60-80 45-55	80-100 55-65	100-120 120

SAG值的量測與設定

SAG值是指當騎乘者坐在自行車座墊上不施任何力量。避震器的避震行程變動的數值。在崎嶇的地型上SAG值的設定有助於維持輪胎與地面接觸的磨擦力。

束線帶量測方法

1. 請安裝束線帶並將其緊靠內管油封，此時不要有騎乘者坐在自行車上，狀態如下圖1。
2. 用正常的騎乘姿勢坐在自行車上，RST建議此時最好將騎乘時的裝備穿戴上。可倚靠在牆上保持平衡
   此時請勿於座墊上或踏板上跳動。
3. 下車並量測束線帶至油封的距離，這數值就是SAG(如圖2)。
   RST建議恰當的SAG值應介於總行程的15%-25%，如果距離短於總行程的15%，表示前叉太硬(應該減少氣壓值)
   如果距離長於總行程的25%表示前叉太軟(要增加氣壓值)。
4. 氣壓彈簧預壓設定,請依照以下步驟
   a. 將氣閥蓋打開,將氣壓洩掉。
   b. 將氣壓打入氣室中，確認氣壓值是適合你的體重 。
   (請參考下表建議的氣壓設定值)
   c. 確認將氣閥蓋鎖緊。



氣壓前叉加壓

1. 鬆開前叉氣壓邊的氣閥蓋
2. 氣嘴規格為美式(必須使用專用的高壓打氣工具)
3. 使用RST打氣筒加壓避震前叉到所要求的標準(在移除打氣筒時,也許會流失一些空氣,請確實將前叉充氣 以補充損失的氣壓)

此表僅供參考,使用者可以根據需求改變K值和預壓方式,使用者可以增加氣壓使前叉變硬,以適合在一般道路上騎乘,並減少損耗體力。如果使用者想要更舒服地騎乘,可以降低氣壓,使前叉變軟,然而當前叉變軟時,下壓至底部會有觸底的風險。

注意事項

變更避震前叉之設定將會影響自行車的操控性能。在未熟悉如何調整前叉設定前，請勿任意調整。請於每次調整前叉設定後，先行在安全的環境中試騎性能。

潤滑保養

為保持前叉之最佳效能，我們建議定時用合格的油脂潤滑。請登入RST網站(www.rst.com.tw)尋找保養及維護之訊息。

警告

1. 在分解前,建議將產品送至經銷商,經授權的RST經銷商會提供合格的技術人員來為您服務,不正確地分解 將使產品損壞且導致人員受傷。
2. 在結束保養前，且確認所有的螺栓安全正確地鎖緊，以避免任何人員的受傷。

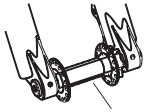
最大建議碟盤組裝尺寸

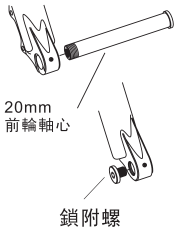
型號	碟剎座類型	最大碟盤尺寸
KILLAH/ STITCH/ ROGUE	POST	203(mm)
SPACE	IS	203(mm)
TITAN15/ TITAN	POST	180(mm)
CHAMP series	POST	180(mm)
F1RST series	POST	180(mm)
AERIAL series	POST	180(mm)
PULSE AIR series	POST	180(mm)
VOGUE	IS	180(mm)
VIVAir	IS	180(mm)

20㎜前輪軸心及快拆式軸心組裝說明

20㎜前輪軸心組裝步驟:

1. 將花鼓對齊中心線並置入外管勾爪處
2. 於20㎜軸心塗上潤滑油
3. 將20㎜軸心自左邊叉腳(碟煞座)插入花鼓
4. 以順時針方向將軸心旋轉入右邊叉腳螺紋中
5. 待軸心轉至定位後, 以8㎜六角板手施以12-15Nm的力量旋緊軸心
6. 於20軸心鎖附螺上塗上潤滑油
7. 裝鎖附螺鎖上軸心
8. 以8㎜六角板手將左軸心含住, 並以另一8㎜六角板手施以12-15Nm的力量旋緊軸心
9. 組裝完成後, 請檢查碟盤運行狀況





TA : 20mm Aluminum Thru axle

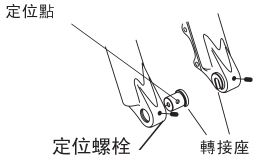
20㎜前輪軸心拆卸步驟:

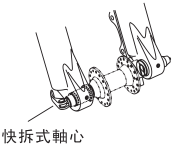
1. 於右邊叉腳以8㎜六角板手鬆開鎖附螺絲 2. 於左邊叉腳以8㎜六角板手鬆開20軸心

快拆式軸心組裝:

1. 識別轉接座及零件
2. 將定位螺栓轉3圈裝入前叉外管, 並確保不可超過螺紋(注意鎖入定位螺栓時可能因一些烤漆殘渣干涉 故一開始會較費力)
3. 移除定位螺栓
4. 於轉接座表面上一層潤滑油
5. 將右轉接座裝入右腳, 並注意定位點須與定位螺栓孔位對齊,你應可於定位螺栓孔位上看到定位點
6. 將定位螺栓仔細地鎖附於轉接座上
7. 將定位螺栓退出兩圈, 並試著慢慢轉動轉接座, 你應可感覺到一些於定位螺栓與定位點間之移動-這些許的轉動應會被定位螺栓所控制住當你確認定位螺栓與定位點是同一直線上 你將可完全鎖上(3Nm)定位螺栓

   安全需知:確保定位螺栓正確的鎖附於定位點是很重要的,如未定位, 將會導致轉接座自轉並導致轉接失效。
8. 重覆相同動作安裝左轉接座

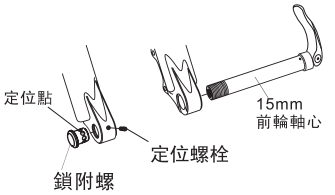




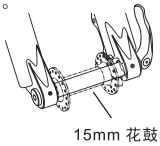
QR :Adapter for Quick Release

15mm前輪軸心快拆式組裝說明

15QR: 15mm Aluminum Quickly Release axle



1. 將花鼓對齊中心線並置入外管勾爪處
2. 於15mm軸心塗上潤滑油
3. 將15mm軸心自左邊叉腳(碟煞座)插入花鼓
4. 以順時針方向將軸心旋轉入勾爪和花鼓到鎖附螺中鎖配
5. 待軸心轉至定位後,用約15Nm的力量壓緊快拆。
6. 如需調整快拆固定位置，先扳開快拆(只是鬆開不是退出)，再將定位螺栓退出。旋轉鎖附螺與15mm軸心(整個旋轉)，調整到適當位置。
7. 再將定位螺栓鎖入鎖附螺上的定位點，後再以約15Nm的力量壓緊快拆。(並注意定位點須與定位螺栓孔位對齊,你可於定位螺栓孔位上看到定位點)
8. 組裝完成後,請檢查碟盤運行狀況



SPECIAL NOTE ON FORKS USED FOR DJ / FREE RIDE / DH (DJ / FREE RIDE / DH的特別聲明

本保固不提供產品保固給因遭受撞壞、衝擊、濫用或誤用產品、使用時不遵守生產者的規格指示且超出本產品設計所能承受的負荷所產生的損壞。

警告

自行車為一搭配各種加工過後零件之產品 並且承受著相當大之能量　不同之原料與零件組配將會導致金屬 疲勞發生於各種不同的型式。 如果零件壽命週期已過,將有可能失去作用 並導致騎乘者受傷。任何形式之裂痕,刮傷,或於應力集中位置區域變更顏色,將會縮短零組件使用 壽命,並需進行更換。

警告

請勿使用鋰基潤滑油因為它會和前叉內部材質起化學反應,且會大幅地降低前叉的性能。

警告

長時間未騎乘或是將自行車懸吊或倒置存放，內管的油會聚集到調節控制組件系統內,會影響到最初騎乘時的性能。所以在騎乘前,先將前叉設定在„開鎖„狀態,在整個行程內伸縮10-20次，以便迅速恢復最佳騎 乘性能狀態。